



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Centro de Estudios de Postgrado

Trabajo Fin de Máster

LAS METÁFORAS DEL COVID-19 EN EL DISCURSO POLÍTICO Y LA PRENSA: ESTUDIO INTERLINGÜÍSTICO

Alumno/a: Picazo Bencandil, Cristina

Tutor/a: Prof. D. Francisco Fernández García
Dpto: Filología Española

Julio, 2021

Resumen.

La presencia de la metáfora como recurso del lenguaje es una cuestión muy presente y analizada por expertos lingüistas. El empleo de este recurso trasciende el campo estilístico, con el que se relaciona en su origen, para ser utilizado en cualquier situación lingüística de cualquier campo, como producto de la capacidad del lenguaje. La política es uno de estos campos donde se hace uso de la metáfora con diferentes intenciones, al igual que la prensa periodística, que no solo se hace eco de lo que ocurra en la sociedad, sino que emplea la metáfora para generar en el lector ciertas sensaciones que influyan directamente en la interpretación del texto y el contenido concreto.

La pandemia mundial que vivimos a día de hoy ha sido motivo de infinidad de actos políticos y artículos periodísticos que han dejado muestras del uso de la metáfora en ambos sectores comunicativos. El análisis de estos textos en los países de España, Francia y Reino Unido emitidos durante la primera, segunda y tercera ola de COVID-19 ha permitido aislar coincidencias expresivas en términos de metáforas en los tres países y comprobar la evolución del lenguaje metafórico en cada país a lo largo de las tres etapas, y en cada etapa por parte de cada país.

Abstract.

The presence of the metaphor as a linguistic resource is a present question analyzed by experts of the language. The use of this resource transcends the stylistic field of poetry, with which it was originally related, to be used in any linguistic situation at any semantic field, as a product of the human ability of language. Politics is one of these fields where metaphor is used with different intentions, as the journalistic press, which not only echoes what occurs in society, but also uses metaphor to generate certain sensation in readers, sensations that directly influence on the interpretation of the text and the specific content.

The global pandemic that we are experiencing nowadays has been the subject of countless political events and journalistic articles that have led to samples of the use of metaphor in both communication sectors. The analysis of these texts in the countries of Spain, France and the United Kingdom issued during the first, second and third waves of COVID-19 has allowed to conclude on expressive coincidences in terms of metaphors in the three countries and to verify the evolution of metaphorical language in each country throughout the three stages, and at each stage by each country.

Palabras clave

metáfora, pandemia, política, periodismo, lingüística, cognición, ola, COVID-19, interpretación

Key words

metaphor, pandemic, politics, journalism, linguistic, cognition, wave, COVID-19, interpretation

ÍNDICE.

1. Introducción.....	4-6
1.1. <i>Interés del trabajo.....</i>	<i>4</i>
1.2. <i>Objetivos del trabajo.....</i>	<i>4-5</i>
1.3. <i>Estructura del trabajo.....</i>	<i>5-6</i>
2. La metáfora.....	7-18
2.1. <i>Primer acercamiento.....</i>	<i>7-11</i>
2.2. <i>Procesos de interpretación de la metáfora.....</i>	<i>11-13</i>
2.3. <i>Procesos de construcción de la metáfora.....</i>	<i>13-16</i>
2.4. <i>Usos de la metáfora.....</i>	<i>16-18</i>
3. La metáfora en el discurso político y periodístico.....	19-24
3.1. <i>La metáfora orientacional.....</i>	<i>21-22</i>
3.2. <i>La metáfora estructural.....</i>	<i>22-23</i>
3.3. <i>La metáfora ontológica.....</i>	<i>23-24</i>
4. Metodología de investigación y corpus.....	25-31
5. Tres olas de coronavirus. Las metáforas en la prensa y en el discurso político de España, Francia y Reino Unido.....	32-45
5.1. <i>Metáforas en la primera ola.....</i>	<i>32-36</i>
5.2. <i>Metáforas en la segunda ola.....</i>	<i>36-40</i>
5.3. <i>Metáforas en la tercera ola.....</i>	<i>41-45</i>
6. Conclusiones.....	46-47
7. Bibliografía.....	48-50
- Anexo I. Corpus de la primera ola.....	51-63
- Anexo II. Corpus de la segunda ola.....	64-98
- Anexo III. Corpus de la tercera ola.....	99-124

1. Introducción

1.1. Interés del trabajo

La metáfora, dentro de la complejidad de su concepto y definición, está presente en nuestras situaciones comunicativas, permitiendo que transmitamos mensajes a los que desde la literalidad del lenguaje no es posible llegar. Como fenómeno estilístico y recurso lingüístico ha sido descrito de diferentes maneras y aplicado a multitud de circunstancias y situaciones lingüísticas. Sin embargo, el análisis de un fenómeno lingüístico debe ser realizado desde el propio uso de ese fenómeno. Como indica Coseriu (1954: 231), el marco apropiado para la investigación de las lenguas como reflejo de la capacidad lingüística es el escenario de uso. Es en los actos comunicativos, lo que se ha denominado como “lingüística del hablar”, donde se estudia de la manera más significativa posible la teoría de la lengua.

Al igual que la comunicación es una consecuencia de la capacidad del lenguaje, el acto de transmitir un mensaje es un reflejo de la sociedad que se comunica, por lo que el estudio práctico de cualquier fenómeno lingüístico debe partir de aquellas comunicaciones reales que se desarrollan en algún contexto social, acotando las características de este para partir de una base concreta.

La situación sin precedentes recientes que ha supuesto un trastorno a nivel mundial y que ha afectado transversalmente a todos los aspectos abarcables ha sido la provocada por la pandemia causada por la COVID-19, en la que también se ha podido comprobar la presencia de la metáfora. En este sentido, es importante conocer la relevancia que ha tenido el recurso que nos ocupa, pues ha servido de base en comunicados políticos y en publicaciones periodísticas con la ardua tarea de hacer comprender al mundo la situación que ha tenido que atravesar.

1.2. Objetivos del trabajo

En nuestro caso, el escenario concreto de estudio es la comunicación política y periodística que ha resultado de la situación mundialmente vivida como consecuencia de la pandemia causada por el virus COVID-19, concretamente en los países de España, Francia y Reino Unido. Los objetivos que nos planteamos con este trabajo son los siguientes:

- Analizar los actos comunicativos que han sucedido en las tres primeras olas de contagios, fechas en las que los casos aumentaron considerablemente.
- Comprobar cuál ha sido el desarrollo del lenguaje, la evolución del mismo y el uso que se ha hecho de la metáfora a nivel periodístico y político en las tres olas sucesivas de cada país.

- Estudiar cómo ha afectado en cada país y qué alcance ha tenido en sus interlocutores el uso de una determinada lengua donde la metáfora tiene mucha presencia.

- Conocer qué estilo lingüístico ha empleado cada país y qué papel tiene la metáfora en ellos.

- Comparar, desde una perspectiva contrastiva, las coincidencias a nivel metafórico que ha habido en cada ola en los tres países, si se han empleado las mismas expresiones o si, por el contrario, los discursos periodísticos y publicaciones políticas han sido diferentes en cada país y en cada ola a pesar de compartir una situación parecida.

- Determinar si en los discursos políticos y los textos periodísticos de la temática que nos ocupa, la metáfora es un recurso prescindible que se emplea como algo optativo por una cuestión estilística o si, por el contrario, se trata de un fenómeno lingüístico necesario sin el cual no se podría expresar la idea pretendida, por lo que consideraríamos que el lenguaje literal no llega a transmitir lo que sí puede la metáfora.

Los momentos analizados son de una convulsión comunicativa muy elevada, en la que tanto dirigentes políticos como prensa periodística participaron creando un coloquio virtual y telemático muy acotado en fechas y extremadamente rico en participaciones. Estudiaremos los actos comunicativos de presidentes y primer ministro, de miembros de la clase política gobernante y de la oposición, y los artículos en prensa periodística publicados durante las fechas más difíciles de las tres olas que coinciden en los tres países.

1.3. Estructura del trabajo

Tras esta introducción, en el capítulo 2 del trabajo vamos a abordar el concepto de metáfora realizando un primer acercamiento para analizar algunos intentos que ha habido de acotar este recurso. En este mismo capítulo, analizamos los procesos de interpretación y de construcción de la misma con el objetivo de comprender el alcance de este recurso en el importante proceso de comprensión de la lengua y para terminar este capítulo estudiamos los diferentes usos de la metáfora donde introducimos el uso político y periodístico.

En el tercer capítulo nos adentramos en los usos de la metáfora dentro del discurso político y periodístico desde la diferenciación de la metáfora orientacional, estructural y ontológica, explicando esta división con ejemplos que parten del estilo comunicativo formal propio del ámbito político y periodístico, aunque en situaciones de temáticas diferentes a la que conforma el grueso de nuestro estudio.

En el siguiente capítulo presentado en el trabajo, explicamos la metodología de investigación que se ha llevado a cabo durante el análisis, así como la descripción del corpus que se ha utilizado como evidencia y el proceso de codificación del mismo, lo que facilitará

la lectura del trabajo y la identificación de las citas referenciadas en sus textos de origen correspondientes.

Posteriormente, en el capítulo 5, se procede al estudio de las metáforas empleadas en la prensa y en los discursos políticos. Este capítulo se divide en tres apartados dedicados cada uno de ellos al análisis de las publicaciones de cada una de las primeras tres olas de contagios provocadas por la COVID-19. Este análisis obedece a la diferenciación establecida y analizada en el capítulo 3 sobre las metáforas orientacionales, estructurales y ontológicas, además de ser estudiadas por países diferenciando en mayor o menor medida, según las necesidades del análisis y las comparaciones obtenidas, España de Francia y de Reino Unido.

En las siguientes secciones del trabajo se ofrece una conclusión con las ideas generales que resumen la investigación, así como la bibliografía utilizada y citada durante el trabajo y, finalmente, se añaden los anexos que consisten en los corpus completos de la primera, segunda y tercera ola, de donde se han extraído las metáforas analizadas en el capítulo 5.

2. La metáfora

2.1. Primer acercamiento

Según la RAE (s.v. metáfora), la metáfora es la “traslación del sentido recto de una voz a otro figurado, en virtud de una comparación tácita”. En este sentido, la podemos entender como recurso que no es solamente lingüístico, sino que reside en el proceso previo a darle nombre a cualquier voz, es decir, en el proceso de codificación del mensaje. En este proceso de codificación de un mensaje, comparamos aquello que queremos decir y que nos provoca unas sensaciones con otra cosa que nos genere las mismas sensaciones, y que, aunque en sentido figurado, se asemejen. En definitiva, es de lo que se trata un acto lingüístico, de transmitir un mensaje y con él generar sensaciones que, posteriormente, sean utilizadas para crear una respuesta.

Dentro de esa situación comunicativa se dan factores que la condicionan, hasta el punto que lo dicho en esa situación solo tiene ese sentido en esa situación concreta, y aplicar ese mensaje en otra situación puede provocar que se pierda del todo el sentido de lo dicho y de lo que se pretende decir, situándose fuera de contexto. Por ejemplo, en una situación comunicativa concreta, donde los interlocutores se consideran entre ellos confidentes, se concluye que determinada persona, de la que vienen hablando por ser conocida por todos los participantes de la conversación, es “un veleta” (término que se la aplica a quien cambia de opinión según le convenga, sobre todo, por agradar a la compañía que tenga en ese momento). Esta apreciación puede hacerse desde el rencor, el desprecio, la broma, la burla, la compasión o incluso desde la comprensión hacia esa persona “veleta”; sin embargo, puede que este matiz referente al tono y a la intencionalidad con la que se habla de quien no está presente puede ser crucial en la metáfora, hasta el punto de que si esa persona supieran que lo consideran como tal, su actitud consecuente a esa apreciación podría ir desde sentirse decepcionado, hasta considerarlo una broma o incluso sentirse comprendido. Supongamos que el tono de la primera conversación era de comprensión y entendimiento hacia la persona de la que hablan y alguien, que no forma parte esa confianza con los interlocutores principales pero que está presente en la conversación, cuenta al protagonista del comentario lo dicho de él. Si ha entendido o no reproduce exactamente el tono con el que los primeros hablaban de este, probablemente suponga un problema consecuente de no haber explicado el mensaje teniendo en cuenta la situación comunicativa concreta: dónde, con quién, cuándo y cómo. Así, lo dicho se ha situado fuera de contexto y ha perdido el sentido.

Esta dualidad es trabajada en profundidad por Searle (1999), quien indica que existe un “trasfondo” que supone la posesión en la mente humana de ciertas capacidades que nos

permiten interpretar de diferentes maneras el mismo sentido semántico dependiendo de factores externos a ese mensaje recibido, y esto es posible gracias a lo que él acuña como “interpretación lingüística”. Tanto es así que indica que no hay *inputs* recibidos que no necesiten del “trasfondo” para ser correctamente interpretados. Estos *inputs* serían los productos semánticos, las frases aisladas, cualquier mensaje lingüístico recibido, es decir, lo que la mayoría de lingüistas consideran el “lenguaje literal”. Cornejo (2011: 75) lo define, muy resumidamente, como “aquel contenido de una expresión verbal (oral o escrita) expresado por la letra de su texto”, aunque es de su realidad psicológica de lo que duda, pues razona que siendo el lenguaje literal el que debiera aparecer primero en los procesos de decodificación del lenguaje, sus estudios sobre el procesamiento del lenguaje indican que las expresiones metafóricas son tan rápidamente procesadas como sus equivalentes literales cuando están insertas en un contexto adecuado.

Por esto, la supremacía de la literalidad sobre la metáfora no es tan clara, mostrando así la presencia constante de este recurso en el lenguaje, como capacidad, y la lengua, como resultado. Searle (1979: 100), a este respecto, indica que el significado metafórico “es siempre significado preferencial del hablante”, y Bustos (2000) lo aclara y define como el significado que las palabras emitidas adquieren en una situación bajo unas circunstancias concretas, que diferiría si fuesen empleadas en otras circunstancias. De aquí, se deduce que para Searle, el lenguaje literal es prácticamente inexistente y que solo existe aquel que parte del significado que le da cada hablante al mensaje recibido o emitido, esto es, la lengua en uso. Es más, para este autor, las palabras que utiliza el hablante para comunicar su mensaje no tendrán un significado concreto si se interpretan solo literalmente y no se tuvieron en cuenta los principios que permiten al oyente comprender lo que el emisor quiere realmente comunicar y que va más allá de lo que sus palabras significan (Bustos, 2002: 7-8).

En otro punto de vista, y analizando el estudio de Davidson (1978) sobre la metáfora, el autor parte de la *concepción causal*, a través de cuyo concepto rechaza la noción de “significado metafórico”. Explica que la metáfora es una oración del todo literal, que se caracteriza por evocar en el intérprete que recibe el mensaje emociones y sensaciones que le den información sobre los interlocutores y el mismo mensaje. Por lo que para él se trata “de un modo de producir un efecto y no de transmitir un mensaje”, pues la única opción para transmitir los mensajes es la literal. De acuerdo con su tesis, las metáforas pertenecen al ámbito del uso, esto es, no hay estructura concreta ni proceso de codificación lingüística concreto que defina la metáfora y que la diferencie de la creación lingüística literal (la única que existe, bajo su criterio), sino que es el uso en tal contexto lo que la hace diferente a la

oración literal. Tal uso tiene una función comunicativa que es la de evocar a quien recibe el mensaje a percibir una realidad en términos de otra. Esta idea se relaciona con el proceso que analizaremos en apartados sucesivos sobre el proceso de creación de la metáfora por parte del hablante.

Puesto que las metáforas no tienen este valor específico, no generan en quien las recibe un esquema cognitivo nuevo que se diferente del generado por la misma oración de uso literal. El uso de la metáfora tal y como lo presenta Davidson (1978) es entendido por Rorty (1989: 18) de la siguiente manera: “Usar una metáfora durante una conversación es como hacer una pausa de repente para ‘poner una cara’, o para sacar una fotografía del bolsillo y mostrarla, o para señalar a algún rasgo particular de nuestro entorno, o para abofetear en la cara a nuestro interlocutor o besarlo”.

Rorty (2000), seguidor del concepto de metáfora de Davidson (1978), defiende también que la metáfora tiene valor de uso, y no cognitivo. Añade que es una de las maneras a través de las que podemos añadir una creencia nueva a creencias anteriores. Mantiene que las expresiones metafóricas son las precursoras de nuevos usos de lenguaje, sin embargo, apuesta que deberíamos ser capaces de encontrar otro tipo de “cumplidos” para referirnos a aquellas formas de lenguaje que no tienen pretensiones cognitivas directas, tal y como indicó Davidson.

Alejados de las teorías más drásticas, como la de Searle (1986), existen otros lingüistas que, si bien ya han asumido que la lengua literal no es el grueso de las actuaciones del habla, sí que existe una parcela para el lenguaje literal, como *una forma de usar el lenguaje*, no una condición, *a priori*, de ciertas oraciones, que supuestamente sería momentáneamente suspendida para usos metafóricos (Cornejo, 2011). Partiendo de esta percepción y dualidad existencial entre lenguaje literal y metafórico, estudiando el resultado del lenguaje desde la “lingüística del hablar” (Coseriu, 1954), podríamos relacionar ambas versiones del uso del lenguaje y comprender los valores que nos permiten sistematizar el estudio de la metáfora. Por lo tanto, lo que nos interesa, a la hora de abordar la conceptualización de metáfora es ver cómo se relaciona el significado literal del significado metafórico en la enunciación.

Es en esta relación donde tiene sentido hablar de el “principio de cooperación” de Grice (1989), explicado por Escandell (1993), pues se centra en el estudio de los principios que regulan la interpretación de los enunciados, identificando y caracterizando los mecanismos del intercambio comunicativo. La distinción fundamental que se hace en esta teoría del principio de cooperación es la establecida entre “lo que se dice” y “lo que se comunica”, haciendo referencia directa a la relación entre producción de la lengua y situación

comunicativa. Lo primero corresponde, como hemos indicado, a la producción semántica del lenguaje, entendida como contenido proposicional. Por otro lado, “lo que se comunica” es toda la información que se transmite con el enunciado lógico, y que difiere de su contenido proposicional, pues es modificado por el contexto. A esta distinción Grice (1989) le da el nombre de “implicatura”, y la segunda de las distinciones se relaciona directamente con lo que, en esencia, es una metáfora.

Estrechamente relacionadas con la categorización de las normas necesarias para comprender la relación antedicha se encuentran unas normas, a las que precisamente Grice les da el nombre de “categorías” y son las que nos permiten elaborar mensajes que, en el sentido de “lo que se comunica”, sean adecuados en cuanto al contexto en el que se producen. En primer lugar, hace referencia a la “cantidad” de información que debe darse, comprendiendo que la aportación sea lo informativa que requiera la situación comunicativa: según Grice (1989: 28), “the maxim of quantity, where one tries to be as informative as one possibly can, and gives as much information as is needed, and no more”; por ejemplo, la expresión metafórica “tu cabello de oro” obedecería a esta máxima pues aporta la información concreta que pretende darse y no serían necesarias más palabras que complementasen el mensaje. En segundo lugar, la “cualidad”, comprendiendo la veracidad de la contribución; por el autor sería “the maxim of quality, where one tries to be truthful, and does not give information that is false or that is not supported by evidence”. En relación con la metáfora, esta es una de las máximas a tener más en cuenta pues la creación e interpretación de la metáfora se basa precisamente en decir algo en términos de otra cosa, por lo que es necesario comprender dónde reside la veracidad de aquello que se dice o se oye; por ejemplo, en la expresión anterior “tu cabello de oro” la veracidad, comprendida por los interlocutores, se encuentra en el hecho de que el cabello sea rubio y se asemeje en color al del oro, y no en que tenga oro real por cabello. En tercer lugar, la “relación” de relevancia con el contexto comunicativo; el autor lo defiende como “the maxim of relation, where one tries to be relevant, and says things that are pertinent to the discussion”; ejemplo de esto y continuando con la metáfora anterior sobre el cabello de oro, si la expresión se utilizase en referencia a una talla de alguna figura donde el cabello sí fuera de oro el contexto comunicativo nos haría saber que es una expresión en referencia a una realidad literal y no a la figuración de la metáfora. Y la cuarta, la “modalidad” elegida al decir lo que se quiera comunicar, se relaciona con el modo de decir las cosas, más que con el tipo de cosas que hay que decir y comprende la necesidad de ser claro, el autor lo explica indicando que “The maxim of manner, is when one tries to be as clear, as brief, and as orderly as one can in what one says, and where one avoids obscurity

and ambiguity”; la expresión metafórica que venimos utilizando como ejemplo, es clara y concisa, y sería el contexto quien nos indicase si es adecuado en cuanto a la modalidad que indica el autor, si la situación dada es un cortejo consentido por los interlocutores que intervenga, probablemente sí sea un mensaje adecuado; sin embargo, en una entrevista de trabajo, la expresión sería considerada, cuanto menos, ambigua por no comprender lo que se pretende, y fuera de lugar.

La condición *sine qua non* para que, según la teoría de Grice, la metáfora tenga sentido en las actuaciones comunicativas es que exista el mutuo reconocimiento de las intenciones de los interlocutores, por lo tanto, es esencial prestar atención al proceso de interpretación de la metáfora.

2.2. Procesos de interpretación de la metáfora

La metáfora está presente en la mayoría de las situaciones comunicativas que se lleven a cabo. Para Quintanilla (1995), incluso está presente desde el proceso de adquisición del lenguaje, y que afecta, por ende, en el progreso cognitivo del ser humano. Sin entrar en la evolución del entendimiento del ser humano, partimos de que la metáfora es uno de los recursos lingüísticos que antes se comienzan a comprender, ya que, sin pertenecer a la categoría del doble sentido o la ironía, mucho más complicados a la hora de comprenderlos, sí requiere cierta maduración cognitiva para diferenciar el significado literal del metafórico, capacidad que aparece desde los seis años de edad aproximadamente y dependiendo, claro está, de la estimulación cognitiva y lingüística, entre otros factores. Autores como Orlandi (2012) identifican al ser humano como el único capaz de significar y significarse siguiendo procesos de interpretación, lo que supone dar sentido a un mensaje recibido. Indica, además, que se trata de una actividad procesual y simbólica consecuente de un trabajo extendido en la sociedad constitutivo y característico del hombre y presente durante toda su historia.

En comparación, es bastante más común encontrar documentación sobre los estudios del proceso de creación de la metáfora (codificación del lenguaje), que del proceso de interpretación de la metáfora (decodificación del lenguaje), siendo cierto que, en una situación comunicativa, ambos procesos son igualmente importantes para que la comunicación y la comprensión del mensaje sea efectiva y, en este caso de la aplicación de la metáfora, esta tiene sentido cuando es recibida por un oyente concreto, en una situación concreta y dentro de una casuística única que nunca se volverá a repetir (Lizcaino, 2002).

Como hemos indicado anteriormente, y partiendo de las aportaciones de Davidson (1978) sobre el uso de la metáfora para evocar en el receptor del mensaje sensaciones, la

interpretación de esa metáfora será “correcta” en términos de entendimiento cuando las sensaciones y emociones que evoque en el receptor sean las mismas que el emisor pretendía evocar.

Esta evocación de sensaciones parte de la relación que tenga el mensaje recibido con una situación cuyas emociones evocadas sean iguales a lo que evoca el mensaje literal. Por ejemplo, y en términos simples, en la oración “eres un témpano de hielo”, lo que pretendemos decirle a la persona que recibe el mensaje dista mucho de compararlo con un témpano de hielo en tamaño, sino en temperatura. Lo primero en lo que pensamos al visualizar un témpano de hielo es en su frialdad, y es precisamente esa primera sensación la que queremos atribuir a la persona en cuestión. Finalmente, queremos que el receptor sienta que lo consideramos frío, y lo conseguiremos al emplear esa metáfora, pues, sin lugar a dudas, esa persona entenderá la relación.

Esto es para indicar que la interpretación parte de la vivencia; si no hay acto dentro de la vida experimentada que evoque las sensaciones mismas que queremos conseguir con la metáfora, no tendrá ningún sentido. Si aplicamos la misma metáfora en una situación comunicativa con una persona que, por desconocimiento del idioma, por edad o por alguna otra cuestión, no relacione el témpano de hielo con la frialdad, no entenderá la metáfora y no conseguiremos evocar en ella, la sensación pretendida. Sin embargo, la existencia de esa vivencia hace verdad la metáfora y representativa de la realidad, aunque en esencia esa persona no sea ni será jamás “un témpano de hielo”. Como indican Lakoff y Johnson (1986: 56), “ninguna metáfora se puede entender, ni siquiera representar, adecuadamente independientemente de su fundamento en la experiencia”.

Después de haber vivido situaciones experienciales que hayan provocado sentimientos similares a los que el emisor de la metáfora pretende evocar en el receptor, otra cuestión interesante en este punto es el hecho de “prestar atención a lo que nos ocurre cuando la escuchamos” (Nava, 2006: 27), es decir, precisamente a esas sensaciones que nos provoca para poder interpretar correctamente las metáforas. La diferencia entre lo literal y lo metafórico es que esto segundo, siendo un acto lingüístico irreal, nos provoca las mismas emociones y debemos, como intérpretes, descubrir el propósito del hablante generando el significado de la preferencia a partir de lo que esta evoca.

El valor indudable del uso de la metáfora es que al que la interpreta le genera sensaciones que el lenguaje literal no puede generar de igual manera, pues no es lo mismo lo generado a través de la comparación “eres como un témpano de hielo”, que personificar, y atribuir el todo del símil anterior en “eres un témpano de hielo”. El dramatismo que

interpretamos de la segunda opción, que es una metáfora, es mucho mayor y más hiriente, en este caso, que la primera, aunque no tanto como decir “eres una persona fría”. Por lo que también el emisor de la metáfora la emplea tanto porque se evita brindar mayores detalles en su actuación lingüística que hieran más la sensibilidad del receptor, con un recurso casi pictórico (Rojas, 1994: 197-198).

2.3. *Procesos de construcción de la metáfora*

Es relevante profundizar en los criterios que seguimos los hablantes a la hora de metaforizar, es decir, de relacionar un algo con otro algo en base a las relaciones emocionales y sensoriales que nos generen en el plano productivo, y no receptivo. Como indican Lakoff y Johnson (1986: 18-19), “son las actividades experiencialmente próximas al hablante las que se convierten en metáforas de otras más abstractas” precisamente por generar las mismas sensaciones. Aquello a lo que nos enfrentamos de forma diaria (ya sean actividades, caracteres, hechos, lugares) sabemos qué sensaciones nos genera, somos conscientes, aunque no sepamos dar nombres, de los procesos cognitivos que debemos seguir para vivirlas, de cómo funciona nuestro cerebro cuando nos enfrentamos a ellas y de qué resultados obtenemos al haber lidiado con la situación que sea. Tener claras estas sensaciones parte de, efectivamente, hacerlas a diario, de que sean nuestra rutina. Cuando aparece otra actividad, carácter, lugar o hecho que nos evoque la misma forma de proceder y de sentir, vamos a relacionarla instintiva, mental e incontroladamente con aquella que sí forma parte de nuestro día a día, siendo esta la base de la construcción de la metáfora.

Por lo tanto, la metáfora, en el origen de la producción, es un fruto de la abstracción de los estímulos a los que nos enfrentamos cotidianamente y que son generalmente físicos. El uso habitual de la palabra que da nombre a ese estímulo hace que se plantee una similitud entre ese y otro más abstracto y, *a priori*, menos frecuente. Por ejemplo, el verbo *hilar* hace referencia originariamente a una actividad cotidiana, cuyo nombre es de uso diario, que consiste en unir telas con un hilo. El uso constante de esa palabra en relación con esa actividad da lugar a que se extrapole al hecho de unir dos ideas argumentativas con una aportación lingüística concreta que valga de nexos. De esta forma, una palabra que menciona una acción física concreta y habitual, cuyas sensaciones y resultado se tienen claros, se emplea por extensión a una acción abstracta, hasta poder referirse a una experiencia cultural, de manera que se puede llegar a confundir metáfora y polisemia, pues, al pensar en la acción de hilar dentro del contexto conversacional (por ejemplo, en una observación dentro de una situación comunicativa como algo “muy bien hilado”), no pensamos en el hecho de unir dos trozos de

telas con un hilo, sino en relacionar un argumento con otro. Se puede decir que nuestro cerebro ha sido modificado para “incrustar físicamente en nuestro sistema neuronal” esta metáfora (Lakoff, 2004: 43-44).

En este punto, recogemos la idea de Lakoff y Johnson (1986: 10-11) sobre la perspectiva unitaria de la idea de metáfora, que se relaciona con la importancia de este fenómeno dentro de nuestra vida diaria. Ellos defienden, por un lado, que “las metáforas impregnan el lenguaje cotidiano, formando una red compleja e interrelacionada para la que tienen pertinencia tanto las creaciones más nuevas como las fosilizaciones”, de manera que las situaciones metaforizadas se van convirtiendo poco a poco en expresiones diarias que se van desvinculando del concepto físico de origen y que van tomando su propia idea abstracta; y, por otro lado, que “la existencia de esta red afecta a las representaciones internas, a la visión del mundo que tiene el hablante”, esto es, las metáforas nacen de los procesos mentales unidos a conceptos físicos primitivos, y gracias a ellas vamos creando nuevos conceptos con parcelas de significado propias que no necesitan de su origen explícito para existir y que van enriqueciendo tanto la lengua como nuestra capacidad para conceptualizar el mundo que nos rodea. Las metáforas, entonces, conceptualizan nuestra realidad.

Sin embargo, no existe una realidad única, sino que al menos es divisible en culturas, subculturas, grupos e individuos. Conociendo ya que el propio lenguaje supone, en multitud de ocasiones, malentendidos que provienen de los distintos usos de los diferentes conceptos de cada lengua, darle cabida a la metáfora en este punto es una cuestión a desarrollar. Todas las culturas emplean sus metáforas en relación a sus valores fundamentales. Dado que los valores fundamentales de cada cultura son diferentes, hay aquí otro motivo más para que el choque cultural sea lógico, más aún, que la posibilidad del entendimiento. Cómo cada cultura, subcultura, grupo e individuo entienda los valores fundamentales está estrechamente relacionado a cómo usen la metáfora. La interculturalidad propicia que esas diferentes formas metafóricas de referirse a los valores fundamentales entren en juego simultáneamente y choquen o se nutran entre ellos. Un ejemplo de lo complejo de este asunto son las diversas indicaciones que hay a día de hoy publicadas sobre cómo traducir las metáforas de los textos originales (Arduini, 2016:1-8).

Incluso perteneciendo a una misma realidad conceptual (partiendo de la individualidad inminente de este proceso), no podemos obviar que, desde que la metáfora es un proceso de conceptualización abstracto, hay posibilidad de diversidad de entendimiento. Rescatando la aportación de Reddy (1993), él indica que las expresiones lingüísticas son recipientes donde depositamos los objetos, que son las ideas o significados, y a través de la comunicación los

enviamos para conversar. Esto supone que las expresiones lingüísticas (recipientes), estarían carentes de significado si no hay una idea con una intención concreta que les aporte un sentido, por lo que interlocutores de una misma cultura que comparten lengua vernácula pueden no comprender o incluso malinterpretar una metáfora que no está bien intencionada por falta de adecuación con respecto al contexto en el que se crea. Por ejemplo, si hablamos de que alguien “vive en una cárcel de mármol” las posibilidades a las que nos estamos refiriendo son varias, entre ellas, que la casa donde esa persona de la que se habla habite sea lujosa, pero por cualquier razón, no goce de libertad; o bien se encuentre en una cárcel real donde pueda disfrutar de lujos. Solo en el caso de que todos los interlocutores sean conocedores de la casuística que rodea a la persona de la que se habla el mensaje será comprendido en su totalidad; si, por el contrario, la metáfora se emplea en un contexto donde alguno de los participantes no sabe de quien se está hablando, se consideraría inadecuada pues, aunque el “recipiente” del mensaje sea correcto, el contexto hace al contenido inapropiado y carente de sentido.

No es el objetivo determinar todos los factores que influyen en el acto comunicativo, pero, como ejemplo, los “objetos” de los “recipientes” no son igualmente recibidos si los “enviamos” lanzándolos con mucha fuerza, o los enviamos por correo ordinario, correo exprés, o intentamos teletransportarlos. Es decir, utilizar una expresión lingüística concreta como “no seas tan picaflor” puede recibirse como un consejo, una orden o una sugerencia ofensiva, graciosa, elocuente o desafortunada dependiendo, indiscutiblemente, de todos los factores que envuelvan ese acto comunicativo, como el hecho de que se diga gritando, riendo, llorando o suplicando y el receptor del mensaje lo comprenda como un halago, condescendentemente, como un intento de ofensa o como una broma, y luego, decida o no responder de acuerdo a cómo lo ha comprendido, o decida desviar el tono de la conversación para evitar o provocar que ese mensaje suponga que la conversación se torne o no en negativa. Esta idea se relaciona estrechamente con la teoría de los actos de habla (Austin, 1962: 62-70) sobre la idea de que a través del lenguaje también se realizan ciertas acciones que definen la totalidad del acto de habla (hecho de hablar) que aúna tres actos simultáneos en una misma situación lingüística; el acto locucionario, que corresponde con lo que se dice; el acto ilocucionario, que es esa intención que tiene el emisor del mensaje; y el acto perlocucionario, que es el efecto que el anterior produce en el receptor del mensaje. Pero más allá del vínculo con esta teoría, en el ejemplo anterior existe también relación con el uso de la metáfora por ser este un recurso lingüístico que afecta al significado del acto locutivo, esto es, en la expresión “no seas tan picaflor” se asume la definición metafórica de “picaflor” como alguien cuya actitud hacia

según qué situaciones es inconstante y poco comprometida. Sin duda, y tras este ejemplo superficial, de ninguna manera se puede concebir la metáfora como un fenómeno que conceptualiza con un único significado y matiz, y que se envía de una única manera en un único tipo de recipiente.

Es en el plano del uso de la metáfora en las diferentes realidades y culturas donde nos planteamos que, conociendo *grosso modo* cómo funciona el procesamiento humano del lenguaje y su repercusión en las emociones y sensaciones, podemos generarlas en quien reciba nuestro mensaje si somos capaces de elegir la metáfora correcta. Mientras que el proceso mental del ser humano es incontrolable *a priori*, la metáfora, por ser precisamente parte de ese proceso y, a la vez, poder ser verbalizada dando cuerpo de alguna manera a ese proceso mental, puede ser utilizada para modificar y crear nuevos procesos mentales. Siendo concedores del poder de la metáfora, y de que influye directamente en el cerebro de nuestro receptor, podemos manipularlo y modificar sus procesos mentales si elegimos bien qué metáfora utilizar y cuándo enviarla (Lakoff, 2004).

En definitiva, el concepto de metáfora, desde la producción de la misma, se basa en el proceso mental y consecuente fenómeno lingüístico que resulta de atribuir el significado concreto de un concepto referente a algo físico y cotidiano, a otro concepto menos ordinario y abstracto con el que comparte, en esencia, ciertos rasgos que sirven al ser humano para conceptualizar su realidad, con el fin de clasificarla, ya que tiende a ser cada vez más amplia, en función de aquellos rasgos. Citando a Lakoff y Johnson (1986: 37) “la esencia de la metáfora es entender y experimentar un tipo de cosa en términos de otra”.

2.4 Usos de la metáfora

La metáfora es, para la percepción de la mayoría de los hablantes, un recurso poético y retórico, algo perteneciente al lenguaje literario, más que al ordinario. Sin embargo, tras los estudios en los que hemos profundizado, es necesario otorgar a la metáfora el lugar que le corresponde en el plano de la conversación ordinaria, entendiéndose este término como regular y cotidiano. Son, prácticamente, en todos los ámbitos conversacionales en los que aparece la metáfora, así como en el pensamiento y en las acciones. Tanto es así, que nuestro sistema conceptual es fundamentalmente metafórico (Lakoff y Johnson, 1986: 35).

Lakoff y Johnson (1986) categorizan tres tipos de estructuras metafóricas. En primer lugar, las metáforas orientacionales, que nacen de nuestra interacción con el mundo físico y sistematizan un conjunto de conceptos a través de su relación con otros. Se vinculan a la orientación espacial: arriba/abajo, derecha/izquierda, dentro/fuera, delante/detrás,

profundo/superficial, central/periférico. En segundo lugar, las metáforas ontológicas que categorizan un fenómeno, hecho o situación, de forma particular mediante su consideración como entidad, sustancia, conteniente, contenido, generalidad o individuo. Finalmente, las metáforas estructurales, que reorganizan una acción, noción o situación, en términos de otra. Esta es la categoría más experiencial, pues permite entender un dominio de la experiencia a partir de otra por medio de una proyección de sensaciones; por ejemplo, “hilar argumentos”.

En base a las diferencias estipuladas, se pueden ver las aplicaciones de las metáforas en diferentes aspectos y ámbitos conversacionales, como indicamos anteriormente. El primero de ellos en el que la metáfora conceptual es un elemento discursivo muy recurrido es la economía global, pues nos permite inferir realidades particulares desde principios y experiencias aceptadas en otros ambientes culturales. Por ejemplo, que “los impuestos suban o bajen” o que hay “alerta roja en los mercados” no son más que expresiones metafóricas que, sin ser verdad literal, nos muestran la realidad de una situación que logramos comprender por semejanzas experienciales. Funcionan como marcos situacionales que encuadran a la población, conocedora o no de términos específicos económicos, en el entendimiento de cuestiones de este ámbito a partir de la experiencia en otros ámbitos.

También es la metáfora comúnmente empleada en el campo científico, pues los términos concretos literales que describen los procesos científicos (dada la ciencia que sea) no suelen ser comprendidos por la sociedad general con un nivel cultural medio. De ahí que la metáfora funcione como un mecanismo cognitivo a través del cual el creador traslada el término literal a otro concepto perteneciente a la realidad del oyente con el que mantiene una relación análoga que le permita comprender o “hacerse una idea” del término científico en cuestión, procurando que pierda en esta traslación cognitiva la menor carga significativa posible (Lizcaino, 2002). Sería lo descrito por Wheelwright (1979: 19) como “estenolenguaje”, compuesto de “estenosignificados”: “significados que pueden ser compartidos exactamente del mismo modo por un gran número de personas; en general, por todas cuantas utilizan el mismo lenguaje o un mismo grupo de lenguajes”.

Otro aspecto donde la metáfora es un gran aliado tanto de quien produce como de quien interpreta es en la vida social. La bibliografía dedicada a estudiar la metáfora en la vida social es muy extendida. Por ejemplo, el artículo donde se examina el uso de la metáfora en el discurso de Silvio Berlusconi cuando ocupó el cargo de primer ministro en Italia en 1994 (Semino & Masci, 1996) o la publicación que ofrece un análisis de las metáforas utilizadas en comunicados y carteles de la campaña contra el movimiento okupa en Barcelona (Mattioli, 2016). Brevemente, en el ámbito social es donde la función de la metáfora puede ir

desde el intento de herir con términos que al hablante no le suponga dejar entrever cierta falta de tacto hasta intentar evocar las más agradables situaciones y atribuir las a cualquier otro aspecto como la personalidad del oyente. Es también la existencia de la metáfora en las relaciones sociales lo que permite al interpretador de las mismas tener una posibilidad de desvirtuar la realidad de lo que se hubiera querido decir con intenciones diferentes, desde no querer asimilar lo que sí ha entendido no querer hacer ver al creador del mensaje que sí lo ha entendido, o hacer ver que no ha entendido lo que debiera.

El lenguaje literal puede suponer que las conversaciones con fines sociales sean superficiales, mientras que las metáforas pueden acceder a lo no evidente, a las insinuaciones ideológicas o culturales, nos permiten emplear estrategia de persuasión y pueden jugar con las contradicciones y los intereses del juego de la sociabilidad, de ahí que “la metáfora sigue una lógica social” (Lizcaino, 2002).

3. La metáfora en el discurso político y periodístico.

Sin entrar en la definición de lo que es la política como concepto por la imposibilidad de abordar un término de tal amplitud, sí podemos asegurar que es impensable, al menos en la actualidad, que exista tanto una sociedad sin estructuración política, como comunidad organizada en base a las finalidades de esta institución que no tenga estructura social, sustrato económico o sistema moral. En definitiva, y en lo que nos concierne la política, es fuente constante de manifestaciones y discursos que tienen su propio lenguaje y forma de dirigirse a esa estructura social que genera ese sustrato económico y que rige su conducta en base a ese sistema moral. Esas manifestaciones con intenciones informativas, exhortativas o referenciales son, en última instancia, actos lingüísticos que conciernen a personas de todo tipo de clases sociales, culturas, niveles socioeconómicos, roles y estatus, donde se hace un uso incuestionable de la metáfora como opción casi obligada si el emisor pretende que el mensaje llegue a cualquier receptor.

El potencial explicativo que tiene la metáfora en el discurso político nace del hecho de poder expresar a través de un símil evocativo una realidad que en términos eminentemente políticos se perdería y escaparía del entendimiento de los receptores de los discursos. Lo que hace complicado el lenguaje político tanto en la producción como en la comprensión es la existencia de dos factores principales y es que el hecho obligado de la política de dar cuentas de ciertas situaciones económicas, sociales o incluso que atañen al sistema y la organización de la institución política como estructura puede ser complicado tanto términos como en contenido. En términos, porque las transacciones y los procesos que las cuestiones políticas conllevan requieran de un dominio en conocimientos político-científicos que no está presente en el bagaje cultural de la mayoría de los receptores de los discursos. Citando a Paul Henle (1958) “un signo es metafórico cuando es utilizado con referencia a un objeto que no denota literalmente, pero que tiene ciertas propiedades comunes con lo literalmente denotado” (citado en Wheelwright 1979: 83), y el discurso político está plagado de signos metafóricos que hacen posible el entendimiento del contenido, por lo que, como indica Ortega y Gasset (1957: 391) en referencia a la metáfora, “la necesitamos inevitablemente para pensar nosotros mismos ciertos objetos difíciles”. En este sentido, el discurso político emplea la metáfora como medio para revelar aspectos de la realidad situacional concreta que no resulta posible formular en términos de estenolenguaje, esto era, que sean comprensibles y compartidos por la mayoría de la población receptora.

En contenido, porque una misma situación determinada afectará de una manera a un porcentaje de la población, mientras que supondrá otros efectos, contrarios o solo diferentes,

pero más o menos favorecedores, a otra parte de la sociedad. Y, partiendo de la base que la política pretende convencer a la totalidad de los receptores de que lo que hacen es lo más adecuado, los políticos se ven obligados a emplear recursos que suavicen el mensaje para aquella parte de la población a la que la situación anunciada no favorezca. La metáfora es el recurso que permite este efecto, pues comparará cualquier mensaje pretendido con otra situación que, en esencia, transmita la información necesaria, pero relacionándola con cualquier sensación con la que tenga un vínculo emocional o sensacional parecido y tendente al convencimiento. Volviendo a Ortega y Gasset (1957: 391), y para resumir estos dos aspectos, él concluye que “la metáfora es un procedimiento intelectual por cuyo medio conseguimos aprehender lo que se halla más lejos de nuestra potencia conceptual. Con lo más próximo y lo que mejor dominamos, podemos alcanzar contacto mental con lo remoto y más arisco. Es la metáfora un suplemento a nuestro brazo intelectual, y representa, en lógica, la caña de pescar o el fusil.”

De esta manera, podemos afirmar que la metáfora constituye un recurso de carácter persuasivo en las exposiciones y transmisiones de discursos políticos, como destaca Schön (1979: 255) las metáforas son empleadas por los analistas y responsables de las políticas sociales para configurar o enmarcar interpretativamente los problemas que plantean y proponer soluciones.

Por otra parte, el lugar que tiene el discurso periodístico en relación con la política es innegable, pues es el medio que se hace eco de los discursos que los actores políticos emiten. Si en la intencionalidad de la política ya tenía cabida la metáfora con los diferentes usos que hemos descrito, el discurso periodístico reproduce los mensajes políticos empleando la metáfora con otras intenciones igualmente cotejables.

Teniendo en cuenta que se trata de un medio que cuenta con sus respectivos receptores de los mensajes que emitan, emplean la metáfora con la intención primera de que el lector se sienta identificado con aquello que transcriban. Es una segunda oportunidad que tiene el medio para persuadir al lector de la opinión a la que sea afín el periódico en cuestión. El periódico, desde su formato, puede publicar un texto a favor de aquello de lo que se hace eco empleando metáforas que refuercen lo expuesto en el discurso político o, por el contrario, puede emplear este mismo recurso que nos ocupa en intentar que el lector lo ponga en tela de juicio.

Un texto periodístico que esté ajeno a intencionalidades es aquel que se limite a transcribir entre comillas el discurso político que quiera publicar. Solo en este caso estaría, casi en la totalidad del proceso, libre de juicios de valor, pues debemos tener en cuenta que

en la misma selección del texto a transcribir caben las directrices ideológicas como pauta para decidir qué sección del texto trabajar. Sí es más evidente e inevitable la presencia de la intencionalidad cuando se reescribe, pues el redactor periodista siempre estará condicionado por su propia ideología o por la ideología del periódico. Dado que la persona que emite el texto periodístico emplea la metáfora como parte natural de su lenguaje, no siendo posible desligarse de este hecho en las emisiones lingüísticas periodísticas; toda producción periodística, por imparcial que pretenda ser, estará siempre condicionada por la opinión menos superficial de quien firme, ya sea una persona o una entidad.

Pero esto ocurre desde la intencionalidad nula de que sea una realidad inevitable. Es decir, partimos de la base de que el periodista o el periódico emplea la metáfora como recurso eminentemente humano y, por lo tanto, imposible de evitar en cualquier acto lingüístico. Sin embargo, existe la opción de que el texto periodístico pretenda crear la sensación tal en el lector, e imprimir en él alguna opinión concreta. En este caso, la metáfora se convierte en un arma de modificación de pensamiento, siendo el lector el responsable de percibir este nivel de persuasión y exponerse a diferentes textos periodísticos que intenten en él la sensación contraria, para comprobar que la metáfora, en manos de quien sepa usarla, es tan enriquecedora y útil como peligrosa y persuasiva.

Como indicamos en el apartado 2.4, Lakoff y Johnson (1986) plantean tres tipos de metáforas que son empleadas en la vida diaria y fácilmente observables tanto en los discursos políticos como en los periodísticos que se hacen eco de los primeros, siendo la más común la metáfora ontológica pues a través de ella se puede estructurar un pensamiento proyectando sobre parte de la experiencia del lector propiedades que pueden atribuirse a los objetos físicos, por ejemplo “el periodismo cuyos pilares son la reflexión, la responsabilidad social y el respeto a la intimidad”. Las diferencias existentes entre las tres categorías se basan en matices de significado como veremos en los siguientes apartados, lo que no quiere decir que sea una clasificación baladí, pero sí que no es excluyente, pudiendo pertenecer una metáfora a varias categorías (Massimino, 2006) en cuyas características profundizaremos a continuación.

3.1 La metáfora orientacional.

Para Lakoff y Johnson (1986), según los procesos cognitivos a los que se asocia la producción y comprensión de la metáfora, la orientacional se relaciona directamente con nuestra experiencia física y corpórea, ya que surge de la percepción que tenemos de nuestro cuerpo, del entorno físico (construcción que se crea desde la edad más temprana) y de la interacción en el plano físico con los otros. Nos permite organizar un sistema global de

conceptos en relación a otro sistema ya previamente asimilado en cuanto a situaciones y posiciones físicas. Posicionamientos *como arriba, abajo, adelante y atrás*, son conceptos que construimos en relación a las partes de nuestro cuerpo, en un primer momento, luego los extrapolamos al exterior de nuestra entidad corpórea y los vemos aplicada en la realidad, atribuyéndole a esta las mismas situaciones que aprendimos en nuestro cuerpo y, finalmente, las relacionamos con situaciones no físicas siendo el sustrato de paradigmas de metáforas de uso frecuente.

Generalmente, las realidades vinculadas a las situaciones de arriba y adelante son más progresivas, en aumento, positivas, en auge; mientras que las situaciones de abajo y atrás se relacionan con lo decadente, con el retroceso y lo negativo. Si en discursos políticos se emplean expresiones como “debemos subir el ánimo ante esta situación”, se consigue elevar el ánimo de los oyentes y les animan a mejorar la actitud en una realidad que exija de una actitud positiva para solventarla. Si, como población, leemos en textos periodísticos o recibimos de discursos políticos que “las fuerzas van bajando”, haría referencia a una realidad que se torna desagradable y negativa donde el problema va pudiendo a la actitud de quienes intenten solventarlo.

3.2 La metáfora estructural.

Desde la perspectiva de Lakoff y Johnson (1986), los conceptos que vamos asimilando durante nuestra vida y que nos permiten estructurar lo que percibimos integrándolos en los esquemas cognitivos que ya tenemos o modificando estos para hacerlos más aptos a la vida cotidiana nos permiten movernos en el mundo y determinan la manera en que nos relacionamos con todas personas. La metáfora es elaborada entonces cuando estructuramos una actividad o experiencia previa en términos de otra que ya conocemos y cuyo concepto ya tenemos asimilado. Por ejemplo, expresiones que podemos recibir en discursos políticos como “esta situación es una guerra que debemos afrontar” evoca a los oyentes unas sensaciones que se relacionan con el concepto previamente estructurado de “guerra”, y nos permite hacernos una idea de las características de la situación tal porque la hemos estructurado en comparación a la “guerra”; por el contrario, en mensaje que también podemos encontrar tanto en prensa periodística como en discursos políticos como “esta situación es un camino de rosas” permiten al receptor crear otra referencia estructural basada en otro concepto previamente establecido, atribuyendo las características de “un camino de rosas” a la situación que nos quieren describir. Empleando el mismo proceso cognitivo de estructuración de la realidad y el mismo

recurso lingüístico que es la metáfora, generamos dos referencias de realidad completamente contrarias. Estas metáforas ejemplificadas son las que se denominan estructurales.

Sin embargo, debemos ir más allá en esta metáfora, pues nuestro sistema de pensamiento, como hemos indicado, es conceptual y esas estructuras cognitivas van a regir las acciones que llevemos a cabo diariamente. Así cuando nos dicen que “la situación es una guerra que debemos afrontar”, nuestro cerebro y cuerpo se preparan para un panorama complicado que requiere una actitud activa por parte del receptor, mientras que, cuando “la situación es un camino de rosas”, nosotros, los receptores, de forma automática, nos relajamos en la realidad que nos estén explicando y tomamos una actitud más tranquila y predispuesta a una acción fácil y sencilla. Esto es para indicar que las metáforas estructurales no solamente nos dan una información referente a una realidad por conceptualizar basándose en la comparación con una realidad ya conceptualizada, sino que nos exhortan a una determinada acción o actitud de forma consciente o no.

3.3 La metáfora ontológica.

El tercer tipo de metáforas que distinguen Lakoff y Johnson (1986) consiste en trasladar a entidades abstractas propiedades de objetos físicos que ya conocemos, lo que nos permite referirnos a ellas como entidades a las que se le puede atribuir incluso cierta responsabilidad aun siendo una actividad, acontecimiento, emoción o situación que, por supuesto, carece totalmente de conciencia e intención. Este tipo de metáfora es la ontológica, y nos permite categorizar los conceptos de nuestra experiencia vital y atribuir esa categoría a otra situación no establecida, hasta el momento, en ninguna categoría cognitiva. Como vemos, la metáfora no es, en ningún caso, un mero fenómeno lingüístico, sino que es un procesamiento mental para categorizar nuestra realidad.

Por ejemplo, en el mensaje “el virus nos está atacando con dureza”, que ha sido muy recurrido en la prensa periodística y en los discursos políticos recientemente, el emisor le otorga a una sustancia vírica la responsabilidad de realizar una acción casi conscientemente contra un grupo concreto. De esta manera, el emisor puede dirigir emociones del grupo contra esa situación de la que hable, en este caso, un virus, creando así una actitud defensiva por parte del grupo en el que, además, va a surgir una emoción negativa y de odio hacia esa sustancia vírica que le “ataca”. Un ejemplo del mismo tipo de metáfora que genere lo contrario sería un mensaje tal como “el virus nos está dando una tregua”; en este caso volvemos a atribuir al virus la capacidad de actuar frente al grupo social que recibe esos mensajes de la clase política y la prensa, y “relajar su ataque”, lo que permite en el grupo que la sensación

sea más relajada, aunque igualmente defensiva. Al virus, en ambos ejemplos, lo hemos considerado una entidad personificada que puede atacar, dar tregua y decidir sobre nuestra actitud que, en respuesta necesaria, debe defenderse, contraatacar o incluso combatir.

4. Metodología de investigación y corpus.

El objeto de análisis de este trabajo de investigación ha sido el empleo de la metáfora en los textos periodísticos y manifiestos políticos publicados en las fechas correspondientes a la primera, segunda y tercera ola de COVID-19 en España, Francia y Reino Unido.

Para llevar a cabo el estudio y análisis de corpus se ha procedido a una recopilación de documentos periodísticos fechados en el fin de semana del 13 al 16 de marzo de 2020, cuando se decretó el estado de alarma y el primer confinamiento en los tres países; una segunda fase durante los meses de octubre y noviembre de 2020, cuando se considera que sucede la segunda ola del COVID-19; y una etapa final que fecha en enero de 2021, tercera ola de COVID-19.

Debido a la imposibilidad de analizar y hacer referencia a todos los textos periodísticos publicados y todos los discursos políticos emitidos en los periodos mencionados anteriormente y en los tres países que nos ocupan, se ha tenido que proceder a una selección de textos y discursos considerados los más relevantes a la hora de analizar la presencia de la metáfora. En el caso de la primera ola, se han tomado como referencia los textos transcritos de los discursos presidenciales de cada país, siendo esta la referencia oficial para comparar las metáforas empleadas en los tres países desde el inicio, sentar la base de la situación de cada país y comparar la de uno frente a los otros. En esta primera ola no se analizan los textos periodísticos pues, tras la lectura de numerosos artículos de los tres países publicados en este momento, la prensa se muestra convulsa, la incertidumbre se apodera de una prosa periodística que no es más que el reflejo del sentir social ya que, aunque ni datos, ni fechas, zonas cero eran oficiales y fiables, la prensa intenta informar de la mejor manera que puede a una sociedad que está tan expectante como ella. Esta situación da lugar a artículos que, aunque muy interesantes y dignos de estudio, no son útiles para analizar la temática que nos ocupa y encontrar una evolución en el uso de la metáfora en este periodo pandémico.

Sin embargo, en la segunda y la tercera ola los discursos políticos poco evolucionan con respecto al uso de la metáfora, pues emplean prácticamente las mismas en todos ellos siguiendo un esquema de redacción similar basado en analizar los avances de la situación, informar de los datos registrados y transmitir ánimos al oyente a la vez que se le pide esfuerzo. Siendo este el esquema básico de la mayoría de las intervenciones políticas, y teniendo en cuenta que el tema que nos ocupa no es la evolución de la pandemia, nuestra atención se centra en la prensa periodística, a la que vamos a considerar como la representación de la sensación general de la población, y en la que sí podemos analizar el recorrido que tiene la metáfora como recurso para transmitir los mensajes pretendidos. A la hora de discernir qué textos

periodísticos analizar, se han tenido en cuenta criterios obvios como la adecuación, coherencia, el respeto en el mensaje, y la presencia de la metáfora como recurso para transmitir mensajes controvertidos; así como otras cuestiones que nos han permitido discernir y ser más exhaustivos a la hora de seleccionar los textos, como el estudio de publicaciones pertenecientes a periódicos tanto afines a las decisiones tomadas, como por parte de la oposición; el análisis tanto de artículos de periódicos con gran repercusión como de otros que no han tenido tanta trascendencia; o que hubiera aproximadamente la misma cantidad de artículos de los tres países en cada una de las olas. Con respecto al último criterio y para contabilizar los textos que, finalmente, conforman el corpus, los artículos estudiados de la segunda ola son nueve en total, tres de cada país; y los de la tercera ola son nueve, aunque dos en España, tres de Francia y cuatro de Reino Unido. En total, se han analizado y estudiado en profundidad tres discursos políticos y dieciocho textos periodísticos de donde proceden las referencias y citas que se examinan en apartados sucesivos.

Una vez recopilados los textos, se ha procedido a la lectura y análisis de cada uno de los textos subrayando las metáforas empleadas y elaborando una tabla orientativa de cada muestra para dividir y clasificar las metáforas ontológicas, estructurales y orientacionales. De esta manera, se ha podido comprobar cuál es la más recurrente, así como la dificultad, en ocasiones, de clasificar una metáfora por no pertenecer claramente a uno u otra clase. Como se ha mencionado durante el estudio, esto es un fenómeno consecuente de que la lengua, y más aún los actos del habla como producto de la misma, no es objetiva ni estrictamente catalogable, sino que se puede estudiar de forma orientativa y analizar la intención subyacente en cada uno de los recursos lingüísticos empleados.

Además de la comparación del uso de la metáfora en los tres países, también se valora y describe la progresión en la comunicación de un mismo país a lo largo de las tres olas estudiadas. Cómo se emplea este recurso lingüístico al principio de la pandemia, cuáles son las sensaciones que provocan o pretenden provocar en los lectores en el inicio, y cómo estas intenciones van modificándose en el tiempo con su correspondiente reflejo en las publicaciones emitidas. De esta manera, haremos un análisis horizontal, por un lado, ola a ola con respecto a los tres países; y, por otro lado, un análisis vertical de un mismo país desde el inicio hasta el fin de la tercera ola.

Con el fin de facilitar tanto la elaboración referencial del análisis en los textos originales como la lectura del trabajo de investigación, se procede a la elaboración de un corpus para cada una de las olas donde se incluyen los textos analizados que se añadirán en el trabajo como anexos I, II y III. Estos textos se relacionarán con un código que será el que

empleemos como referencia en las citas que hagamos de los mismos durante el análisis, cualquier cambio en cuanto a tipografía, subrayado o modificaciones en el color que haya en los documentos que conforman el corpus que no se unifiquen con las características del trabajo de elaboración propia son consecuencia de la pretensión de no modificar el artículo de origen.

- *Corpus de la primera ola:*
 - Discurso presidencial en España: 1.^a OLA.E.
 - Discurso presidencial en Francia: 1.^a OLA.F.
 - Discurso del Primer Ministro en Reino Unido: 1.^a OLA.RU.
- *Corpus de la segunda ola:*
 - Textos periodísticos en España: 2.^a OLA.E
 - Ojeda, D. (2020, 3 noviembre). La evolución de la segunda ola de coronavirus deja de nuevo fuera de juego los planes del Gobierno. Recuperado de https://www.elconfidencial.com/espana/2020-11-03/coronavirus-covid19-confinamiento-domiciliario-gobierno-comunidades_2815916/ Código de texto: 2.^a OLA.E1
 - El Mundo (2020, 24 noviembre). Sanidad mantendrá el uso obligatorio de las mascarillas en 2021 aunque llegue la vacuna. Recuperado de <https://www.elmundo.es/ciencia-y-salud/salud/2020/11/24/5fbd067afc6c83b8508b45ba.html> Código de texto: 2.^a OLA.E2
 - Delgado, A. (2020, 6 diciembre). Noviembre: todos los datos del pico de fallecidos de la segunda ola. Recuperado de <https://especiales.datadista.com/coronavirus/fallecidos-segunda-ola-noviembre-2020-covid19/> Código de texto: 2.^a OLA.E3
 - Textos periodísticos en Francia: 2.^a OLA.F
 - Les Décodeurs. (2020, 15 octubre). « Le masque ne sert à rien » : la députée Martine Wonner contredite par les sources mêmes qu'elle avait citées à l'Assemblée. Recuperado de https://www.lemonde.fr/les-decodeurs/article/2020/10/06/la-deputee-martine-wonner-contredite-par-le-cdc-sur-la-transmission-aerienne-duvirus_6054959_4355770.html Código de texto: 2.^a OLA.F1
 - Courier International. (2020, 29 octubre). La France plonge dans un deuxième confinement. Recuperado de <https://www.courrierinternational.com/article/vu-de-letranger-la-france-plonge-dans-un-deuxieme-confinement> Código de texto: 2.^a OLA.F2

- Europe 1 avec AFP. (2020, 31 octobre). Coronavirus : plus de 35.000 nouveaux cas, les indicateurs se dégradent. Recuperado de <https://www.europe1.fr/sante/en-direct-coronavirus-suivez-levolution-de-la-situation-samedi-31-octobre-4002354> Código de texto: 2.ª OLA.F3
- Texto periodístico Reino Unido: 2.ª OLA.RU
 - Kuenssberg, L. (2020, 1 noviembre). Coronavirus: Boris Johnson launches the nuclear option he swore to avoid. Recuperado de <https://www.bbc.com/news/uk-politics-54766061> Código de texto: 2.ª OLA.RU1
 - BBC News. (2020, 1 noviembre). Covid-19: PM announces four-week England lockdown. Recuperado de <https://www.bbc.com/news/uk-54763956> Código de texto: 2.ª OLA.RU2
 - Anderson, C., & Hobolt, S. (2020, 18 noviembre). No partisan divide in willingness to wear masks in the UK. Recuperado de <https://blogs.lse.ac.uk/covid19/2020/11/18/no-partisan-divide-in-willingness-to-wear-masks-in-the-uk/> Código de texto: 2.ª OLA.RU3
- *Corpus de la tercera ola:*
 - Textos periodísticos en España: 3.ª OLA.E
 - Ordiz, E. (2021, 13 enero). La mayor parte de Europa endurece las medidas ante la tercera ola mientras España renuncia al confinamiento. Recuperado de <https://www.20minutos.es/noticia/4541515/0/europa-paises-duras-medidas-tercera-ola-covid-espana/> 3.ª OLA.E1
 - García de Blas, E. (2021, 16 enero). Los partidos discrepan sobre el confinamiento ante la tercera ola de la pandemia. Recuperado de <https://elpais.com/espana/2021-01-15/los-partidos-discrepan-sobre-el-confinamiento-ante-la-tercera-ola-de-la-pandemia.html> 3.ª OLA.E2
 - Textos periodísticos en Francia: 3.ª OLA.F
 - France24. (2021, 24 enero). Covid-19 : le scénario d'un nouveau confinement en France se précise. Recuperado de <https://www.france24.com/fr/france/20210124-covid-19-le-sc%C3%A9nario-d-un-nouveau-confinement-en-france-se-pr%C3%A9cise> Código de texto: 3.ª OLA.F1
 - Lucas, R. A. N. B. (2021, 25 enero). Reconfinement : rien ne sera décidé avant mercredi, assure l'Elysée. Recuperado de

<https://www.leparisien.fr/politique/reconfinement-rien-ne-sera-decide-avant-mercredi-assure-l-elysee-24-01-2021-8420928.php> Código de texto: 3.^a OLA.F2

- Europe1 .fr avec AFP. (2021, 30 enero). Coronavirus : 75.862 morts au total en France, la pression sur l'hôpital reste forte. Recuperado de <https://www.europe1.fr/societe/en-direct-coronavirus-suivez-levolution-de-la-situation-samedi-30-janvier-4021882> Código de texto: 3.^a OLA.F3

- Textos periodísticos en Reino Unido: 3.^a OLA.RU

- Ellyatt, H. (2021, 14 enero). Covid infection provides some immunity for at least five months, UK study finds. Recuperado de <https://www.cnn.com/2021/01/14/covid-infection-provides-around-as-much-immunity-as-vaccines-study.html> Código de texto: 3.^a OLA.RU1
- McIntyre, N., Duncan, P., & Barr, C. (2021, 30 enero). January's daily UK Covid death toll averages more than 1,000, figures show. Recuperado de <https://www.theguardian.com/world/2021/jan/30/januarys-daily-uk-covid-death-toll-averages-more-than-1000-figures-show> Código de texto: 3.^a OLA.RU2
- Sky. (2021, 30 enero). COVID-19: More than 900 people in the UK died each day on average in first fortnight of 2021. Recuperado de <https://news.sky.com/story/covid-19-more-than-900-people-in-the-uk-died-each-day-on-average-in-first-fortnight-of-2021-12202903> Código de texto: 3.^a OLA.RU3
- BBC News. (2021, 18 febrero). Strong decline in coronavirus across England since January, React study shows. Recuperado de <https://www.bbc.com/news/health-56098313> Código de texto: 3.^a OLA.RU4

Además, se numerarán las líneas de la transcripción de los textos con el mismo objetivo de facilitar la comprobación de las referencias que se hacen a lo largo del estudio.

En la parte superior izquierda de cada texto aparecerá el código que le corresponde y que está especificado en este apartado, teniendo en cuenta además que serán organizados por orden cronológico, es decir, todos los textos analizados en la primera ola, luego los de la segunda, y finalmente los referentes a la tercera.

Si bien es cierto que la documentación leída y analizada ha sido más extensa que la expuesta en esta investigación, se han tomado como referencia los textos más significativos por contenido y por el empleo de las metáforas más comunes. El corpus que empleamos como referencia es una muestra ejemplificadora del análisis exhaustivo realizado durante los meses de investigación.

5. Las metáforas del coronavirus en la prensa y en el discurso político de España, Francia y Reino Unido.

La prensa periodística, como instrumento informador de la actualidad, se hace eco de los discursos políticos y de la realidad de un país. Sin embargo, por ser un acto del habla eminentemente humano, no está exento del uso de la metáfora como recurso lingüístico, es más, se abastece de ella para poder reflejar situaciones con notas de sentido diferentes e intencionalidades concretas a las que se les daría empleando únicamente el lenguaje literal.

El coronavirus, presente en los países de Europa occidental desde enero de 2020, comenzó a suponer un problema en todos los sentidos posibles que afectan a una sociedad tanto a nivel de grupo como a nivel individual desde marzo de ese mismo año. España, Francia y Reino Unido han sufrido las terribles consecuencias de esta pandemia mundial que ha afectado a todos los continentes.

Desde el momento en que quedó decretada la alarma sanitaria mundial, comenzaron a llevarse a cabo en Francia, España y Reino Unido una serie de medidas cuyo fin primero y último era controlar la propagación del virus en sus respectivos territorios. Y es desde ese momento también cuando el tema ha inundado las líneas de la prensa periodística informando de las medidas y decisiones gubernamentales tomadas por cada uno de los países mencionados, que, aunque compartiendo circunstancias sanitarias, sociales, políticas y económicas parecidas, que no iguales, han tomado decisiones muy diferentes en varias ocasiones, aplicando medidas distintas.

Es por ello por lo que la presencia de la metáfora en el discurso político y la prensa periodística de cada país ha sido también muy diferente, dándonos la posibilidad de estudiarla y analizarla en profundidad, para poder tener así la oportunidad de saber si este recurso lingüístico se emplea intencionadamente para añadir cierta información o connotación al mensaje pero podría evitarse manteniendo la esencia del mismo, respondiendo a Jociles Rubio (2005) y su concepto de *metáfora ilustrativa*; o, por el contrario, es imposible desarrollar ciertas ideas sin el uso de la metáfora, transformándose así en un elemento esencial del habla y presente en la capacidad del lenguaje.

5.1 Metáforas en la primera ola.

En la primera ola tomamos como referencia el primer discurso presidencial que se realiza en los tres países: en España por el presidente, Pedro Sánchez; en Francia por el presidente Emmanuel Macron; y en Reino Unido por el primer ministro, Boris Johnson. Estos

representantes nacionales se presentan formalmente en un acto público con sendos discursos previamente redactados.

Los comienzos de los tres discursos gubernamentales hacen referencia a una situación nacional, e incluso internacional, sanitaria, y optan por metaforizar la situación relacionándola con conceptos bélicos. En el caso de España, el presidente hace referencia a una situación de “emergencia sanitaria y social” (1.^a OLA.E, 10) a la que el Gobierno va a dar respuesta para “proteger” (1.^a OLA.E, 17, 23, 50, 66, 67) a sus ciudadanos con el fin de “frenarla con la menor afectación posible” (1.^a OLA.E, 25), tomando decisiones que van dirigidas a “combatir al virus” (1.^a OLA.E, 63), pues es una “amenaza a la salud y el bienestar de todos” (1.^a OLA.E, 32-33). Francia, por su parte, aplica prácticamente los mismos conceptos de “guerre sanitaire” (1.^a OLA.F, 2, 93), y habla de la intención de las medidas propuestas, pues pretenden frenar la propagación del virus (“freiner la propagation du virus”, 1.^a OLA.F, 10). Reino Unido emplea la expresión “the national fight back against the new coronavirus”, 1.^a OLA.RU, 4) para describir la situación que vive el país.

Se trata de metáforas ontológicas donde se extrapola la idea de la necesidad de controlar físicamente algo que parece venir a invadirnos, empleadas desde el inicio de la situación y desde las primeras horas de información al pueblo. Pretenden transmitir a los oyentes una sensación muy concreta y, además, novedosa para la mayoría de la población, que es la alarma social provocada por un conflicto a solucionar tan grave como bien lo pudiera ser una guerra. Para ello emplean la estructura cognitiva de otra situación que, curiosamente, tampoco ha sido vivida en primera persona por la población oyente y relacionarla metafóricamente con la que en realidad se está viviendo, una guerra. Esto es, la primera situación, la literal y la que existe, consiste en una pandemia mundial que afecta, desde estos primeros discursos, a los derechos a la movilidad del ser humano, y quieren que el mensaje llegue y cale lo suficientemente como para que la población tome conciencia. Esta situación no ha sido experimentada por la población mayoritaria de Francia, España y Reino Unido, por lo que, para que se entienda la gravedad de la misma, se compara con otra situación. Esta situación con la que se compara resulta ser una guerra, que, a pesar de tampoco haber sido experimentada por la mayoría de la población, sí que conocen su gravedad. Por lo que tenemos a una población que, no conociendo la guerra, sabe a lo que se enfrenta si comparamos una situación desconocida tal con la situación desconocida bélica.

Por esto, no solamente podemos transmitir estructuras de situaciones vividas a situaciones no vividas para facilitar su interpretación y entendimiento (Lakoff y Johnson, 1986), sino que también podemos transmitir estructuras de situaciones no vividas, pero de las

que tenemos nociones por haberlas estudiado, por cultura general, o por ver el reflejo en otros países, a otras ni vividas ni estudiadas y observadas. El caso que analizamos pertenecería a este que puntualizamos.

La situación ya está planteada, los oyentes son conscientes de la gravedad y a partir de ahora la clase política piensa que ha conseguido transmitir la preocupación que el panorama merece. En este punto vemos que, en Francia y España, además de la relación en cuanto a la terminología bélica, existe una personificación y una metáfora ontológica con respecto al virus, pues se le atribuye de forma implícita la intención de avanzar al pretender frenarlo. En Francia se le describe como el enemigo invisible al que hay que declararle la guerra, pues no es ni una armada ni una nación (“nous sommes en guerre, en guerre sanitaire, certes : nous ne luttons ni contre une armée, ni contre une autre Nation. Mais l'ennemi est là, invisible, insaisissable, qui progresse”, 1.^a OLA.F, 93-94). En España se hace uso de esta metáfora indicando que el virus no atiende a fronteras. En Reino Unido no vemos, en este momento de la pandemia y de la información, que haga uso del recurso comentado. Se emplea la metáfora, en esta primera ola, como una fotografía que los emisores utilizan para mostrar una imagen concreta y hacerla ver de la forma más explícita posible (Rorty, 1989: 18). En este punto tenemos un virus, una situación a la que hacer frente, y una sociedad expectante.

Lo siguiente en lo que se centran los presidentes de los tres países en su discurso, una vez planteado el problema, es la búsqueda de la solución. Es entonces cuando hacen referencia a la capacidad de actuación, ya sea por parte del Gobierno o de la población. En Francia y Reino Unido, sus presidentes y primer ministro, respectivamente, dirigen su discurso hacia la actitud de la población desde la exigencia de una movilización pasiva que consista en “se battre pour sauver des vies” (1.^a OLA.F, 37), en referencia a la lucha necesaria para salvar la vida, el uso del recurso metafórico, en este caso, reside en el empleo de verbos que designan acciones eminentemente físicas para imprimir una actitud bélica y de unión frente a un objetivo común. El Reino Unido es más explícito en este sentido, y habla en primera persona del plural en expresiones como “we need to go further” (metáfora orientacional, 1.^a OLA.RE, 11) para transmitir a los oyentes la necesidad de ir más lejos en un plano físico, lo que se traduce en imponer necesariamente más normas restrictivas. En Francia, se le pone “precio” a la propagación del virus, siendo este el hecho de tener que cumplir con las restricciones propuestas por el Gobierno. En España, su presidente también dedica parte del discurso para contemplar la actitud de la población y relacionarla directamente con una formación militar, empleando en este momento también la metáfora estructural y siguiendo el hilo bélico con el que comenzó el discurso; hace referencia a “la primera línea (de batalla)” (1.^a OLA.E, 43),

indicando que la forman los profesionales de la salud, “nuestro escudo frente al virus” (1.^a OLA.E, 43). Considera remarcable el colectivo joven apelando a que “tienen una misión”, aunque reconoce que “pueden sentirse al abrigo de los efectos más severos del virus” (1.^a OLA.E, 52-53). Finalmente, el presidente de España lanza una metáfora que invita a la unión, con connotaciones esperanzadoras condicionadas por esa responsabilidad grupal: “Este virus lo pararemos unidos” (1.^a OLA.E, 72). Tenemos entonces un virus, una situación a la que hacerle frente y una sociedad que pretendemos luchar unida.

En cuanto a la labor por parte de la clase política, los tres países emplean el recurso en cuestión para hacer referencia a ella. En Francia, su presidente indica que el país acompañará a las zonas desfavorecidas. Personifica al país empleando una metáfora estructural al atribuirle la capacidad de acompañar y hace referencia a un acto físico que tranquilice y aporte seguridad al oyente (“Le pays accompagnera dans cette période les régions les plus touchées aujourd'hui comme celles qui le seront demain”, 1.^a OLA.F, 125-126). Se considera al “Estado como Persona”, tal y como indica Lakoff (1991: 4) “un estado se concibe como una persona que mantiene relaciones sociales dentro de la comunidad internacional. El territorio que ocupa es su casa. Vive en una vecindad, y tiene vecinos, amigos y enemigos. Se cree que los estados poseen características que les son inherentes: pueden, por ejemplo, ser pacíficos o bien agresivos, responsables o irresponsables, trabajadores o perezosos.” En este caso, se promete mostrar la mejor versión del país.

En España, según el presidente, las autoridades hacen un esfuerzo para evitar la propagación y emplea un verbo de carácter físico para hacer notar el carácter de la actividad del Gobierno en esta situación. Por su parte, el Primer Ministro de Reino Unido hace uso de la metáfora estructural de nuevo con contenido bélico para indicar que están liderando una campaña contra la enfermedad (“We’re leading a campaign to fight back against this disease”, 1.^a OLA.RU, 75). La sociedad oyente, por tanto. Ahora ya no lucha sola frente al virus, sino que cuenta con la participación, la protección y el buen hacer de la clase política.

Del análisis de este primer discurso presidencial podemos destacar que la metáfora no solamente es un recurso estilístico, como veníamos estudiando, sino que es una forma de ejercer el habla con una intención concreta, en este caso, plantear una situación que se prevé complicada de lidiar, comparándola para ello con otra que, aunque no vivida, sí es conocida y asimilada. Los tres países han coincidido en el lenguaje elegido para presentar la situación y hacer partícipe a la ciudadanía de la existencia de la pandemia en sus respectivos territorios. En estos primeros discursos, las metáforas estructurales han sido la clave y se han valido de ella para transmitir la gravedad de la situación a pesar de que, como hemos indicado

anteriormente, ninguno de los tres países haya vivido en su pasado inmediato una situación bélica tal como con la que quieren comparar la sanitaria de la que hablan. Si bien es cierto que de esto podemos comprender que la sociedad está de alguna manera en contacto con las características de una guerra, hasta poder tener esquemas cognitivos que le permiten estructurarla y poder metaforizar con ella.

5.2 Metáforas en la segunda ola.

Tras la mejora en el número de casos y en la situación hospitalaria en España, Francia y Reino Unido, los gobiernos respectivos deciden desconfinar paulatinamente a sus ciudades con el fin de recuperar la situación económica provocada por el confinamiento durante la primavera de 2020. Si bien es cierto que cada país ejecuta la desescalada de manera diferente, la segunda ola aparece de la misma manera y al mismo momento en los tres países. De nuevo se complica la situación. Durante el mes de octubre, los periódicos se hacen eco de la situación que acaece, manifestando la subida progresiva de los casos y la vuelta a la congestión hospitalaria. A principios del mes de octubre la idea de un nuevo confinamiento planea sobre la población sin que sea hasta final de octubre cuando ocurre la pronunciación de los gobiernos al respecto tomando decisiones muy diferentes.

España se confiesa absolutamente desbordada con el tema ante el “avance tan rápido” (2.^a OLA.E1, 9) y en la prensa se publican titulares con metáforas estructurales que dejan ver que “la evolución de la segunda ola deja de nuevo fuera de juego los planes del Gobierno” (2.^a OLA.E1, 1), tratando la situación como un escenario lúdico peligroso donde el virus está en la posición vencedora. Sin embargo, en España se visualiza en metáforas como “la segunda ola de la pandemia avanza tan rápido que no hay tiempo para comprobar la eficacia de las medidas” (2.^a OLA.E1, 9-10), que mantiene una actitud ciertamente pasiva en comparación con los otros países en estudio, justificando con una metáfora ontológica la “ausencia de tiempo” para que las medidas propuestas hagan efecto. La prensa emplea metáforas que revelan una actitud físicamente catastrófica, como “la temida segunda ola llegó a España” (2.^a OLA.E3, 8-9) dejando “impacto en el balance de fallecidos” (2.^a OLA.E3, 12) y abandonando “en la memoria y en las cifras” (2.^a OLA.E3, 33) la aparente mejor situación que hubo entre la primera y la segunda ola. El estructuralismo en las metáforas empleadas permite que el interlocutor entienda el fenómeno que acaece como una entidad en movimiento que se acerca, que interprete el texto de la misma manera que está viviendo lo que ocurre en el mundo que habita y sobre el cual el texto escuchado supone una revelación mostrando una realidad (Ricoeur, 1980).

En el caso de la prensa francesa, se mantienen en la idea del alcance territorial de la misma (“souligne la dimension continentale du problème”, 2.^a OLA.F2, 31), además continúan con las metáforas estructurales bélicas al manifestar que “les mauvais chiffres se succèdent sur le front sanitaire” (2.^a OLA.F3, 11), tratando de nuevo al sector sanitario como un frente de guerra que se está viendo afectado gravemente en esa segunda ola.

Por su parte, Reino Unido lo describe metafóricamente como un fenómeno que ha sacudido la sociedad en los últimos ocho meses (“the pandemic that has turned our lives upside down in the last eight months.”, 2.^a OLA.RU1, 15) y ante el que hay que “take decision to prevent a medical and moral disaster” (2.^a OLA.RU1, 5). Las metáforas empleadas son de tipo estructural, ontológicas y orientacionales con el fin de personificar al virus creando la posibilidad de crear animadversión común de la sociedad contra él, como ente que existe y a quien se le puede “vencer”. Reino Unido no solamente personifica, sino que a través de sus metáforas vuelve intencionadas las acciones del virus, como quien pretende “sacudir al pueblo” y destruirlo hasta acabar con él; esto genera más sentido de contrariedad frente al COVID-19 y más sensación de unidad en el grupo.

Ante esta situación, tanto Francia como Reino Unido emplean metáforas orientacionales que determinan la existencia de un avance, una actitud para hacer frente a la situación y una necesidad inminente de tomar decisiones. En España, también se personifica la entidad de las Comunidades Autónomas que “piden el confinamiento domiciliario” (2.^a OLA.E1, 12) y destacan la lentitud del Gobierno de forma metafórica, que no actúa y “va a remolque de la evolución epidemiológica” (2.^a OLA.E1, 15), corriendo el “peligro de llegar tarde” (2.^a OLA.E1, 23), idea expresada con una metáfora ontológica personificada y temporal que angustia al lector español, pues compara con la actitud de otros gobiernos.

“Las presiones son muy grandes” (2.^a OLA.E1, 71) metaforiza Fernando Simón¹, en referencia a la situación que están viviendo los dirigentes de la situación, sin embargo, esta metáfora orientacional que alude al tamaño del problema para este país es un motivo más que suficiente para ser cautos y esperar a que las medidas ya tomadas surtan efecto, mientras que la misma metáfora en Francia “qui souligne la dimension continentale du problème” (2.^a OLA.F2, 31) es empleada como causa para actuar desde un nuevo confinamiento. La misma situación, una metáfora y dos actitudes antagónicamente diferentes.

Por otro lado, mientras Reino Unido y Francia se tienen como ejemplos mutuamente para justificar sus activas decisiones, ya nadie se compara con una España, que prefiere

¹ Director del Centro de Coordinación de Alertas y Emergencia Sanitarias.

esperar. En este caso, los otros dos países sienten, y así es reflejado en su prensa, que han avanzado en la situación frente a España, que mantiene que “no podemos ir aplicando medidas siempre de forma reactiva a lo que hagan o digan otros países” (2.^a OLA.E1, 69-70) cuando se le hace alusión en rueda de prensa a la diferente postura que toma nuestro país frente a Reino Unido o Francia. Emplear el término “reactiva”, en esta metáfora con la que se refiere a la actitud de España, deja ver que nuestro país ha estado actuando en función de las decisiones tomadas por países vecinos cuando esas medidas convenían, siendo justo este el momento más idóneo para mostrar la personalidad del país y dejar de fijarse en lo que otros países hagan. Por ejemplo, sí que se hizo uso de la metáfora generalizadora que hablaba de la universalidad del problema y de las decisiones que estaban tomando los países en las mismas condiciones para justificar el primer confinamiento. De nuevo, misma situación, pues el problema sigue siendo mundial; misma metáfora, pues siguen hablando de la complejidad y el descontrol de la situación; pero diferente actitud en un país que no opta por el confinamiento, como sí hacen Francia y Reino Unido. Esto, sin duda, genera desconcierto a una sociedad que ya sabía que España “iba a remolque” y ahora no solo eso, sino que se descuelga de los países que toman otras decisiones, en apariencia, más determinantes.

Por otra parte, incluso en los países en los que el segundo confinamiento ha sido una realidad, los dirigentes también han recibido las críticas de la oposición o la prensa periodística que siempre considerará escasa o inapropiada la decisión del gobierno. Reino Unido critica a su primer ministro debido a su lenta reacción frente a la situación que vive el país e indica que sistema de gobierno se ha convertido en un “circuit-breaker”, metáfora para describir una forma de resolución de problemas larga y tediosa basada en constantes e innecesarias conversaciones que conducen, lentamente, de un escalafón al siguiente, hasta llegar al objetivo. Con esta comparación, se consigue en el lector una sensación de desesperanza, de hastío y agotamiento a la que se le añaden los comentarios del propio primer ministro, como “doctors and nurses would be forced to choose which patients to treat, who would get oxygen and who wouldn't, who would live and who would die”, (2.^a OLA.RU2, 24-25), poniendo en las manos del personal sanitario la decisión sobre la vida o la muerte de quienes enfermen, metáforas duras que dejan ver la saturación hospitalaria que se vive en el país. En este cruce de publicaciones donde el Gobierno parece reconocer que hay una situación grave que solucionar, pero no parece haber comprendido la queja de la oposición sobre su lento sistema de toma de decisiones, se da el claro ejemplo de una de las complicaciones de la concepción causal sobre la teoría del significado de la metáfora de Davidson (1986), y es que el miembro de la oposición ha empleado una metáfora sobre el

sistema de gobierno que el Gobierno no ha sabido comprender. De esta manera, como indica Burdman (2016: 44-71), “lo que una oración significa es para el hablante el modo en que espera que esa oración sea interpretada por su interlocutor, y es para el intérprete el modo en que está dispuesto a interpretar una emisión de oración”, por lo que debe haber una intención también por el receptor del mensaje de querer comprender la crítica de la oposición.

La prensa se hace eco de esta controversia y, en el discurso que respalda su toma de decisión, indican que él “left himself open to the accusation” (2.^a OLA.RU1, 56), refiriéndose metafóricamente a que se ha expuesto abiertamente, dejándose al descubierto y dando cabida a las críticas. La sensación del pueblo, recogida por la oposición, es que hay una situación reconocida por el gobierno, que el sistema de actuación nefasto les impide tomar decisiones de la manera más práctica posible y que siguen pidiendo a la sociedad responsabilidad para solucionar el problema.

Un aspecto relevante de esta segunda ola, motivo de publicaciones de todo tipo, es el uso de las mascarillas y las opiniones tanto a favor como en contra que esto ha suscitado. En España, concretamente, en noviembre se publica una sentencia que la estipula como obligatoria; quien apostaba por este instrumento apelaba a que “la responsabilidad de la ciudadanía frente a la pandemia continuará siendo vital” (2.^a OLA.E2, 26-27) y esto conllevaba su uso en las zonas establecidas por ley. Sus detractores consideraron que este objeto “vulneraba, entre otros, los derechos fundamentales a la integridad física y moral y al honor” (2.^a OLA.E2, 35- 36), siendo este argumento rebatido por el Tribunal Supremo que alude a la “barrera de protección” (2.^a OLA.E2, 50) que era la mascarilla. Esta expresión oscila entre la metáfora o no según le demos más o menos veracidad a esta herramienta protectora, pudiendo ser físicamente una barrera o, metafóricamente, una intención de protección.

En Reino Unido, el uso de la mascarilla llegó a ser una declaración de intenciones referentes a las preferencias partidistas de cada usuario (“Wearing face masks is unfamiliar and, to many, an unwelcome intrusion. Moreover, because they are visible, masks have the potential to become a political signal”, 2.^a OLA.RU3, 19-21) desde que el Primer Ministro publicase como “nonsensical” el uso de este instrumento (2.^a OLA.RU3, 15). Esto también se ha manifestado en Francia, pero muy brevemente (“le port de masque est devenu extrêmement politique”, 2.^a OLA.F1, 98).

La situación metaforizó no solamente la expresión de la opinión que merecía a la población la mascarilla como instrumento protector, sino que también metaforizó el hecho de emplearla, significando afinidad con una ideología política u otra. Reforzamos, en este punto, la idea manifestada por Lakoff y Johnson (1986) sobre el hecho de que la metáfora es un

recurso lingüístico frecuente que tiene presencia en los actos de habla, pero también en lo que hacemos como último reflejo de aquello que pensamos, dado que pensamos en metáforas, como quien piensa en un idioma, también actuamos metaforizando nuestro lenguaje corporal.

Políticos y prensa de los tres países emplean una metáfora que personifica al virus, que lo materializa y le dota de la intención de dañar a una población que, si no se cuida, caerá en sus temidas garras. En la primera ola, se consideraba al virus y a la situación como un campo de batallas, donde peleaba la sociedad frente a un virus, de la globalidad del pueblo a la individualidad del COVID-19, de lo general a la particularidad de una enfermedad. La metáfora bélica era la más recurrida en este momento. Sin embargo, el virus deja de llamarse virus para llamarse “situación”, “saturación hospitalaria”, “cifras de fallecidos”, “cierre de locales”. Al personificar y concentrar la intención de perjudicar en una única entidad metafórica que es la enfermedad y no en una situación global que se siente, *a priori*, pasajera, conseguimos que la preocupación cale aún más en el lector u oyente. Ya no preocupa el virus, sino con las diferentes formas con las que la política y la prensa ha comenzado a referirse a la situación, que son, en definitiva, las consecuencias.

La sociedad en la primera ola, observando la situación ahora con la perspectiva de la segunda, tenía miedo a la totalidad de un peligro cuyas consecuencias eran desconocidas; peleaba codo con codo pero desde la lejanía y la distancia que ha estado dando la generalidad de la situación; se sentía al resguardo del buen hacer de sus compatriotas, pues si fallaban unos pocos casi ni se notaba, porque tenía la seguridad de que los sanitarios estaban de la parte del combatiente, y que había personas que se cuidaban y respetaban las restricciones.

En esta segunda ola se pretende la sensación de un cuerpo contra cuerpo con esa entidad omnipresente que “ha llegado”, que “sacude la sociedad” y que “provoca desastres morales”. Cuando la “situación” es horrible, desde la sensación de generalidad como la que se tenía en la tercera ola, siempre pensamos que hay alguien que se está encargando de solucionarla, de protegernos y que pasará, en este caso, la sanidad, las fuerzas de seguridad del estado, la clase política y los que sí cumplen las normas nos hacían sentir seguros desde la distancia. La política y la prensa, de forma consciente o inconsciente en la segunda ola, le han otorgado al virus el poder de transmitir miedo por sí mismo, de concentrar la fuerza de una situación bélica controlable en algo que se cuela en cualquier hogar y que lucha individualmente con cada persona, sea quien sea, quitándonos la sensación de protección colectiva. En este punto, el virus ha aumentado fuerzas y va ganando a una población que, aunque devastada, debe seguir luchando, ya no desde un todo común donde todos nos protegíamos a todos, sino desde la soledad de cada individuo.

5.3 Metáforas en la tercera ola.

Después de la superación de la segunda ola y del periodo vacacional de diciembre, enero y febrero vuelven a la carga con una tercera ola que de nuevo afecta profundamente a España, Francia y Reino Unido. En España, el lenguaje en esta tercera ola por parte de la clase político, y su reflejo en el periodismo se suaviza según estudiemos las aportaciones del Gobierno de coalición o las de su oposición. Por parte del Gobierno se habla de una aplicación quirúrgica de las medidas, buscando con el lenguaje la precisión que según la oposición no aportan con sus medidas mientras que las cifras siguen “disparadas” en toda Europa (3.^a OLA.E1, 6). Desde la prensa española vuelve la comparación con otros países de Europa; España considera una “amenaza” el anuncio de Reino Unido de su pretensión por “reforzar la cuarentena si la población no cumple las medidas sanitarias” (3.^a OLA.E1, 56). Endurecer el lenguaje que describiera la actitud de Reino Unido no es en vano, sino con el fin de justificar una posible decisión similar consecuente en España si la actitud es la misma que en Reino Unido. Además, en lenguaje metafórico la amenaza es menos persuasiva pues perderá credibilidad en un periodo concreto de tiempo donde la amenaza continúe. Esto es, Reino Unido amenaza a su pueblo, España no lo hace, pero, si el lector se comporta como la población de Reino Unido, España no tendrá más remedio que hacer lo mismo. Por otro lado, publicar que el Primer Ministro de Reino Unido “se agarre” metafóricamente, al ritmo de vacunación “para paliar los efectos del COVID en la tercera ola” (3.^a OLA.E1, 64) como estrategia política en periódicos españoles también es intencionado, pues el empleo de metáforas que dejan ver la nula actitud y la incapacidad de reacción pretende crear un efecto espejo de invalidez política entre los gobernantes de España y de Reino Unido para no generar una sensación de inferioridad en los lectores españoles en referencia al resto de población de Europa.

Con respecto a Francia, España sí reconoce las decisiones dinámicas tomadas por el país vecino, haciendo referencia a su intención constante de ser el primer país en todo. Reconocen la publicación de sus políticos al indicar que “Francia no puede ser un país en el que la tasa de vacunación sea menor que en otros lugares” (3.^a OLA.E1, 71-72). Francia hace una declaración de intenciones indicando que “la pression reste élevée sur le système hospitalier” (3.^a OLA.F3, 7); España recoge los datos y la publicación de la clase política sobre su intención de acelerar el proceso de vacunación, con esto deja ver que está de acuerdo con la metáfora estructural de Francia sobre la estrategia política más indicada. El lenguaje se emplea en España para mostrar al lector la realidad que más conviene desde el punto de vista político.

A través de metáforas que juegan con las sensaciones positivas y negativas del lector, la prensa periodística consigue, en primer lugar, no ridiculizar la pasividad de la clase gobernante en España, que “espera acontecimientos” (3.^a OLA.E1, 93), por comparación con Reino Unido, a la vez que arroja luz sobre lo que podría ser considerado como una estrategia política positiva para solucionar la situación, la de Francia. La oposición dice de España que “los partidos no tienen una receta común para hacerle frente” (3.^a OLA.E2, 8) a la situación que acaece y que sitúa a España en un “nivel de riesgo epidemiológico extremo” (3.^a OLA.E2, 13). Consideran a los políticos españoles como a quienes buscan una pócima secreta que solucione mágicamente la “papeleta” mientras resaltan que hay países que son mucho más consecuentes y resolutivos. Pasar del empleo de metáforas bélicas a culinarias deja ver, de nuevo, el hastío, lo cómico de una la realidad que está pasando a ser tétrica y la falta de motivación que siente la población y que se refleja en el periodismo del momento con comentarios que parecen rozar lo jocoso.

Exigen al Gobierno de España que tiene que “ponerse al frente de la tercera ola” (3.^a OLA.E2, 41), metáfora orientacional que solicita un movimiento físico de la clase gobernante y que deja ver al lector la pasividad del país frente a la situación que reconocen vivir, mientras que este manifiesta que las comunidades disponen de muchas herramientas para “doblegar la curva” (3.^oOLA.E2, 56). Esta metáfora ontológica sobre la “posesión de herramientas” es una de las más claras y evidentes que hemos estudiado a lo largo del análisis. En este caso, el gobierno compara el panorama sanitario con una situación literal que puede arreglarse con algún instrumento físico.

El lenguaje actúa para plantear una realidad paralela que haga comprender al interlocutor que la respuesta y, por ende, la responsabilidad no subyace en la acción del Gobierno, sino en la de las comunidades autónomas, poseedoras de ese instrumento físico para solucionar lo que ha de ser reparado. La aplicación de ese instrumento físico que, en la realidad objetiva, son el margen de medidas que las entidades territoriales inferiores poseían es la solución que el gobierno da de forma implícita en esa metáfora de posesión de herramientas; pero la metáfora se ha modificado en esta ocasión, y, a pesar de que el problema se ha extendido internacionalmente siendo asunto mundial (entre otras metáforas hiperbólicas que dejan ver la magnitud de la situación), la posesión de la solución se reduce territorialmente a una entidad ínfimamente menor.

Además, esas herramientas metafóricas que las comunidades poseen son las idóneas para “doblegar la curva”, intención perseguida por todos los territorios de Europa. Bajo el uso de ese lenguaje tan físico y simple, se esconde una doble intención; en primer lugar, pretender

hacer conscientes al lector de la facilidad del hecho de “doblegar la curva” como quien dobla un alambre con un alicate; y, en segundo lugar, tras haber relacionado el esquema cognitivo pretendido con algo sencillo a través del verbo “doblegar”, sembrar la duda en la población de por qué no se ha conseguido aún, desviando la culpabilidad para que el foco de las demandas y exigencias pasen de alumbrar al Gobierno, a hacerlo sobre las comunidades autónomas.

En Francia la oposición tampoco es impasible y, aunque por comparación Francia sea un país más activo que España, critica que sin la vacuna y sin un confinamiento no habrá luz al final del túnel (“rien sur la campagne de vaccination et pas de sortie du tunnel en vue”, 3.^a OLA.F3, 75). Mientras que las críticas de la oposición ya se basan en metáforas donde sí existe un final que depende de una solución real, o al menos una solución posible, referentes al proceso de vacunación, en España las publicaciones de la prensa en relación a la vacuna son prácticamente inexistentes. Si bien en ambos países las metáforas se emplean para exigir la responsabilidad, de una u otra forma, pues hace ya dos olas que estos países, que comenzaron con metáforas comunes, preocupaciones similares y situaciones idénticas, distan demasiado en resolución y respuesta del gobierno, al menos en apariencia. “Il n’y a pas de plan chaché, ni de scénario préécrit” (3.^a OLA.F1, 19) indica la oposición empleando de nuevo la metáfora estructural para referirse a la pandemia como una situación frente la que hay que elaborar un plan de actuación. El Gobierno se defiende con metáforas rotundas que hacen entender al lector que las medidas que toman permiten ser conocedores totales de lo que ocurre dentro de Francia, en referencia, por ejemplo, a las pruebas PCR que se propusieron como medida protectora para comprobar que las personas que intentaban llegar a Francia fuesen sanas, el gobierno indicó que “la seule inconnue sera le temps d'attente” (3.^a OLA.F1, 53), para referirse a que la única incógnita para el país sería el tiempo de espera que debía aguardar el pueblo francés mientras funcionan todas las medidas que iban aplicando.

Con respecto al proceso de vacunación en Francia, también se hace uso de las metáforas rotundas características, como venimos analizando, de la prensa y la política de este país. La clase dirigente reconoce que «l'idée d'atteindre une "immunité de groupe" est "illusoire" et bloquer l'arrivée du mutant anglais est "mission impossible" (3.^a OLA.F1, 77). Con el empleo del término de “ilusorio” referente al hecho de conseguir la inmunidad de grupo, así como el de “misión imposible”, el lector francés comprenderá que es una idea más utópica que real y que, por el momento, no era viable.

En Reino Unido, la publicación de contenido es extremadamente diferente desde mediados de enero de 2020 hasta finales del mismo mes y principios del siguiente. En este

país se ha utilizado el lenguaje de una manera extraordinariamente inteligente, dirigiendo la atención del lector hacia donde se pretendía. Justo después del periodo vacacional de Navidad, Reino Unido publica los mejores titulares y más esperanzadores desde el inicio de la pandemia, como “strong decline in coronavirus across England since January, React study shows” (3.^a OLA.RU2, 1), a pesar de que los datos y las cifras recogidas sean las mismas que en septiembre: “But virus levels are still high, with one in 200 testing positive between 4 and 13 February. This is similar to levels seen in late September 2020” (3.^a OLA.RU2, 8). Bajo titulares metafóricamente positivos, se publican noticias que poco tienen que ver con ese lenguaje tendente a una supuesta mejoría. Si continuamos leyendo el artículo, muestra de muchos publicados con el mismo estilo lingüístico, nos damos cuenta de que no solamente en las demás regiones de Reino Unido las cifras están empeorando, sino que el titular no es literal en perspectiva con la curva total de evolución. Mediante estos titulares se hace comprender que el descenso de casos es muy positivo empleando metáforas orientacionales que indican que las curvas de evolución bajan considerablemente.

La situación va empeorando, las cifras vuelven a aumentar después de la vuelta del periodo vacacional y de la toma de ciertas decisiones (además de abrir comercios en aquellas fechas) como la vuelta gradual a la escuela, y a finales del mes de enero los titulares de la prensa de Reino Unido cambian drásticamente. “Confirmation of deadliest month of pandemic comes a year after the UK recorded its first Covid death” (3.^a OLA.RU2, 2-3); titulares con cierto halo de nostalgia tras el que se esconde la más absoluta desesperación, el aniversario de la primera muerte conocida por COVID-19 en el país, confirman que enero fue el mes que más fallecimientos se registraron desde aquella primera muerte. El lenguaje empleado no es positivo, no es esperanzador, más bien pretende concienciar al lector, que quiere que la situación acabe, de la responsabilidad del comportamiento social (“The actual trajectory will depend sensitively on sociobehavioural responses and the efficacy of vaccination”, 3.^a OLA.RU3, 39-40).

El proceso de vacunación es inminente y los datos sobre la cantidad de contagios, siendo conscientes de lo que esto significa, se vuelven a tornar en positivo. La prensa de Reino Unido publica la buena noticia de la inmunidad de su población como consecuencia de los numerosos contagios existentes. Si bien es cierto que en ningún momento aseguran la inmunidad total, la prensa se llena de artículos que describen estudios sobre anticuerpos. “We now know that most of those who have had the virus, and developed antibodies, are protected from reinfection...” (3.^a OLA.RU1, 23-24); siendo totalmente lícito el uso positivo del lenguaje, pues los datos ofrecidos no son inciertos, consiguen centrar la atención del lector

en la parte más positiva posible de la situación, pero insistiendo en la precaución que debe seguir existiendo.

En esta tercera ola, la prensa de España y Francia ha mantenido la misma línea comunicativa que la primera y la segunda, haciendo hincapié en los problemas que la pandemia ha supuesto en todos los niveles y aspectos de la sociedad, desde la sanidad hasta la economía, en las medidas tomadas y a tomar, y en la desesperación de ver el tiempo pasar mientras hacen o no efecto y en describir lo que la oposición política recriminaba al gobierno. Un lenguaje agresivo, de desesperación, de hastío y desesperanza, posiblemente siendo un reflejo de lo que era la sociedad. Sin embargo, Reino Unido giró la estrategia comunicativa en esta última ola centrándose en la parte positiva de la situación, que no dejó nunca de ser devastadora; es cierto que la prensa supo reaccionar de manera diferente a los otros dos países y aportar al pueblo (que, igualmente, sufría esa desesperación, ese hastío y esa desesperanza) alguna forma diferente de ver la realidad. En una realidad similar, con características muy parecidas, el lenguaje se apodera del contexto y es el que decide la dirección de interpretación de la situación. En este caso, comprobamos que un contexto concreto es semejante a una metáfora concreta, interpretable según ciertas claves que se apliquen. En el contexto, son las claves no lingüísticas las que dirigen la interpretación del mismo, y en el recurso metafórico sería precisamente aquella parcela de realidad sobre la que se cree el mensaje lo que nos hará redirigir la interpretación (Cornejo, 2011).

6. Conclusiones.

La metáfora, como fenómeno lingüístico está presente de forma indudable en los actos comunicativos desde el inicio del desarrollo del lenguaje, estudiándose ya en la introducción al lenguaje poético cuando el nivel madurativo del ser humano permite comprender el doble sentido; pues la metáfora se sirve de esta capacidad por comprender un mensaje diferente al literal que se emite. Sin embargo, la metáfora forma parte no solamente de la lengua estilística poética, en política puede ir mucho más allá de esta función estilística. Dentro de ese marco teórico, se ha visto en la metáfora el instrumento psicológico central mediante el cual se amplía y estructura nuestro conocimiento del mundo sea cual sea la parcela cognitiva (Arbib & Hesse, 1986).

En respuesta a los objetivos que nos marcamos al inicio del trabajo, el primero que se planteaba era analizar los actos comunicativos que han sucedido en las tres primeras olas de contagios, y de ese análisis resulta que los tres países estudiados emplearon las mismas metáforas al inicio de la situación pandémica, que respondían a una intencionalidad común de solucionar la situación lo antes posible. Los tres países solicitaron la ayuda del pueblo aclamando a la unidad del mismo para luchar juntos contra la situación.

Comprobar el desarrollo del lenguaje, la evolución del mismo y el uso que se ha hecho de la metáfora a nivel periodístico y político en las tres olas sucesivas de cada país, ha sido el segundo objetivo planteado. Y, una vez resuelto sobre la primera, podemos decir que, en la segunda y la tercera ola, el empleo de este recurso se ve afectado por el itinerario de actuación que hubiere decidido recorrer el gobierno de cada país siendo una consecuencia de este. Es por esto por lo que cada país utiliza no solo en forma, sino en fondo también, diferentes metáforas. Los resultados que responden a este objetivo se relacionan directamente con el quinto de ellos que ha versado sobre comparar las coincidencias a nivel metafórico que ha habido en cada ola en los tres países, si se han empleado las mismas expresiones o si, por el contrario, los discursos periodísticos y publicaciones políticas han sido diferentes en cada país.

Es importante recalcar que, aunque las olas se fechan en los mismos momentos y la situación sea similar en los tres países, las medidas adoptadas por estos sí han sido diferentes y la actitud de los países antagónica, desde una España que espera a los resultados de medidas tomadas semana a semana, a confinamientos casi completos, como los que se llevaron a cabo en Francia o Reino Unido. Esto se ha ido viendo reflejado en los diferentes textos periodísticos, especialmente en el uso de la metáfora, publicados en cada ola y en cada país,

incluso comparándose entre ellos en algunas ocasiones por considerar las actitudes de unos mejores frente a las de otros.

En un tercer objetivo, nos propusimos estudiar cómo ha afectado en cada país y qué alcance ha tenido en sus interlocutores el uso de una determinada lengua donde la metáfora tiene mucha presencia, y es que además de servir principalmente para hacernos comprender, la metáfora se ha venido empleando en la crisis del coronavirus para imprimir cierto carácter en aquello que se manifieste, así como orientar la atención del lector hacia un aspecto más positivo o negativo de la situación dada. Si bien el verbo “manipular” tiene connotaciones negativas que suponen una incapacidad del interlocutor por recibir el mensaje objetivo, sin interpretaciones de la realidad, se puede indicar que la metáfora también cumple esa función de conseguir que el receptor del mensaje reciba el contenido con una determinada predisposición a estar de acuerdo o no con aquello que transmite.

En cuarto lugar, el objetivo ha sido conocer qué estilo lingüístico ha empleado cada país y qué papel tiene la metáfora en ellos. Hemos concluido, con respecto a esto, que el fin del uso de un estilo donde la metáfora tiene una presencia necesaria es establecer conexiones entre aquello que desconocemos y lo que, *a priori*, sí conocemos para comprender a nivel cognitivo el primer escenario. Sin embargo, una de las conclusiones a las que podemos llegar es que, no es necesario que la metáfora se construya sobre una base de experiencia vivida, sino que podemos establecer esas relaciones cognitivas con escenarios no experimentados por los interlocutores para que la metáfora sea válida. Es el ejemplo de una de las metáforas más empleadas en nuestro corpus, y es la relacionada con todo lo bélico. Resulta ser una metáfora muy recurrida para explicar ciertas situaciones no conocidas por los interlocutores, cuando tampoco han vivido una guerra.

El último objetivo planteado, con el que concluimos el trabajo, trataba de determinar si la metáfora es una necesidad o una opción; de si es un recurso prescindible que se emplea como algo optativo por una cuestión estilística o si, por el contrario, se trata de un fenómeno lingüístico necesario sin el cual no se podría expresar la idea pretendida. Siendo poco frecuente encontrar textos políticos y periodísticos carentes en absoluto de alguna metáfora de la que se sirva el emisor y, comprobando el uso que se hace del analizado recurso, se podría considerar no como un recurso optativo, sino como una inercia lingüística obligatoria a la que nos lleva la necesidad de ser comprendidos por quien recibe el mensaje emitido. Por esto, lo que se defiende en este estudio es que el lenguaje literal no llega a transmitir, de la manera más exacta posible, lo que sí puede la metáfora.

7. Bibliografía.

- ARBIB, Michael A.; MARY B. Hesse (1986): *The Construction of Reality*. Cambridge [etc.]: Cambridge UP.
- ARDUINI, Stefano (2002): “Metáfora y cultura en la traducción.” *Tonos Digital* [4]: 1-8
- AUSTIN, John Langshaw (1962): *Cómo hacer cosas con palabras*, Paidós. Barcelona, págs.62-70.
- BURDMAN, Federico (2016): “Palabras como golpes: en torno a la concepción causal de la metáfora de Donald Davidson” | *Boletín de Estética*. *Boletín de Estética*, 34. En línea: <http://www.boletindeestetica.com.ar>, págs. 45-71.
- BUSTOS, Eduardo De (2000): *La metáfora. Ensayos transdisciplinarios*, Madrid, Fondo de Cultura económica.
- (2002, enero). “La Metáfora y la Filosofía Contemporánea del Lenguaje”. *A Parte Rei*. En línea: <http://serbal.pntic.mec.es>, págs. 7-8.
- CHOMSKY, Noam (1975): *Reflections on language*. New York: Pantheon.
- CORNEJO, Carlos (2011): *La metáfora de lo literal*. En C. Santibáñez y J. Osorio (eds.), *Recorridos de la metáfora: mente, espacio y diálogo*, 75-97. Concepción: Cosmigonon.
- COSERIU, Eugenio (1954): "Forma y sustancia en los sonidos del lenguaje", *Teoría del lenguaje y Lingüística general*, Madrid, Gredos, 1967, págs. 11-113.
- DAVIDSON, Donald (1990): *De la Verdad y de la Interpretación*. 2 ed. Barcelona: Gedisa, 2001.
- ESCANDELL VIDAL, María (1993): *Introducción a la pragmática* (2000.^a ed.). Madrid, España: Anthropos.
- GRICE, Paul (1989): *Studies in the way of words*. Cambridge: Harvard University Press (20-40).
- HENLE, Paul (1958): *Language, Thought, and Culture*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- LAKOFF, George (1991): “La metáfora política. Carta abierta a Internet”. En línea: <http://serbal.pntic.mec.es/~cmunoz11/guerra.pdf>
- (2004): *No pienses en un elefante. Lenguaje y debate político*. Madrid: Alianza Editorial, 2007.
- LAKOFF, George & JOHNSON, Mark (1986): *Metáforas de la vida cotidiana*. Madrid: Cátedra, 2020.

- LIZCAINO FERNÁNDEZ, Emmanuel (2002): “La metáfora como analizador social”. *Empiria. Revista de metodología de ciencias sociales*, 0(2), 29. En línea: <https://doi.org/10.5944/empiria.2.1999.709>
- MASSIMINO, Horacio (2006): “La metáfora vista desde la perspectiva cognitivista”. En línea: <http://www.centro-de-semiotica.com.ar/>
- MATTIOLI, Virginia (2016): “El uso de las metáforas en el movimiento okupa barcelonés”. *Discurso y Sociedad*, 10(4). Recuperado de <https://www.academia.edu>
- NAVA, Lizette (2006): "Metáfora E Interpretación En Donald Davidson: Sobre El Fundamento Actitudinal De La Comunicación." *Universidad Simón Bolívar - Estudios De Postgrado*.
- ORTEGA Y GASSET, José (1957): *Estudios filosóficos*. En: Obras completas. Madrid, Revista de Occidente, t. II.
- ORLANDI, Eni (2012): “Análisis de Discurso, principios y procedimientos”. LOMediciones/UMCE. Primera edición.
- QUINTANILLA, Pablo (1995): "Metáfora E Interpretación En Donald Davidson." *Areté* VII.1 (1995): 113-29.
- RAE (2020): “Diccionario de la lengua española” - Edición del Tricentenario. En línea: <https://dle.rae.es/met%C3%A1fora?m=form>
- REDDY, Michael J. (1993): *The conduit metaphor: A case of frame conflict in our language about language*. In A. Ortony (Ed.), *Metaphor and Thought* (págs. 164-328). Cambridge: Cambridge University Press. doi:10.1017/CBO9781139173865.012
- RICOEUR, Paul (1980): *La Metáfora Viva*. Madrid: Ediciones Europa. Print.
- ROJAS MAYER, Elena (1994). “Acerca de algunas metáforas de la oralidad argentina”, en *Boletín de la Academia Argentina de Letras* tomo N° LXI, págs. 197-207.
- RORTY, Richard (1989): *Contingency, Irony and Solidarity*, Cambridge: Cambridge University Press.
- (2000): “Relativismo: descubrir e inventar” en Niznik, J., Sanders, J., *Debate sobre la situación de la filosofía*, Cátedra, Madrid, págs. 59-60
- RUBIO, María Isabel Jociles (2005): *El análisis de discurso: de cómo utilizar desde la antropología social la propuesta analítica de José Ibáñez*. Avá, Revista de Antropología, num 7, 2005, págs. 1-25.
- SEARLE, John (1979): *Metaphor*, en ORTONY, (Andrew Ed.) (1979): *Metaphor and Thought*, New York, Cambridge University Press, págs. 92-123.

- (1983). *L'intentionnalité*, Paris, Minuit, 1985.
- (1986): *Actos de habla*. Madrid, Cátedra.
- (1999), "El trasfondo de la intencionalidad", *Teorema*, vol. XVIII/1, págs. 7-18.
- SEMINO, Elena & MASCI, Michela (1996): "Politics is football: metaphor in the discourse of Silvio Berlusconi in Italy". *Discourse and Society*, 7(2), págs. 243-269. En línea: <https://doi.org/10.1177/0957926596007002005>
- SCHÖN, Donald A. (1979): *Generative metaphor: a perspective on problem-setting in social policy*. En: A. Ortony. *Metaphor and thought*. Cambridge University Press Cambridge págs. 254-283.
- SHANON, Benny (1993): *The representational and the presentational: an essay on cognition and the study of the mind*. London: Harvester Wheatsheaf.
- WHEELWRIGHT, Philip (1979): *Metáfora y realidad*. Madrid, Espasa-Calpe.

- **Anexo I. Corpus de la primera ola**

Código de documento: 1.^a OLA.E

1 **Declaración institucional del presidente del Gobierno Pedro Sánchez.**

2 **13/03/2020**

3 Buenas tardes. Estimados compatriotas.

4 En el día de hoy, acabo de comunicar al Jefe del Estado la celebración mañana de
5 un Consejo de Ministros extraordinario, para decretar el Estado de Alarma en todo nuestro
6 país, en toda España, durante los próximos 15 días.

7 El Estado de Alarma es un instrumento de nuestro Estado de Derecho, recogido por
8 nuestra Constitución, para enfrentar crisis tan extraordinarias como la que
9 desgraciadamente está sufriendo el mundo y también nuestro país.

10 La emergencia sanitaria y social generada por el coronavirus conocido como COVID
11 19, crea circunstancias extraordinarias como las que la ley contempla para dotar al Gobierno
12 de España de recursos legales también extraordinarios.

13 En la reunión prevista para mañana, el Consejo de Ministros adaptará un conjunto
14 de decisiones excepcionales al amparo de la declaración del estado de alarma que se va a
15 decretar mañana.

16 Estas decisiones estarán orientadas a movilizar todos los recursos del conjunto del
17 Estado para proteger mejor la salud de todos los ciudadanos. Recursos económicos y
18 sanitarios, tanto públicos como privados, tanto civiles como también militares, para la
19 protección de todos los ciudadanos, en particular de los que resulten más vulnerables frente
20 al virus por su edad o por otros padecimientos previos. Y también para responder a la
21 emergencia social y económica con la máxima agilidad y contundencia.

22 Queremos la máxima coordinación de recursos, eficiente y garantizada del conjunto
23 de las administraciones públicas y su mejor funcionamiento. El Gobierno de España va a
24 proteger a todos los ciudadanos y va a garantizar las condiciones de vida adecuadas
25 para frenar la pandemia con la menor afectación posible.

26 Naturalmente, me dispongo a dar cuenta de inmediato al Congreso de los
27 Diputados, ya he informado a la presidenta del Congreso, he trasladado a las principales
28 fuerzas políticas esta decisión. Otro tanto haré con los presidentes autonómicos con quienes

mantendré una conversación esta misma tarde. A todos ellos y a todas ellas quiero trasladarles por anticipado mi reconocimiento por el trabajo que vienen haciendo, cada uno de sus instituciones y sus responsabilidades. Y mi gratitud por su comprensión ante estas decisiones que se dirigen a combatir una emergencia que amenaza la salud y el bienestar de todos. Y que no atiende ni a fronteras ni internas ni externas.

Estamos solo en la primera fase de un combate contra el virus que libran todos los países del mundo y en particular nuestro continente Europa. Nos esperan semanas duras. Dijimos que vendrían días difíciles y tomamos medidas a la altura de esa dificultad. Y no cabe descartar que en la próxima semana alcancemos desgraciadamente los más de 10 mil afectados. Todo el esfuerzo de las autoridades sanitarias tanto internacionales, nacionales y autonómicas está dirigido a evitar una propagación demasiado rápida del virus para poder así auxiliar a los pacientes que por su edad o por dolencias previas sean más vulnerables y precisen atención hospitalaria.

Todos tenemos una tarea y una misión en los próximos días, en las próximas semanas y no es menor. La primera línea la forman los profesionales de la salud. Nuestro escudo frente al virus. Ellos con su entrega y con su sacrificio nos protegen a todos y merecen el reconocimiento y la gratitud de todos.

La misión de las autoridades sanitarias nacionales y autonómicas es también clara: proporcionar a los profesionales los medios para desarrollar su labor y mantener y reforzar la extraordinaria coordinación que han desarrollado en estas semanas.

Quiero trasladar un mensaje muy especial a nuestros mayores y a las personas con enfermedades crónicas que debilitan sus defensas: deben protegerse al máximo frente a la infección. Evitar a toda costa los contactos y la exposición en espacios públicos.

También me gustaría dirigirme a los jóvenes, quienes tienen también una misión decisiva. Es cierto que por su vitalidad pueden sentirse al abrigo de los efectos más severos del virus, pero pueden actuar como transmisores a otras personas cercanas mucho más vulnerables. Su colaboración es decisiva para cortar los contagios y por eso deben limitar los contactos y mantener la distancia social.

Y todas, todos, tenemos un deber personal: seguir a rajatabla las indicaciones de los expertos y colaborar unidos para vencer al virus con la máxima responsabilidad y absoluta disciplina social.

60 Lo he venido diciendo a lo largo de esta semana: haremos desde el Gobierno de
61 España lo que haga falta, cuando falta y donde haga falta.

62 La declaración del estado de alarma permite movilizar al máximo los recursos
63 materiales para combatir el virus. Pero me vais a permitir que hay un recurso
64 fundamental que está más allá de cualquier ley o decreto y me gustaría a pelar a los
65 compatriotas: la victoria depende de cada ciudadano en su hogar, en su familia, en su
66 trabajo, en su vecindario. El heroísmo consiste también en lavarse las manos, en quedarse
67 en casa y en protegerse uno mismo para proteger al conjunto de la ciudadanía.

68 Tardaremos semanas, pero pararemos al virus. Eso es seguro. Con unidad,
69 responsabilidad y disciplina social. Superaremos esta emergencia amparándonos en el consejo
70 de la ciencia y apoyándonos en todos los recursos del Estado. Pero también es seguro que lo
71 conseguiremos antes y con los menores daños humanos, económicos y sociales posibles si lo
72 hacemos unidos y cumpliendo cada cual con nuestro deber. Este virus lo pararemos unidos.

73 Muchas gracias.

74 Buenas tardes.

Déclaration de M. Emmanuel Macron, président de la République, sur la mobilisation face à l'épidémie de COVID-19, la guerre sanitaire contre le coronavirus et sur les nouvelles mesures adoptées (report du 2e tour des municipales, suspension des réformes en cours, restrictions de déplacement...), Paris, le 16 mars 2020.

Prononcé le 16 mars 2020

Jeudi soir, je me suis adressé à vous pour évoquer la crise sanitaire que traverse notre pays. Jusqu'alors, l'épidémie était peut-être pour certains une idée lointaine, elle est devenue une réalité immédiate, pressante.

Le Gouvernement a pris, comme je vous l'avais annoncé, des dispositions fermes pour freiner la propagation du virus. Les crèches, les écoles, les collèges, les lycées, les universités sont fermées depuis ce jour. Samedi soir, les restaurants, tous les commerces non-essentiels à la vie de la Nation ont également clôt leurs portes. Les rassemblements de plus de 100 personnes ont été interdits. Jamais la France n'avait dû prendre de telles décisions - évidemment exceptionnelles, évidemment temporaires - en temps de Paix. Elles ont été prises avec ordre, préparation, sur la base de recommandations scientifiques avec un seul objectif : nous protéger face à la propagation du virus.

Dans la journée de jeudi, un consensus scientifique et politique s'est formé pour maintenir le premier tour des élections municipales et j'ai pris, avec le Premier ministre, la décision de maintenir le scrutin. Hier dimanche, les opérations de vote ont donc pu se tenir. Je veux ce soir remercier les services de l'Etat, les maires, l'ensemble des services des mairies, tous ceux qui ont tenu les bureaux de vote et qui ont donc permis l'organisation de ce scrutin. Je veux aussi saluer chaleureusement les Françaises et les Français qui, malgré le contexte, se sont rendus aux urnes, dans le strict respect des consignes sanitaires, des gestes barrières contre le virus. Je veux aussi ce soir adresser mes félicitations républicaines aux candidats élus au premier tour. Environ 30 000 communes sur 35 000 ont après ce premier tour un conseil municipal. Mais dans le même temps, alors même que les personnels soignants des services de réanimation alertaient sur la gravité de la situation, nous avons aussi vu du monde se rassembler dans les parcs, des marchés bondés, des restaurants, des bars qui n'ont pas respecté la consigne de fermeture. Comme si, au fond, la vie n'avait pas changé.

30 A tous ceux qui, adoptant ces comportements, ont bravé les consignes, je veux dire ce
31 soir très clairement : non seulement vous ne vous protégez pas vous - et l'évolution récente a
32 montré que personne n'est invulnérable y compris les plus jeunes - mais vous ne protégez pas
33 les autres. Même si vous ne présentez aucun symptôme, vous pouvez transmettre le virus.
34 Même si vous ne présentez aucun symptôme, vous risquez de contaminer vos amis, vos
35 parents, vos grands-parents, de mettre en danger la santé de ceux qui vous sont chers.

36 Dans le Grand Est, dans les Hauts-de-France, en Île-de-France, nos soignants se battent
37 pour sauver des vies, avec dévouement, avec force. Au moment où la situation sanitaire se
38 dégrade fortement, où la pression sur nos hôpitaux et nos soignants s'accroît, tout notre
39 engagement, toute notre énergie, toute notre force, doivent se concentrer sur un seul objectif :
40 ralentir la progression du virus.

41 Je vous le redis avec force ce soir : respectons les gestes barrières, les consignes
42 sanitaires. C'est le seul moyen de protéger les personnes vulnérables, d'avoir moins de
43 concitoyens infectés et ainsi de réduire la pression sur les services de réanimation pour qu'ils
44 puissent mieux accueillir, mieux soigner.

45 Sans signe grave, contactons notre médecin traitant. N'appelons le Samu et ne nous
46 rendons à l'hôpital qu'en cas de forte fièvre, de difficulté à respirer, sans quoi, ils ne pourront
47 faire face à la vague de cas graves qui déjà se profile dans certaines régions.

48 Faisons preuve au fond d'esprit solidaire et de sens des responsabilités. Chacun d'entre
49 nous doit à tout prix limiter le nombre de personnes avec qui il est en contact chaque jour. Les
50 scientifiques le disent, c'est la priorité absolue. C'est pourquoi, après avoir consulté, écouté les
51 experts, le terrain et en conscience, j'ai décidé de renforcer encore les mesures pour réduire nos
52 déplacements et nos contacts au strict nécessaire. Dès demain midi et pour 15 jours au moins,
53 nos déplacements seront très fortement réduits.

54 Cela signifie que les regroupements extérieurs, les réunions familiales ou amicales ne
55 seront plus permises. Se promener, retrouver ses amis dans le parc, dans la rue, ne sera plus
56 possible. Il s'agit de limiter au maximum ces contacts au-delà du foyer. Partout sur le territoire
57 français, en métropole comme Outre-mer, seuls doivent demeurer les trajets nécessaires,
58 nécessaires pour aller faire ses courses avec de la discipline et en mettant les distances d'au
59 moins un mètre, en ne serrant pas la main, en ne s'embrassant pas, les trajets nécessaires pour
60 se soigner, évidemment, les trajets nécessaires pour aller travailler si le travail à distance n'est

pas possible et les trajets nécessaires pour faire un peu d'activité physique mais sans retrouver, là encore, des amis ou des proches. Toutes les entreprises doivent s'organiser pour faciliter le travail à distance, et quand cela ne sera pas possible, elles devront adapter dès demain leur organisation pour faire respecter ces gestes barrières contre le virus, c'est à dire protéger leurs salariés, ou, quand il s'agit d'indépendants, se protéger eux-mêmes. Le Gouvernement précisera les modalités de ces nouvelles règles dès ce soir, après mon allocution. Toute infraction à ces règles sera sanctionnée. Je vous le dis avec beaucoup de solennité ce soir, écoutons les soignants, qui nous disent : si vous voulez nous aider, il faut rester chez vous et limiter les contacts. C'est le plus important. Evidemment, ce soir, je pose des règles nouvelles, nous posons des interdits, il y aura des contrôles. Mais la meilleure règle, c'est celle qu'en tant que citoyen, vous vous appliquez à vous-mêmes. Une fois encore, j'en appelle à votre sens des responsabilités et de la solidarité.

Dans ce contexte, après avoir consulté le Président du Sénat, le Président de l'Assemblée nationale mais également mes prédécesseurs, j'ai décidé que le second tour des élections municipales serait reporté. Le Premier ministre en a informé aujourd'hui même les chefs de parti représentés au Parlement. Cette décision a fait l'objet d'un accord unanime.

Mes chers compatriotes, je mesure l'impact de toutes ces décisions sur vos vies. Renoncer à voir ses proches, c'est un déchirement ; stopper ses activités quotidiennes, ses habitudes, c'est très difficile. Cela ne doit pas nous empêcher de garder le lien, d'appeler nos proches, de donner des nouvelles, d'organiser aussi les choses avec nos voisins, d'inventer de nouvelles solidarités entre générations, de rester, comme je vous l'ai dit jeudi dernier, profondément solidaires et d'innover là aussi sur ce point. Je sais que je vous demande de rester chez vous. Je vous demande aussi de garder le calme dans ce contexte. J'ai vu, ces dernières heures, des phénomènes de panique en tout sens. Nous devons tous avoir l'esprit de responsabilité. Il ne faut pas que les fausses informations circulent à tout va. En restant chez vous, occupez-vous des proches qui sont dans votre appartement, dans votre maison. Donnez des nouvelles, prenez des nouvelles. Lisez, retrouvez aussi ce sens de l'essentiel. Je pense que c'est important dans les moments que nous vivons. La culture, l'éducation, le sens des choses est important. Et évitez l'esprit de panique, de croire dans toutes les fausses rumeurs, les demi-experts ou les faux-sachants. La parole est claire, l'information est transparente et nous continuerons de la donner. Mais croyez-moi, cet effort que je vous demande, je sais qu'il est inédit mais les circonstances nous y obligent.

93 Nous sommes en guerre, en guerre sanitaire, certes : nous ne luttons ni contre une
94 armée, ni contre une autre Nation. Mais l'ennemi est là, invisible, insaisissable, qui progresse.
95 Et cela requiert notre mobilisation générale.

96 Nous sommes en guerre. Toute l'action du Gouvernement et du Parlement doit être
97 désormais tournée vers le combat contre l'épidémie. De jour comme de nuit, rien ne doit nous
98 en divertir. C'est pourquoi, j'ai décidé que toutes les réformes en cours seraient suspendues, à
99 commencer par la réforme des retraites. Dès mardi, en Conseil des ministres, sera présenté un
100 projet de loi permettant au gouvernement de répondre à l'urgence et, lorsque nécessaire, de
101 légiférer par ordonnances dans les domaines relevant strictement de la gestion de crise. Ce
102 projet sera soumis au Parlement dès jeudi.

103 J'ai vu tout à l'heure les présidents de l'Assemblée nationale et du Sénat afin que ces
104 textes soient votés le plus rapidement possible, afin aussi que la vie démocratique et le contrôle
105 du Parlement continue dans cette période. Je les en remercie et je remercie tous nos
106 parlementaires en cet instant.

107 Nous sommes en guerre. J'appelle tous les acteurs politiques, économiques, sociaux,
108 associatifs, tous les Français à s'inscrire dans cette union nationale qui a permis à notre pays
109 de surmonter tant de crises par le passé.

110 Nous sommes en guerre. La Nation soutiendra ses enfants qui, personnels soignants en
111 ville, à l'hôpital, se trouvent en première ligne dans un combat qui va leur demander énergie,
112 détermination, solidarité. Ils ont des droits sur nous. Nous leur devons évidemment les moyens,
113 la protection. Nous serons là. Nous leur devons des masques, du gel, tout le matériel nécessaire
114 et nous y veillons et veillerons. Nous avons décidé avec les scientifiques de réserver les
115 masques en priorité pour l'hôpital et pour la médecine de ville et de campagne, en particulier
116 les généralistes, les infirmières désormais en première ligne aussi dans la gestion de la crise.
117 Des masques seront livrés dans les pharmacies dès demain soir dans les 25 départements les
118 plus touchés. Mercredi pour le reste du territoire national. J'ai aussi entendu le message des
119 spécialistes, en particulier des chirurgiens-dentistes et beaucoup d'autres. Des solutions seront
120 trouvées avec le Ministre de la Santé dans les prochaines heures.

121 Nous devons aussi aux soignants la garde de leurs enfants : un service minimum de
122 garde est en place depuis ce jour dans les crèches et dans les écoles. Nous leur devons aussi

sérénité dans leurs déplacements et repos. C'est pourquoi j'ai décidé que, dès demain, les taxis et les hôtels pourront être mobilisés à leur profit. L'Etat paiera.

Nous sommes en guerre, oui. Le pays accompagnera dans cette période les régions les plus touchées aujourd'hui comme celles qui le seront demain. A ce titre, je veux assurer les habitants et les personnels soignants du Grand Est que nous serons au rendez-vous pour les appuyer face à l'afflux de patients et à la saturation des hôpitaux. Je sais ce qu'ils vivent depuis des jours et des jours, nous sommes avec eux. J'ai décidé pour cela qu'un hôpital de campagne du service de santé des armées serait déployé dans les jours à venir en Alsace. Les armées apporteront aussi leur concours pour déplacer les malades des régions les plus affectées et ainsi réduire la congestion des hôpitaux de certains territoires.

Nous sommes en guerre. Comme je vous l'ai dit jeudi, pour nous protéger et contenir la dissémination du virus mais aussi préserver nos systèmes de soins, nous avons pris ce matin entre Européens une décision commune. Dès demain midi, les frontières à l'entrée de l'Union européenne et de l'espace Schengen seront fermées. Concrètement, tous les voyages entre les pays non-européens et l'Union européenne seront suspendus pendant 30 jours. Les Françaises et les Français qui sont actuellement à l'étranger et souhaitent rentrer pourront bien entendu rejoindre leur pays.

Nous devons prendre cette décision parce que je vous demande ce soir d'importants efforts et que nous devons, dans la durée, nous protéger. Je veux dire à tous nos compatriotes qui vivent à l'étranger que là aussi, en bon ordre, ils doivent se rapprocher des ambassades et consulats et que nous organiserons, pour celles et ceux qui le souhaitent et là où c'est nécessaire, leur rapatriement. Vous l'aurez compris, vous le pressentiez, cette crise sanitaire sans précédent aura des conséquences humaines, sociales et économiques majeures. C'est aussi ce défi que nous devons mener.

Je vous demande des sacrifices pour ralentir l'épidémie. Jamais ils ne doivent mettre en cause l'aide aux plus fragiles, la pérennité d'une entreprise, les moyens de subsistance des salariés comme des indépendants. Pour les plus précaires, pour les plus démunis, pour les personnes isolées, nous ferons en sorte, avec les grandes associations, avec aussi les collectivités locales et leurs services, qu'ils puissent être nourris, protégés, que les services que nous leur devons soient assurés.

153 Pour la vie économique, pour ce qui concerne la France, aucune entreprise, quelle que
154 soit sa taille, ne sera livrée au risque de faillite. Aucune Française, aucun Français, ne sera
155 laissé sans ressources.

156 S'agissant des entreprises, nous mettons en place un dispositif exceptionnel de report
157 de charges fiscales et sociales, de soutien au report d'échéances bancaires et de garanties de
158 l'Etat à hauteur de 300 milliards d'euros pour tous les prêts bancaires contractés auprès des
159 banques. Pour les plus petites d'entre elles et tant que la situation durera, celles qui font face à
160 des difficultés n'auront rien à déboursier, ni pour les impôts, ni pour les cotisations sociales. Les
161 factures d'eau, de gaz ou d'électricité ainsi que les loyers devront être suspendus.

162 En outre, afin que personne ne soit laissé sans ressources, pour les salariés, le dispositif
163 de chômage partiel sera massivement élargi, comme je vous l'avais annoncé jeudi dernier et
164 comme le Gouvernement a commencé à le préciser. Pour les entrepreneurs, commerçants,
165 artisans, un fonds de solidarité sera créé, abondé par l'Etat, et auquel le Premier ministre
166 proposera aux régions aussi de contribuer. Le Gouvernement, dès demain, précisera toutes ces
167 mesures. Elles seront en fonction des besoins, des réalités économiques, des nécessités secteur
168 par secteur, évidemment adaptées. Nous serons au rendez-vous pour que notre économie soit
169 préservée dans cette période si dure et pour que l'ensemble des travailleuses et des travailleurs
170 puissent avoir cette sécurité aussi en termes de pouvoir d'achat, de continuité de leur vie.

171 Mes chers compatriotes, la France vit un moment très difficile. Nul ne peut en prévoir
172 précisément la durée. À mesure que les jours suivront les jours, que les problèmes succéderont
173 aux problèmes, il faudra, en lien avec les éclairages donnés par les scientifiques, des
174 expériences de terrain, il faudra nous adapter. Nous allons continuer aussi, pendant cette
175 période, de travailler et de progresser sur les traitements.

176 Je sais le dévouement de plusieurs équipes partout sur notre territoire avec les premiers
177 espoirs qui naissent, et nous continuerons aussi d'avancer sur le vaccin. Régulièrement, je
178 m'adresserai à vous. Je vous dirai à chaque fois, comme je l'ai fait, comme le Gouvernement
179 le fait, la vérité sur l'évolution de la situation.

180 J'ai une certitude : plus nous agirons ensemble et vite, plus nous surmonterons cette
181 épreuve. Plus nous agirons en citoyens, plus nous ferons preuve de la même force d'âme, de la
182 même abnégation patriote que démontrent aujourd'hui nos personnels soignants, nos sapeurs-
183 pompiers, l'ensemble des acteurs de la sécurité civile, plus vite nous sortirons de cette vie au

184 ralenti. Nous y arriverons, mes chers compatriotes, en étant unis, solidaires. Je vous demande
185 d'être responsables tous ensemble et de ne céder à aucune panique, d'accepter ces contraintes,
186 de les porter, de les expliquer, de vous les appliquer à vous-mêmes, nous nous les appliquerons
187 tous, il n'y aura pas de passe-droit, mais, là aussi, de ne céder ni à la panique, ni au désordre.
188 Nous gagnerons, mais cette période nous aura beaucoup appris. Beaucoup de certitudes, de
189 convictions sont balayées, seront remises en cause. Beaucoup de choses que nous pensions
190 impossibles adviennent. Ne nous laissons pas impressionner. Agissons avec force mais
191 retenons cela : le jour d'après, quand nous aurons gagné, ce ne sera pas un retour au jour d'avant.
192 Nous serons plus forts moralement, nous aurons appris et je saurai aussi avec vous en tirer
193 toutes les conséquences, toutes les conséquences.

194 Hissons-nous individuellement et collectivement à la hauteur du moment.

195 Je sais mes chers compatriotes pouvoir compter sur vous.

196

197 Vive la République, vive la France !

Prime Minister's statement on coronavirus (COVID-19)

16 March 2020

Good afternoon everybody, thank you very much for coming. I wanted to bring everyone up to date with the national fight back against the new coronavirus and the decisions that we've just taken in COBR for the whole of the UK.

As we said last week, our objective is to delay and flatten the peak of the epidemic by bringing forward the right measures at the right time, so that we minimise suffering and save lives. And everything we do is based scrupulously on the best scientific advice.

Last week we asked everyone to stay at home if you had one of two key symptoms: a high temperature or a new and continuous cough.

Today, we need to go further, because according to SAGE [the Scientific Advisory Group for Emergencies] it looks as though we're now approaching the fast growth part of the upward curve.

And without drastic action, cases could double every 5 or 6 days.

So, first, we need to ask you to ensure that if you or anyone in your household has one of those two symptoms, then you should stay at home for fourteen days. That means that if possible you should not go out even to buy food or essentials, other than for exercise, and in that case at a safe distance from others. If necessary, you should ask for help from others for your daily necessities. And if that is not possible, then you should do what you can to limit your social contact when you leave the house to get supplies.

And even if you don't have symptoms and if no one in your household has symptoms, there is more that we need you to do now.

So, second, now is the time for everyone to stop non-essential contact with others and to stop all unnecessary travel.

We need people to start working from home where they possibly can. And you should avoid pubs, clubs, theatres and other such social venues.

It goes without saying, we should all only use the NHS when we really need to. And please go online rather than ringing NHS 111.

30 Now, this advice about avoiding all unnecessary social contact, is particularly
31 important for people over 70, for pregnant women and for those with some health
32 conditions.

33 And if you ask, why are we doing this now, why now, why not earlier, or later?
34 Why bring in this very draconian measure?

35 The answer is that we are asking people to do something that is difficult and
36 disruptive of their lives.

37 And the right moment, as we've always said, is to do it when it is most
38 effective, when we think it can make the biggest difference to slowing the spread of
39 the disease, reducing the number of victims, reducing the number of fatalities.

40 And as we take these steps we should be focusing on the most vulnerable.

41 So third, in a few days' time – by this coming weekend – it will be necessary to go
42 further and to ensure that those with the most serious health conditions are largely
43 shielded from social contact for around 12 weeks.

44 And again the reason for doing this in the next few days, rather than earlier or later,
45 is that this is going to be very disruptive for people who have such conditions, and
46 difficult for them, but, I believe, it's now necessary.

47 And we want to ensure that this period of shielding, this period of maximum
48 protection coincides with the peak of the disease.

49 And it's now clear that the peak of the epidemic is coming faster in some parts of
50 the country than in others.

51 And it looks as though London is now a few weeks ahead.

52 So, to relieve the pressure on the London health system and to slow the spread in
53 London, it's important that Londoners now pay special attention to what we are saying
54 about avoiding non-essential contact, and to take particularly seriously the advice about
55 working from home, and avoiding confined spaces such as pubs and restaurants.

56 Lastly, it remains true as we have said in the last few weeks that risks of
57 transmission of the disease at mass gatherings such as sporting events are relatively low.

58 But obviously, logically as we advise against unnecessary social contact of all
59 kinds, it is right that we should extend this advice to mass gatherings as well.

60 And so we've also got to ensure that we have the critical workers we need, that might
61 otherwise be deployed at those gatherings, to deal with this emergency.

62 So from tomorrow, we will no longer be supporting mass gatherings with
63 emergency workers in the way that we normally do. So mass gatherings, we are now
64 moving emphatically away from.

65 And I know that many people – including millions of fit and active people over 70
66 – may feel, listening to what I have just said, that there is something excessive about
67 these measures.

68 But I have to say, I believe that they are overwhelmingly worth it to slow the spread
69 of the disease, to reduce the peak, to save life, minimise suffering and to give our NHS
70 the chance to cope.

71 Over the last few days, I have been comparing notes and talking to leaders around
72 the world and I can tell you that the UK is now leading a growing global campaign
73 amongst all our friends and allies, whether in the G7, the G20, the UN, the IMF – all those
74 bodies in which we play a significant role.

75 We're leading a campaign to fight back against this disease.

76 To keep the economy growing, to make sure that humanity has access to the
77 drugs and the treatments that we all need, and the UK is also at the front of the effort
78 to back business, to back our economy, to make sure that we get through it.

79 I know that today we are asking a lot of everybody. It is far more now than just
80 washing your hands - though clearly washing your hands remains important.

81 But I can tell you that across this country, people and businesses in my experience
82 are responding with amazing energy and creativity to the challenge that we face, and I
83 want to thank everybody for the part that you are playing and are going to play.

- **Anexo II: Corpus segunda ola.**
- Código de documento: 2-ª OLA.E1

La evolución de la segunda ola deja de nuevo fuera de juego los planes del Gobierno

Aún no ha habido tiempo para comprobar la eficacia del toque de queda y los cierres perimetrales, pero las comunidades ya han pedido el confinamiento domiciliario

El ministro de Sanidad, Salvador Illa, afirma que el Gobierno no está estudiando un confinamiento domiciliario. (EFE)

Por **Darío Ojeda**

03/11/2020

La segunda ola de la pandemia avanza tan rápido que apenas hay tiempo para comprobar la eficacia de las medidas que se adoptan para hacerle frente. Una semana con toque de queda, solo unos días con confinamientos perimetrales y **dos comunidades ya han pedido el confinamiento domiciliario**: Asturias y Melilla. La realidad atropella los planes del Gobierno. Lo hace en España y también en Europa, donde varios países ya han decretado cierres más o menos estrictos.

Desde el verano, **el Gobierno va a remolque de la evolución epidemiológica y las comunidades**. Solo cuando ya había confinamientos perimetrales, empezaban a decretarse toques de queda y la mayoría de gobiernos autonómicos pedía un nuevo estado de alarma, el Ejecutivo accedió a aprobarlo. Con el confinamiento domiciliario, la historia se repite. Asturias y Melilla ya lo han pedido. Andalucía no lo descarta. En los próximos días, no sería extraño que se sumaran más comunidades. Esa manera de actuar tiene una ventaja: el Gobierno se evita la oposición (las medidas han contado con el apoyo de la mayoría de comunidades) y se asegura los apoyos. Pero también un gran riesgo: **el peligro de llegar tarde**.

A la gestión de Asturias no se le pueden poner pegas. **Durante muchos meses, fue la región en mejor situación**, con una incidencia muy baja en comparación con otras comunidades y sin peligro de colapso hospitalario. **Pero incluso allí las cosas han empeorado rápidamente**. Su presidente, **Adrián Barbón**, anunció este lunes un nuevo paquete de medidas que incluía un cierre de la actividad no esencial durante 15 días y la solicitud al Gobierno de decretar el confinamiento domiciliario.

Los presidentes autonómicos, que actúan como autoridades delegadas durante el estado de alarma, no pueden imponer esa restricción. **Sería necesaria una modificación del**

decreto del estado de alarma, cuya prórroga entrará en vigor a partir del 9 de noviembre. El decreto actual no contempla esa medida. "La herramienta no permite el confinamiento domiciliario", dijo la semana pasada el ministro de Sanidad, Salvador Illa. "Ahora no lo prevemos. **Ni estamos trabajando en ello ni lo prevemos**. Pensamos que con el abanico de medidas que está a disposición de las autoridades de las comunidades autónomas para poder actuar es suficiente", **dijo este lunes por la mañana**. Es el mismo mensaje que ya había lanzado el pasado viernes, cuando insistió en una idea: las restricciones aprobadas al amparo del estado de alarma son suficientes para "estabilizar, doblar y mantener baja" la curva. Puede que la confianza de Illa no esté justificada, pero sí es cierto que es difícil saber si lo adoptado la semana pasada está funcionando.

La contundencia de Illa llama la atención, porque el Gobierno ha reconocido en público y en privado que el confinamiento domiciliario, sea cual sea su variante, ya se está estudiando. **Francia, Alemania, Reino Unido, Bélgica, Austria o Portugal** son países que **ya han dado ese paso** ante la evolución de la segunda ola. Y no todos están en peor situación que España. "**No se ha descartado ninguna medida en ningún momento**", **dijo la semana pasada Fernando Simón**, director del Centro de Coordinación de Alertas y Emergencias Sanitarias (CCAES). "A todo el mundo le planea la sombra del confinamiento domiciliario y el cierre de las escuelas, lo cual creo que sería lo último que se debería proponer. A todo el mundo le planea la sombra del cierre de toda la actividad no esencial".

Casi toda España está en el nivel más alto de alerta del plan acordado hace dos semanas por el Gobierno y las comunidades. Este lunes, **el Ministerio de Sanidad notificó más de 55.000 casos durante el fin de semana**. La cifra es muy preocupante, porque anticipa lo que está por venir. Ahora mismo, **hay más de 10.000 ingresos y más de 1.000 muertes por covid-19 a la semana**. La presión hospitalaria sigue creciendo, con casi el 30% de las camas UCI ocupado por pacientes de covid-19. Ahí se está jugando la principal batalla.

"La segunda ola está siendo durísima en Asturias, más que la primera ola, con un nivel de crecimiento de ingresos en UCI que nos preocupa. El objetivo ahora es evitar el colapso sanitario y, por tanto, salvar vidas", dijo este lunes en su perfil de Twitter el presidente asturiano, **Adrián Barbón**.

¿Cómo sería un nuevo confinamiento? ¿Afectaría a todo el país? ¿También a Canarias, que se ha quedado fuera del toque de queda? ¿Habría diferencias según el tamaño del municipio? ¿Se prohibiría de nuevo salir a pasear y hacer deporte? ¿Y qué pasa con los niños? Todos esos aspectos deben concretarse. Parece poco probable volver a un

65 confinamiento tan estricto como el de marzo y abril, pero también lo parecía volver a ver los
66 hospitales saturados.

67 El ejemplo que estudia el Gobierno es el francés, sin llegar a cerrar los colegios, sin
68 parar la industria y apostando por el teletrabajo, algo que las comunidades acordaron fomentar
69 al máximo hace dos semanas, pero que parece haber caído en el olvido. "No podemos ir
70 aplicando medidas siempre de forma reactiva a lo que hagan o digan otros países" dijo Simón
71 la semana pasada. "Lo cierto es que, en muchos momentos, durante esta pandemia, **las**
72 **presiones son muy grandes** y en algunos momentos ha podido haber dudas para
73 **implementar medidas**. Esas dudas, en algunos casos, acaban disipándose por lo que hacen
74 otros". Ahora estamos en uno de esos momentos.

Fuente: Ojeda, D. (2020, 3 noviembre). La evolución de la segunda ola de coronavirus deja de nuevo fuera de juego los planes del Gobierno. Recuperado de https://www.elconfidencial.com/espana/2020-11-03/coronavirus-covid19-confinamiento-domiciliario-gobierno-comunidades_2815916/

Sanidad mantendrá el uso obligatorio de las mascarillas en 2021 aunque llegue la vacuna

Martes, 24 noviembre 2020 - 20:16

La razón principal se debe a que el año que viene una parte de la población vacunada convivirá con otra que no lo está, por lo que es necesario mantener las mismas medidas de seguridad

El deseo de que la vacuna se haga realidad en 2021 está cada vez más cerca. El presidente del Gobierno, Pedro Sánchez, anunció el pasado lunes de que "una parte muy sustancial" de los españoles serán vacunados contra el [coronavirus](#) antes del próximo mes de julio. La llegada de esta salvaguarda, sin embargo, **no implica que se pueda dejar de usar la mascarilla a lo largo del año que viene**. Así lo han asegurado fuentes del Consejo Interterritorial de Salud a *La Vanguardia*. Las mismas han sido claras: las [mascarillas](#) serán obligatorias, como mínimo, durante todo el 2021.

¿Las razones? Mientras que un porcentaje de la población vacunada conviva con otro que aún no lo está, es necesario cumplir con las mismas medidas de seguridad que se han mantenido en los últimos meses con el fin de evitar nuevos brotes de coronavirus: la distancia social, el lavado de manos y, por supuesto, las mascarillas.

Sobre estas últimas, cabe recordar que **su uso está regulado en la Orden Ministerial 422/2020**, aprobada el pasado mes de mayo, mientras se prolongue la situación de crisis sanitaria actual. El decreto establece su carácter obligatorio "en personas de seis años en adelante en la vía pública, en espacios al aire libre y en cualquier espacio cerrado de uso público o que se encuentre abierto al público, siempre que no sea posible mantener una distancia de seguridad interpersonal de, al menos, dos metros" y, además, recomienda su utilización "para la población infantil de entre tres y cinco años".

Por ello, los expertos insisten en el hecho de ser conscientes de que la vacuna no exime de llevar la mascarilla, de forma que la responsabilidad de la ciudadanía frente a la pandemia continuará siendo vital en los próximos meses. El director regional de la Organización Mundial de la Salud (OMS), Hans Kluge, repetía hace unos días la importancia de emplear estos cubrebocas, término que se utiliza en parte de Latinoamérica, y que muchos

30 confinamientos **no serían necesarios si el 95% de la población los llevara** (el lugar del 60%
31 que se calcula actualmente).

32 LAS MASCARILLAS AVALADAS TAMBIÉN POR EL SUPREMO

33 El uso de mascarillas fue avalado ayer también por el Tribunal Supremo "por ser necesario y
34 proporcionado" en una sentencia en la que desestima el recurso que había planteado un
35 ciudadano contra la Orden mencionada, al considerar "que vulneraba, entre otros, sus
36 derechos fundamentales a la integridad física y moral y al honor".

37 El Supremo respondió a este recurso afirmando que **la norma es "legítima" en el actual**
38 **estado de conocimiento de propagación del virus Covid-19**, y es además "necesaria y
39 proporcionada" para alcanzar el fin de interés general de protección de la salud, al constituir
40 una medida que puede contener la progresión de la pandemia.

41 Según se razona en la sentencia **"los hipotéticos riesgos siempre serán menores que el**
42 **beneficio de la prevención obtenida**, sin perjuicio de que la norma excluye el uso obligatorio
43 de mascarillas en determinados casos". Asimismo, se recuerda que en el uso obligatorio de la
44 mascarilla no se encuentra concernido el derecho al consentimiento informado. Y destaca que,
45 en cualquier caso, debe prevalecer el objetivo constitucional de protección de la salud de todos
46 (artículo 43 de la Constitución) que comprende la integridad física y moral.

47 La sentencia, de la que ha sido ponente la magistrada Celsa Pico, parte de la presunción de
48 que las medidas adoptadas por los poderes públicos tienden a la supervivencia de la
49 comunidad, y entre tales medidas se encuentra el uso generalizado de mascarillas **como**
50 **medida "barrera" de protección, que también han sido adoptadas por otros Estados**
51 **Miembros de la Unión Europea y muchos países del mundo**. Asimismo, niega la existencia
52 de desviación de poder por haberse seguido en esta materia las recomendaciones de la
53 Organización Mundial de la Salud (OMS).

54 Por último, la Sala expone, en contra de lo que señala el recurrente, que el impedimento de
55 contagiarse mediante el uso de mascarillas no lesiona el derecho a la integridad física y moral
56 al impedir obtener inmunidad por medio del contagio, y recalca que la salud de los ciudadanos
57 es un elemento esencial del interés general que deben atender los poderes públicos.

Fuente: El Mundo (2020, 24 noviembre). Sanidad mantendrá el uso obligatorio de las mascarillas en 2021 aunque llegue la vacuna. Recuperado de <https://www.elmundo.es/ciencia-y-salud/salud/2020/11/24/5fbd067afc6c83b8508b45ba.html>

- Código de documento: 2.ª OLA.E3

1 **Noviembre: todos los datos del pico de fallecidos de la segunda ola.**

2 Tras superar las 7.000 muertes, se ha convertido en el tercer mes con más fallecidos
3 en España por COVID-19, tan solo por detrás de abril y marzo.

4 Fallecidos diarios en España por COVID-19 / Ministerio de Sanidad

5 **ANTONIO DELGADO**

6 **6 DE DICIEMBRE DE 2020 10:00H - ACTUALIZADO 7 DE DICIEMBRE**

7 La temida segunda ola, que tan lejana parecía en las semanas de la desescalada,
8 después de uno de los confinamientos más estrictos, llegó a España. Lo hizo como la COVID-
9 19 había ya mostrado que actúa. Primero elevando los casos diagnosticados, disparando con
10 ello las cifras de incidencia acumulada, después con el aumento de las hospitalizaciones, más
11 tarde de ingresos en UCI y finalmente de muertes. El impacto del balance de fallecidos de la
12 primera ola ha quedado desfasado. Las cifras oficiales indican ahora que en España han
13 fallecido por COVID-19, hasta el 6 de diciembre, un total de 46.646 personas, según los datos
14 publicados por el Ministerio de Sanidad. El 24,5% de ellas, en la Comunidad de Madrid. Esta
15 región, junto con Cataluña, acumulan más del 42% del total de muertes contabilizadas desde
16 el inicio de la pandemia por esta enfermedad.

17 En el conjunto de España, la mayoría de los decesos se produjeron durante la primera
18 ola, aunque hay comunidades autónomas que han tenido más fallecimientos en la segunda.
19 Entre los meses de marzo y mayo fallecieron en España 28.985 personas, con las cifras más
20 elevadas registradas en abril y marzo. Noviembre se ha unido a esta terna de meses negros,
21 convirtiéndose en el tercer mes con más muertes por COVID-19, en cabeza de la segunda ola,
22 con 7.148 fallecimientos, a falta de la consolidación de la serie. Su alta mortandad ha hecho
23 que, desde el 20 de julio, se acumulen en España otras 16.599 muertes por COVID-19.

24 La tendencia de fallecidos indica que el pico de la segunda ola ya se ha superado.
25 Desde mediados de noviembre, se observa una ligera reducción en el número de muertes
26 semanales que tendrá que ser confirmada en las próximas semanas conforme se vaya
27 consolidando la serie histórica.

Noviembre es el tercer mes con mayor número de fallecidos en España por COVID-19, con **7.148 personas**. Lo supera abril, con 15.672 fallecidos, y marzo, con 10.286.

Desde el inicio de la segunda ola, el pico de fallecimientos se ha producido en la **semana 45** (del 2 al 8 de noviembre de 2020) con **1.838 fallecidos**.

En la memoria y en las cifras queda que hubo un periodo en que el virus pareció bajo control. No lo estaba. La COVID-19 se alimenta de relajación de las medidas de distancia y protección y crece en silencio hasta que vuelve a mostrar su peor cara. Las cuatro semanas siguientes a la finalización del estado de alarma, el pasado 21 de junio de 2020, son el periodo con el menor registro de fallecidos en España por COVID-19. El 21 de junio, la tasa de incidencia acumulada en los últimos 14 días por cada 100.000 habitantes en España era de solo 8 casos. Hubo un día, solo uno por el momento, en que el coronavirus no sumó a la lista de fallecimientos: el 5 de julio. En julio, fallecieron en España 160 personas por COVID-19, pero la aparente tregua si se compara con los meses previos, duró poco. Desde finales de mes, las cifras empezaron a subir asociadas a brotes producidos semanas antes en Aragón y Cataluña.

[...]

Las comunidades autónomas de Murcia, Asturias, Andalucía, Aragón, Canarias y Galicia, junto con las ciudades autónomas de Ceuta y Melilla, acumulan ya más fallecidos en la segunda ola que durante la primera. En el caso de Murcia se ha triplicado el número de muertes mientras que en Asturias y Andalucía se ha duplicado. En Ceuta y Melilla tan solo fallecieron 6 personas durante la primera ola. Desde el 20 de julio la cifra se eleva hasta las 90 personas en las dos ciudades autónomas.

No, no fallecieron más de 500 personas el 23 y el 24 de noviembre

Si algo ha parecido llamar la atención durante el mes de noviembre es lo erráticas que parecían las cifras de fallecidos facilitadas a diario. Un número no menor de medios se empeñó en dar la cifra de nuevas notificaciones como fallecidos en las últimas 24 horas. Esto permitía titulares, generalmente los martes, que señalaban fallecidos en un día por encima de 400 o incluso de 500. Al día siguiente, sorprendentemente la cifra de fallecidos se desplomaba a la mitad sin que nadie pareciese caer en el error y dando una falsa sensación de brusca mejoría. El Ministerio de Sanidad dejó de publicar a finales de mayo el número de fallecidos que se producían en las últimas 24 horas debido al retraso en la notificación de los datos por

parte de las Comunidades Autónomas. En su lugar, Sanidad indica el número de fallecidos en los últimos 7 días debido a que ese dato es mucho más estable y cercano a la realidad.

Por tanto, el ejercicio de restar el dato agregado diario de fallecidos al publicado el día anterior no da como resultado los fallecidos en las 24 horas anteriores. En esa cifra también van incluidos los fallecidos de días previos que se han notificado en ese momento. Por ejemplo, la diferencia de fallecidos el 24 de noviembre fue de 537 nuevos fallecidos añadidos a la serie. Sin embargo, solo 75 eran del día anterior, el resto eran notificaciones con retraso, la mayoría de ellos repartidos en los últimos siete días.

El análisis realizado por DATADISTA de la serie histórica diaria de fallecidos indica un retraso medio de notificación entre 3 y 5 días en las últimas semanas. Lo habitual es que, a partir del séptimo día posterior a la notificación de la fecha de fallecimiento, ya no se produzcan grandes variaciones en el dato final.

[...]

Los organismos de salud pública en España cuentan con [el Sistema de Monitorización de la Mortalidad Diaria \(MoMo\)](#), gestionado por el Centro Nacional de Epidemiología del Instituto de Salud Carlos III. Este sistema permite planificar acciones preventivas cuando se produce un exceso de mortalidad por todas las causas. Ha sido una información muy útil cuando aumentan las temperaturas o ante una epidemia de gripe estacional. Esta monitorización se realiza sobre los datos suministrados por los registros civiles que se encuentran informatizados. Actualmente el 93% del total de ellos, aunque este porcentaje varía dependiendo de la provincia.

Para 2020, MoMo ha detectado dos periodos con exceso de mortalidad. El primero entre el 10 de marzo y el 9 de mayo, con un exceso de 44.599 personas, y el segundo -que aún no ha terminado- a partir del 20 de julio, con un exceso de 23.912 personas. Según este sistema, en 2020 existe un exceso de mortalidad de 68.511 fallecimientos.

Por su parte, el INE ha desarrollado este año [un proyecto experimental](#) para realizar una estimación del número de defunciones semanales durante el brote de COVID-19. Este proyecto se basa también en los datos de registros civiles que se encuentran informatizados a los que el INE añade un coeficiente de corrección de subcobertura para estimar el 100%.

En este gráfico se puede ver la evolución de la mortalidad en 2020 respecto a la media calculada por DATADISTA de los 5 años anteriores según los datos de los registros civiles recopilados por el INE hasta el 22 de noviembre de 2020. Desde el 9 de marzo y hasta el 10 de mayo, hay un exceso de 48.320 personas fallecidas y de 26.614 entre el 20 de julio y el 22 de noviembre. En total, 74.934 fallecidos por todas las causas.

Si añadimos el mismo coeficiente de corrección a los datos del MoMo, el exceso de mortalidad proyectado al 100% de los registros civiles sería de 73.178 fallecidos por todas las causas.

Sí, conoceremos el dato real de fallecidos por COVID-19 en España

Todos los fallecidos por COVID-19 añadidos a la serie histórica provienen del análisis individualizado de los casos con un diagnóstico clínico de COVID-19, de acuerdo a las definiciones de casos vigentes en cada momento. Es decir, no necesariamente con un test. Este cambio se produjo el pasado 4 de noviembre cuando el CCAES terminó de depurar los datos individualizados notificados por las CCAA a la Red Nacional de Vigilancia Epidemiológica (SiViES). Esta depuración de la serie hizo que de golpe se añadieran 1.326 fallecidos más diagnosticados antes del 11 de mayo.

El dato real del número de cuántas personas han fallecido en España por COVID-19 en 2020 lo conoceremos, en principio, en diciembre de 2021 cuando el INE publique las estadísticas de defunciones según la causa de muerte para el año 2020. Es una información que se realiza analizando uno a uno los tres tipos de cuestionarios estadísticos sobre fallecimientos existentes en España: Certificado Médico de Defunción/Boletín Estadístico de Defunción (CMD/BED), Boletín Estadístico de Defunción Judicial (BEDJ) y Boletín Estadístico de Parto (BEP).

El primer adelanto del análisis de estos boletines se publicará este jueves 10 de diciembre de 2020. Ese día, el INE publicará las estadísticas de las defunciones para el periodo entre enero y mayo de 2020 y del mismo periodo para el año 2019. En principio, el INE iba a publicar ese día los datos de todo el año 2019. La crisis de la COVID-19 alteraron los planes.

Fuente: Delgado, A. (2020, 6 diciembre). Noviembre: todos los datos del pico de fallecidos de la segunda ola. Recuperado de <https://especiales.datadista.com/coronavirus/fallecidos-segunda-ola-noviembre-2020-covid19/>

- Código de documento: 2.^a OLA.F1

**« Le masque ne sert à rien » : la députée Martine Wonner contredite par les sources
mêmes qu'elle avait citées à l'Assemblée**

L'ensemble des Centers for Disease Control, influente agence américaine pour la santé, a confirmé l'utilité des masques, contrairement à ce qu'affirmait la députée du Bas-Rhin.

Publié le 06 octobre 2020 à 12h42 - Mis à jour le 15 octobre 2020 à 17h14

L'agence américaine pour la santé des Centers for Disease Control (CDC) s'est indirectement chargée, lundi 5 octobre, de contredire Martine Wonner, députée du Bas-Rhin, qui affirmait avoir un « scoop » sur l'inutilité des masques. M^{me} Wonner a fait sensation à la tribune de l'Assemblée nationale, vendredi 2 octobre, en assurant que les CDC avaient évacué la thèse de la transmissibilité aérienne du virus, ce qui rendrait inutile le port du masque :

« J'aimerais terminer, peut-être, par un scoop, car ça vient de sortir : le Center for Disease Control vient de faire des excuses. Le masque ne sert strictement à rien, mesdames et messieurs. Et le CDC, qui est l'équivalent de notre conseil scientifique et de la Haute Autorité de santé réunis, vient de prendre des mesures pour expliquer que le virus circule par manuportage, et qu'il n'a jamais été prouvé qu'il soit aérien. »

Psychiatre et députée, Martine Wonner avait été [exclue du groupe La République en marche \(LRM\)](#) au printemps après s'être opposée au confinement. Son intervention a été [massivement applaudie](#) et relayée dans les sphères complotistes. Sauf qu'en réalité, les CDC n'ont jamais mis en doute le fait que le virus puisse se propager par voie aérienne, et [ils l'ont rappelé noir sur blanc](#), sur leur site, lundi 5 octobre.

Couac de communication et surinterprétation

A l'origine de ce que l'on qualifiera, au choix, de quiproquo ou de désinformation émanant de la députée, il y a un authentique couac de cette autorité américaine dans sa communication.

- Jusqu'en septembre, le site des CDC ne parlait que de risques de transmission lors de contacts proches (environ 6 pieds, soit près de 2 mètres).

- Le 20 septembre, le site évoque explicitement la transmission aéroportée du SARS-Cov-2 dans sa page consacrée au virus : « *Les virus aériens, dont le Covid-19, sont parmi les plus contagieux et facilement transmissibles* », [rapporte CNN](#).
- Mais le lendemain, retournement de situation : le site des CDC [revient à la version précédente](#) de sa page officielle concernant le Covid-19, expliquant que le nouveau texte mis en ligne était un brouillon non finalisé. « *C'était une erreur de la part de notre agence, et je m'excuse au nom du CDC* », déclare son responsable en charge du Covid-19, John Brooks, dans une conversation [citée par Politico](#). C'est ce revirement que la députée du Bas-Rhin interprète comme un désaveu de la thèse de la transmission aérienne et donc une preuve de l'inutilité du masque.
- Lundi 5 octobre, les CDC ont [mis à jour leur site et y confirment](#) noir sur blanc « *que le virus peut parfois se diffuser par les voies aériennes* » (« *Covid-19 can sometimes be spread by airborne transmission* » dans le texte). Et ils réitèrent leur recommandation de porter le masque, à contre-courant des affirmations à l'emporte-pièce de M^{me} Wonner.

Les CDC n'avaient pas contesté la transmission aérienne du virus

La principale autorité américaine en la matière a bien présenté des excuses pour ce couac, mais, sur le fond, elle n'avait jamais contesté la thèse de la transmission aérienne du virus, contrairement à ce qu'a affirmé la députée du Bas-Rhin dans son « *scoop* ».

La thèse de la transmission par aérosol a été évoquée pour la première fois au mois d'avril, puis soutenue au mois de juillet par plus de 200 scientifiques ayant alerté l'Organisation mondiale de la santé. Même si elle n'a pas été prouvée formellement, elle bénéficie de preuves indirectes, comme le cas de ce chauffeur de bus australien [ayant infecté 137 passagers différents](#) sur une semaine en restant à son volant, ou aux Etats-Unis, d'un passager [en ayant infecté 23 autres](#), dont certains à plusieurs rangées d'écart.

Depuis août, les CDC [étaient sur une position à la fois prudente et nuancée](#) concernant cette thèse, mais ne l'ont nullement rejetée :

« *L'inhalation d'aérosols à courte distance est une possibilité pour le Covid-19, comme avec de nombreux pathogènes respiratoires. Néanmoins, sur la foi des schémas épidémiologiques, elle ne peut être aisément distinguée de la transmission par gouttelettes.*

57 *La transmission à courte distance est une possibilité, particulièrement dans les pavillons*
58 *médicaux surpeuplés et les espaces à la ventilation inadéquate. »*

59 Masques inutiles : une affirmation sans le moindre fondement

60 Une chose est sûre : l'affirmation de Martine Wonner concernant la supposée inutilité du
61 masque est totalement erronée. L'utilité du port du masque fait consensus dans la
62 communauté scientifique. Mi-septembre, *Le Monde* a interrogé 54 scientifiques concernant la
63 pertinence des mesures sanitaires en vigueur. Si son utilité exacte en extérieur continue de
64 faire débat, ils sont une immense majorité à estimer que son port est indispensable en intérieur,
65 et que son usage à l'air libre se justifie, dans un contexte épidémique, par le principe de
66 précaution.

67 Sur leur site, [dans sa partie « conseils »](#), les CDC appellent explicitement à l'utiliser, et
68 à « couvrir [sa] bouche et [son] nez avec un masque en présence d'autres personnes ». Une
69 mention qui figurait déjà au moment où l'ex-députée LRM a pris la parole dans l'Hémicycle.

70

71 **Droit de réponse**

72 *Martine Wonner, députée du Bas-Rhin, nous a fait parvenir le courrier suivant :*

73 « J'aimerais réaffirmer, dans un premier temps, que je n'ai jamais été une « anti-
74 masque », ni une « complotiste » comme le laisse entendre votre article, publié le 6 octobre
75 par les Décodeurs. Je reconnais depuis le début de la crise sanitaire l'utilité du masque dans
76 certaines circonstances. Tel est le cas, lorsqu'une personne est malade ou suspectée d'être
77 atteinte de la Covid-19. De même, le port du masque se justifie dans des lieux clos, et, ou,
78 mal aérés, ou encore lorsqu'ils impliquent de la promiscuité et l'impossibilité de respecter une
79 certaine distance entre individus. Cette position, je la tiens depuis le début, et ce, sans
80 revirement. Encore lundi 5 octobre 2020, au micro de Sud Radio, je rappelle l'intérêt du port
81 du masque.

82 Dans l'hémicycle, les propos des députés pâissent d'un temps limité qui ne permet
83 pas de donner tout le contexte et les précisions nécessaires, ce qui est d'autant plus vrai pour
84 les sujets actuellement débattus. En effet, à la fin de mon intervention, alors qu'il m'était

85 demandé de conclure car mon temps de parole arrivait à son terme, j'ai exposé, de manière
86 courte et percutante, la publication du CDC (The Centers for Disease Control and Prevention),
87 qui venait d'opérer un retournement sur ses recommandations et présentait même ses excuses,
88 en la personne du médecin John Brooks pour avoir affirmé depuis le début que la propagation
89 aérienne était le principal moyen de propagation du virus.

90 À la suite de mon intervention à l'Assemblée, le 5 octobre, un nouvel article du CDC
91 est venu préciser que « *La Covid-19 peut parfois se propager par transmission*
92 *aérienne [...] sous forme de petites gouttelettes et de particules [...] Ces virus peuvent être*
93 *en mesure d'infecter des personnes qui se trouvent à plus de [2 mètres] de la personne infectée*
94 *ou après que cette personne a quitté l'espace* ». Cette publication confirme donc ce que j'ai
95 toujours exprimé.

96 Le port du masque chirurgical obligatoire dans tous lieux publics, intérieur comme
97 extérieur, présenté comme un moyen de se protéger est faux, comme le rappelle le médecin
98 Jean-Michel Wendling. Le ministre de la santé a d'ailleurs lui-même rappelé en audition au
99 Sénat le 24 septembre que le masque ne protégeait pas des virus. Tout comme le Pr. Didier
100 Pittet, président de la mission d'investigation sur la gestion de la crise de coronavirus de
101 l'exécutif, qui estime que le port de masque est devenu extrêmement politique.

102 Il est donc important de le porter dans certaines situations mais il est avant tout
103 essentiel de rappeler que le respect de la distanciation, et que le lavement régulier des mains
104 est primordial pour enrayer la diffusion du virus. »

Fuente : Les Décodeurs. (2020, 15 octobre). « Le masque ne sert à rien » : la députée Martine
Wonner contredite par les sources mêmes qu'elle avait citées à l'Assemblée. Recuperado de
[https://www.lemonde.fr/les-decodeurs/article/2020/10/06/la-deputee-martine-wonner-](https://www.lemonde.fr/les-decodeurs/article/2020/10/06/la-deputee-martine-wonner-contredite-par-le-cdc-sur-la-transmission-aerienne-du-virus_6054959_4355770.html)
contredite-par-le-cdc-sur-la-transmission-aerienne-du-virus_6054959_4355770.html

La France plonge dans un deuxième confinement

Ce mercredi 28 octobre, Emmanuel Macron a annoncé le reconfinement du pays jusqu'au 1er décembre au moins. Néanmoins, les crèches, écoles, collèges et lycées resteront ouverts.

C'est l'annonce que tout le monde attendait, celle qui était la plus redoutée aussi. Ce mercredi 28 octobre, le président de la République Emmanuel Macron a annoncé dans une allocution télévisée le reconfinement du pays, qui sera effectif à partir du vendredi 30 octobre. Ce nouveau confinement, souligne **The Guardian**, "*ressemblera à celui de huit semaines que la France a affronté pendant ce printemps*". En effet, pointe le quotidien britannique :

Les attestations seront à nouveau nécessaires pour sortir de chez soi et se déplacer d'une région à l'autre ne sera plus possible [à l'exception du retour de vacances]. Les citoyens pourront aller à l'extérieur seulement pour acheter des biens essentiels, aller chez le médecin ou pour faire de l'exercice pendant une heure."

Néanmoins, et c'est une différence de taille par rapport au printemps, "*les écoles resteront ouvertes, à l'exception des universités qui devront faire cours à distance*", détaille le *Guardian*. Quant au télétravail, il sera généralisé à nouveau pour toutes les entreprises qui le peuvent. Emmanuel Macron a néanmoins voulu protéger également l'économie.

C'est pourquoi, précise le quotidien italien **La Repubblica**, "*certaines services publics pourront rester ouverts*" et des aides, notamment pour les petites et moyennes entreprises et les indépendants, seront mises en place et le chômage partiel sera prolongé.

Les mesures adoptées, précise le journal romain, "*seront en vigueur jusqu'au 1er décembre*", même si le président de la République a ouvert la possibilité de rouvrir certains commerces plus tôt, si les chiffres de l'épidémie venaient à s'améliorer.

Un problème commun à toute l'Europe

L'objectif annoncé vise à porter le nombre de nouvelles contaminations à moins de 5 000. Un chiffre dont on est actuellement loin, puisque comme l'indique *La Repubblica*, "*la France avait enregistré hier 33 000 nouveaux cas*".

Dans son discours, Emmanuel Macron a maintes fois répété que l'Hexagone n'était pas le seul pays européen à se trouver dans une situation très compliquée. Un constat confirmé par le **New York Times** qui souligne la dimension continentale du problème :

Pendant des mois, les pays européens ont tenté de ralentir la propagation du virus grâce à des restrictions ciblées visant à éviter les sévères confinements imposés au printemps. Mais les mesures n'ont pas réussi à enrayer la flambée des cas et des hospitalisations."

"Premier grand pays européen à réinstaurer un confinement"

Néanmoins, pointe *La Repubblica*, "la France sera le premier grand pays européen à réinstaurer un nouveau confinement total". Une mesure qui semble effrayer particulièrement les habitants de la capitale, qui avaient anticipé la mesure. En effet, déjà ce mercredi en fin d'après-midi, le site d'information bruxellois Politico observait que "des embouteillages ont encombré Paris, au moment où les habitants ont commencé à fuir la ville vers des résidences secondaires, avant que les nouvelles mesures n'entrent en vigueur."

"Ce soir Macron devra trouver les mots justes pour expliquer comment la France peut se retrouver à nouveau en confinement", affirmait dans un autre article paru avant le discours **La Repubblica**. Le président de la République a décidé de faire appel à la patience et au dévouement de ses compatriotes :

Je sais la lassitude et cette impression d'un jour sans fin qui tous nous gagne, nous devons, quoi qu'il arrive, rester unis et solidaires et ne pas céder au poison de la division. Ces temps difficiles nous demandent à tous de faire preuve de résilience et de solidarité."

Fuente: Courier International. (2020, 29 octubre). La France plonge dans un deuxième confinement. Recuperado de <https://www.courrierinternational.com/article/vu-de-letranger-la-france-plonge-dans-un-deuxieme-confinement>

- Código de documento: 2.^a OLA.F3.

1 **Coronavirus : plus de 35.000 nouveaux cas, les indicateurs se dégradent**

2 31 octobre 2020

3 Près de 3.500 personnes sont actuellement en réanimation en France. © Ali AL-DAHER /
4 AFP

5 **La situation sanitaire continue de se dégrader, avec plus de 35.000 nouveaux cas**
6 **en 24h et près de 3.500 patients en réanimation. Pendant ce temps, les commerçants**
7 **multiplient les initiatives pour continuer de rester ouverts. En Europe, l'Angleterre et**
8 **l'Autriche vont se reconfiner totalement, le Portugal partiellement. Suivez en direct**
9 **l'évolution de la situation.**

10 **L'ESSENTIEL**

11 Les mauvais chiffres se succèdent sur le front sanitaire. La France a enregistré plus de
12 35.000 nouveaux cas de coronavirus en 24h, alors que près de 3.500 patients sont en
13 réanimation. Au deuxième jour du reconfinement, la vie s'est nettement ralentie dans le pays
14 mais, dans le même temps, les commerces indépendants ont protesté contre leur fermeture en
15 raison de leur caractère non-essentiel. Amazon a retiré ses promotions pré-Black Friday, à la
16 demande du gouvernement.

17 La pandémie continue également de sévir en Europe, où les gouvernements
18 multiplient les restrictions. L'Angleterre et l'Autriche vont ainsi se reconfiner totalement, et le
19 Portugal partiellement. Suivez en direct l'évolution de la situation.

20 Plus de 35.000 nouveaux cas, presque 3.500 personnes en réanimation

21 La situation sanitaire continue de se dégrader en France. 35.641 nouveaux cas de
22 coronavirus ont été enregistrés en 24h, selon le dernier bilan des autorités publié samedi soir.
23 Le taux de positivité des tests continue de grimper, avec 20,2%. 36.788 personnes sont mortes
24 du coronavirus dans le pays, dont 224 en une journée.

25 Le nombre de malades du Covid-19 hospitalisés en réanimation ou en soins intensifs
26 s'élevait lui à 3.443, avec 339 nouvelles admissions depuis la veille, selon les chiffres de Santé
27 publique France. En tenant compte des sorties, le nombre de patients du Covid-19
28 actuellement en réanimation a augmenté de 75 depuis vendredi.

Le nombre de personnes hospitalisées était lui de 23.013, contre de 22.153 vendredi (+860). Les hôpitaux ont accueilli sur les dernières 24H 2.274 patients malades du Covid. Le nombre de lits de réanimation, déjà relevé de 5.100 à 5.800 après la première vague épidémique, était monté à 6.400 en début de semaine et devrait bientôt dépasser 7.000, selon le ministre de la Santé Olivier Véran.

Un confinement moins dur (et moins respecté ?)

Le confinement allégé a pris effet dans la nuit de jeudi à vendredi. Prévu "a minima" jusqu'au 1er décembre, il est plus souple que celui de mars-avril. "La traversée de Paris ce [vendredi] matin ressemblait plus à un jour ordinaire qu'à un premier jour de confinement", selon les mots du directeur général de l'AP-HP (Assistance publique - Hôpitaux de Paris), Martin Hirsch, sur Twitter. Europe 1 a pu le constater dans les rues de Paris. Sur Europe 1, Bruno Mégarbane, chef du service de réanimation à l'hôpital parisien Lariboisière, estime qu'"on pourrait avoir un échec" du confinement.

Comme lors du premier confinement, les dérogations sont possibles pour faire ses courses, aller chez le médecin, mais aussi prendre l'air pendant "une heure maximum" et dans "un rayon d'un kilomètre du domicile". L'amende restera de 135 euros en cas de défaut d'attestation temporaire. Des "attestations permanentes" peuvent être délivrées par les entreprises et les écoles. On vous explique dans cet article ce qu'il est possible et impossible de faire ce week-end.

La colère monte chez les commerçants

La fermeture des commerces jugés non-essentiels a provoqué une bronca chez de nombreux commerçants, dont les libraires, furieux que de grandes enseignes restent ouvertes et de la concurrence des plate-formes de vente en ligne. Face à la polémique, la Fnac-Darty a annoncé vendredi fermer "l'ensemble des rayons culture" de ses magasins, "dans un souci de responsabilité". Et le gouvernement a annoncé dans la soirée que les rayons livres et culture des grandes surfaces alimentaires et spécialisées seraient "momentanément fermés dès ce soir".

De nombreux commerces, comme ceux de vêtements et de jouets, s'alarment d'une fermeture pendant la période-clé précédant les fêtes de fin d'année. La fédération des

58 marchands de jouets a annoncé le dépôt d'un référé devant le Conseil d'État contre la vente de
59 jouets dans les hypermarchés.

60 Dans certaines villes, les maires ont par ailleurs pris des arrêtés permettant la
61 réouverture des petits commerces... Suscitant une certaine incompréhension chez les
62 principaux intéressés, entre consignes préfectorales et municipales, comme l'a constaté
63 Europe 1 à Yerres, dans l'Essonne.

64 Amazon retire ses promotions pré-Black Friday

65 Une première victoire pour les commerçants ? Sur Europe 1, Agnès Pannier-Runacher
66 a indiqué que le gouvernement avait demandé à Amazon de retirer ses promotions pré-Black
67 Friday, qui ont commencé lundi. Le géant américain a accepté, explique la ministre déléguée
68 à l'Industrie.

69 Pour Geoffroy Roux de Bézieux, le président du Medef, la crainte est qu'Amazon ne
70 sorte "grand vainqueur" de la crise sanitaire. Le géant américain a d'ailleurs annoncé jeudi le
71 triplement de son bénéfice net sur le troisième trimestre, à 6,3 milliards de dollars.

72 L'Angleterre se reconfine...

73 En Europe, les mesures de reconfinement se multiplient. Samedi soir, le gouvernement
74 britannique a annoncé que toute l'Angleterre sera à nouveau confinée à partir de jeudi, jusqu'au
75 2 décembre. Les écoles resteront cependant ouvertes. Cette mesure ne concerne pas l'Ecosse,
76 le Pays de Galles et l'Irlande du Nord, le confinement relevant des autorités de chaque
77 province britannique. Pendant quatre semaines à partir de jeudi et jusqu'au 2 décembre, les
78 cafés, pubs et restaurants resteront portes closes sauf s'ils proposent de la vente à emporter ou
79 des livraisons.

80 Les habitants de l'Angleterre sont appelés à travailler de chez eux et ne doivent quitter
81 leur domicile que pour des raisons précises comme faire de l'exercice, se rendre à un rendez-
82 vous médical ou faire des courses alimentaires essentielles. Ils ne peuvent rencontrer qu'une
83 personne extérieure à leur foyer, et à l'extérieur.

84 Après avoir résisté pendant des semaines à un confinement général, le Premier
85 ministre Boris Johnson s'est résolu à l'annoncer lors d'une conférence de presse
86 organisée en catastrophe samedi, après des fuites dans la presse affirmant qu'il le ferait

87 lundi. Le Royaume-Uni a dépassé samedi le million de cas de nouveau coronavirus
88 avec 1.011.660 de cas détectés et 46.555 décès.

89 ...tout comme l'Autriche

90 Le gouvernement autrichien a aussi annoncé samedi un nouveau confinement, avec la
91 mise en place d'un couvre-feu et la fermeture des restaurants, hôtels, institutions culturelles et
92 sportives. "Un second confinement est mis en place à compter de mardi et ce jusqu'à fin
93 novembre", a déclaré le chancelier conservateur Sebastian Kurz lors d'une conférence de
94 presse à Vienne. Il sera interdit de sortir entre 20H et 6H du matin, a-t-il précisé. Les écoles
95 et les crèches resteront en revanche ouvertes, de même que les magasins et coiffeurs.

96 L'Autriche, qui avait été relativement épargnée par la première vague, a vu exploser
97 le nombre d'infections ces dernières semaines. Le pays de 8,8 millions d'habitants enregistre
98 désormais plus de 5.000 cas quotidiens, contre seulement 1.000 début octobre, pour 1.109
99 décès depuis l'émergence de la pandémie, et les hôpitaux voient affluer de plus en plus de
100 patients.

101 Le Portugal reconfiné partiellement

102 Le Portugal va de son côté se reconfiner partiellement. La mesure concernera une
103 grande partie du pays, environ 70% de la population. "Le moment est arrivé où il est
104 nécessaire de prendre davantage de mesures restrictives (...) pour maîtriser cette pandémie",
105 a déclaré le Premier ministre Antonio Costa.

106 Plus de 45 millions de cas dans le monde

107 Les Etats-Unis font face une accélération de l'épidémie de coronavirus à quelques
108 jours de l'élection présidentielle avec un nombre record de nouvelles contaminations
109 vendredi. Plus de 94.000 cas ont été recensés au cours des seules dernières 24 heures aux
110 Etats-Unis, soit le nombre quotidien le plus élevé depuis le début de la pandémie, selon un
111 comptage de l'université Johns Hopkins.

112 Les pays européens constituent ainsi la troisième région la plus touchée derrière
113 l'Amérique latine et les Caraïbes (11,2 millions de cas) et l'Asie (10,5). Sur l'ensemble de la
114 planète, ce sont plus de 45 millions d'êtres humains qui ont été atteints, dont près de 1,2 million

115 ont perdu la vie. L'Amérique latine et les Caraïbes ont franchi vendredi le seuil des 400.000
116 morts du coronavirus, selon un décompte établi par l'AFP. La région latino-américaine et
117 caribéenne comptait 400.524 morts vendredi matin, Brésil en tête avec 159.477 décès depuis
118 le début de l'épidémie. L'Europe occupe la deuxième place avec 275.000 décès.

Fuente : Europe 1 avec AFP. (2020, 31 octobre). Coronavirus : plus de 35.000 nouveaux cas, les indicateurs se dégradent. Recuperado de <https://www.europe1.fr/sante/en-direct-coronavirus-suivez-levolution-de-la-situation-samedi-31-octobre-4002354>.

- Código de documento: 2.^a OLA.RU1

Coronavirus: Boris Johnson launches the nuclear option he swore to avoid

31 October 2020

Nuclear weapon. Misery. Disaster. That's what he called it. And yet that is what he has done.

Boris Johnson made absolutely no bones about his reluctance to act to instruct England to close its doors again in recent weeks.

On Saturday evening, he was at pains to claim that lockdown 2.0 in England will be not nearly as restrictive as first time round.

But again, the prime minister stood at the lectern and told us to "stay at home, protect the NHS, save lives".

Again, he warned the public that if the government didn't take draconian action then the health service would have to turn patients who need care away.

Again, he and his top scientists presented evidence that the country could face an intolerable number of deaths during a wave of the pandemic that has turned our lives upside down in the last eight months.

The prime minister's defence to the country, just squeezing a televised public briefing into the Halloween prime time TV schedules after a few hours of delay, was a well-worn political standby - when the facts change, it is the right thing to change course.

It is true that data shared by the government on Saturday points to a prognosis that has worsened.

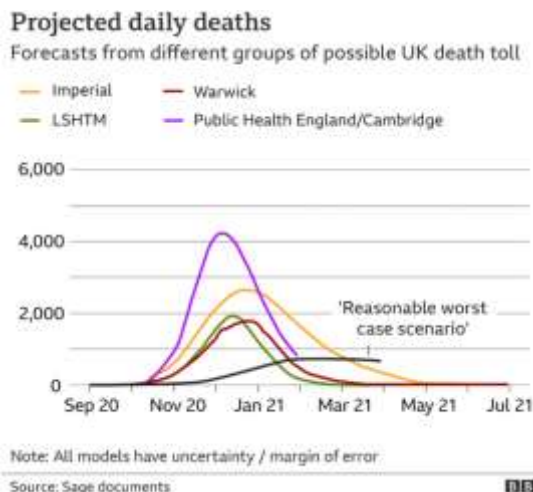


image captionOne key document shows several UK daily death projections by different modellers, compared with the first wave and the government's "reasonable worst-case scenario" - which was seen in a report in August

The UK is not the only country that has seen the progress of the disease go the wrong way, with France and Germany acting in recent days.

But it is also true that Mr Johnson cannot say for a second that he was not warned.

More than six weeks ago, not just the opposition, but some of Mr Johnson's own ministers, and some of his own advisers were pushing for another limited lockdown to try to slow the spread of the disease.

Conversations were active in government by the third week in September about the possibility of taking national action as the second wave was developing, potentially in a more serious way than the scale of the pandemic in the spring.

The PM decided at that point to plump instead for a local lockdown system, in the hope of controlling the spread without taking a hammer to the whole of the fragile economy only starting to get back to life.

He chose to side with the Treasury and many newly assertive Tory backbenchers. As that tier system stuttered into life, complete with clashes with the local leaders around the country, conversations continued on and off about the possibility of a short, sharp, limited lockdown, or "circuit-breaker".

Still, publicly, while those discussions continued, day after day ministers insisted the tier plan could and would work.

The decisions were never simple. There was a logic to trying to resist taking more draconian action like this to try to limit the damage to the economy, the other terrible effects of lockdown.

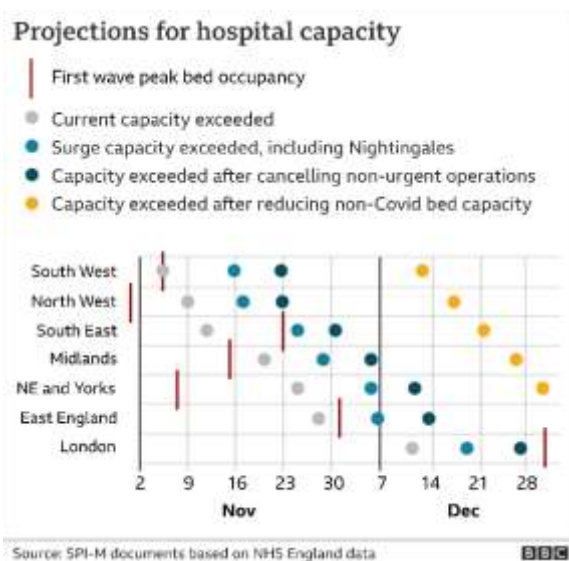
But Mr Johnson's original judgement now seems like it was a political accident just waiting to happen.

Lockdown 2.0 is not an exact replica of first time round. There are notable differences - with schools, colleges and universities staying open, a fixed time limit of a month and, perhaps the most vital of all, the hope of a rapid acceleration of mass testing to make life with the virus more liveable.

The picture is also different in different corners of the UK.

Scotland is sticking to its new tiered approach for now, where there have been tighter regional restrictions for a while. Northern Ireland and Wales are also both already in forms of a second lockdown, with plans already for their exit.

But something is very familiar. Having waited until this moment, the PM has again, just like in the spring, left himself open to the accusation that he delayed the inevitable, and the timing of his decisions is costly, perhaps to lives, and likely the government's own reputation.



Fuente : Kuenssberg, L. (2020, 1 noviembre). Coronavirus: Boris Johnson launches the nuclear option he swore to avoid. Recuperado de <https://www.bbc.com/news/uk-politics-54766061>

Covid-19: PM announces four-week England lockdown

31 October 2020

Prime Minister Boris Johnson: "Now is the time to take action"

Prime Minister Boris Johnson has announced a second national lockdown for England to prevent a "medical and moral disaster" for the NHS.

He said Christmas may be "very different" but he hoped taking action now would mean families can gather.

Pubs, restaurants, gyms and non-essential shops will have to close for four weeks from Thursday, he said.

But unlike the restrictions in spring, schools, colleges and universities can stay open. After 2 December, the restrictions would be eased and regions would go back to the tiered system, he said.

Mr Johnson said: "Christmas is going to be different this year, perhaps very different, but it's my sincere hope and belief that by taking tough action now we can allow families across the country to be together."

The prime minister told a Downing Street news conference that he was "truly, truly sorry" for the impact on businesses, but said the furlough system paying 80% of employee wages will be extended through November.

"No responsible prime minister" could ignore figures which suggested deaths would reach "several thousand a day", with a "peak of mortality" worse than the country saw in April, Mr Johnson said.

He said hospitals even in the south-west of England, where cases are among the lowest, will run out of capacity in weeks.

"Doctors and nurses would be forced to choose which patients to treat, who would get oxygen and who wouldn't, who would live and who would die," Mr Johnson said.

Under the new restrictions:

• People are being told to stay at home unless they have a specific reason to leave, such as work which cannot be done from home and education

• And people are also allowed to leave home for exercise medical reasons, food and other essential shopping and providing care for vulnerable people or for volunteering

• Meeting indoors or in private gardens will not be allowed

- 32• But individuals can meet one other person from another household outside in a public place
- 33• Pubs, bars, restaurants and non-essential retail across the nation will close but takeaways and
- 34 click-and-collect shopping can remain open
- 35• Leisure and entertainment venues, including gyms, will also close
- 36• Construction sites and manufacturing workplaces can remain open
- 37• People are still allowed to form **support bubbles**
- 38• Children can move between homes if their parents are separated
- 39• Clinically vulnerable people are asked to be "especially careful" but people are not being
- 40 asked to resume shielding.

41 Mr Johnson, who chaired a cabinet meeting on Saturday afternoon, or Health
42 Secretary Matt Hancock is expected to make a statement to Parliament on Monday.
43 Labour leader Sir Keir Starmer said the government had "finally taken the decision it should
44 have taken weeks ago" and indicated the party would support the lockdown in a Commons
45 vote.

46 Because of the delay, "the lockdown will be longer, it'll be harder and there's a human
47 cost which will be very, very real," he said.

48 Mr Johnson had previously resisted pressure to introduce nationwide restrictions,
49 saying they would be "disastrous" for the UK's finances and opting instead for a three-tiered
50 system targeting local areas in England.

51 The UK recorded another 21,915 confirmed coronavirus cases on Saturday, bringing
52 the total since the pandemic began to 1,011,660.

53 Another 326 people were reported to have died within 28 days of a positive test.

54 The UK is the ninth country to reach the milestone of a million confirmed cases - after
55 the US, India, Brazil, Russia, France, Spain, Argentina and Colombia.

56 England's chief medical officer Prof Chris Whitty said at the news conference that 10
57 hospitals had more coronavirus patients now than at the peak of the epidemic in spring, adding
58 that the virus was spreading "extremely rapidly".

59 "If we did not act now, then the chances of the NHS being in extraordinary trouble in
60 December will be very, very high," he said.

61 Almost 11,000 people are now in hospital with Covid-19, including 978 on ventilators.

Sir Patrick Vallance, the government's chief scientific adviser, told the briefing that modelling suggested the number of deaths over winter could be "twice as bad or more compared to the first wave".

A presentation by the government's pandemic modelling group SPI-M shown to Boris Johnson and seen by the BBC included one forecast which suggested deaths could reach more than 4,000 a day if no action was taken.

Most of the models peak at about 2,000 deaths a day. Prof Neil Ferguson, whose modelling was crucial to the decision to impose the first lockdown, said keeping universities and schools open meant infections would decrease more slowly this time.

He said the new restrictions could reduce cases by anywhere between 20% and 80%, adding that he hoped larger groups of people would be able to gather by Christmas "if only for a few days".

Why did ministers delay the lockdown?



Analysis
By Pallab Ghosh
Science correspondent

The government was advised to bring in a form of lockdown in England by its scientific advisory group on 21 September.

Instead, it opted first for 22:00 closing of pubs and restaurants.

This was followed a few weeks later by its tier system where the greatest restrictions would be placed in the worst-hit areas.

Purely from a public health point of view, a lockdown when the experts advised it would have been the sensible thing to do.

It would have been shorter, brought cases down more quickly and given the test-and-trace system a chance to catch up with the rise in cases.

But ministers had to consider the economic impact as well as the politics. They had hoped their light touch approach might have been enough to control the spread of the virus while preserving jobs and businesses.

90 Many scientists on the scientific advisory group were deeply sceptical at the time that
91 this would work. All of them appreciate the difficult decisions ministers are faced with and
92 none of them take any satisfaction from having been proved right.

93 Ahead of the news conference, school and university unions called for education
94 institutions to be closed and for teaching to move online in another national lockdown.

95 The National Education Union said it would be "self-defeating" to ignore how schools
96 helped to spread the virus.

97 And "the health and safety of the country is being put at risk" by the insistence on
98 keeping in-person teaching on campuses, the University and College Union said.

99 Dame Carolyn Fairbairn, director general of the CBI, said the lockdown
100 announcement marked the start of "a bleak midwinter" for business.

101 She said extending the furlough scheme was a "vital step" but urged the government
102 to use the next month "to prepare and roll out mass testing as a matter of national urgency".

103 The prime minister told the Downing Street briefing that over the coming weeks there
104 would be a "massive expansion" in the deployment of rapid turnaround tests, with the Army
105 being brought in to distribute swabs.

106 He said the tests could be used "in an ever-growing number of situations from helping
107 women to have their partners with them in labour wards when they're giving birth, to testing
108 whole towns and even whole cities".

Fuente: BBC News. (2020, 1 noviembre). Covid-19: PM announces four-week England
lockdown. Recuperado de <https://www.bbc.com/news/uk-54763956>

No partisan divide in willingness to wear masks in the UK

18th November, 2020

Mask-wearing has become a political signal in the US – but not in the UK, say Chris Anderson and Sara Hobolt (LSE), where there is little difference between the willingness of Conservative, Labour and Lib Dem supporters to wear them. When asked about their motivations, however, partisan differences emerge – also between Leavers and Remainers.

“I don’t see it for myself. I just don’t.” This was President Donald Trump’s reply when asked in April whether he personally would wear a face mask. Beyond the personal, Trump made face masks political, repeatedly mocking his opponent Joe Biden for wearing a mask during the presidential campaign.

In Britain, too, masks were not an immediate priority as the pandemic progressed. The government was initially reluctant to recommend that people wear masks, saying that there was insufficient evidence to prove they worked. Even as schools reopened after the summer holidays and with many requiring students and staff to wear them, Prime Minister Boris Johnson described the idea of face masks in classrooms as “nonsensical”.

While face masks are now compulsory in the UK in public indoor settings and have become commonplace across the world as a primary tool to stop the spread of the COVID-19 virus, they continue to be controversial in some quarters and have become politicised in a number of countries. It is easy to see why. Wearing face masks is unfamiliar and, to many, an unwelcome intrusion. Moreover, because they are visible, masks have the potential to become a political signal. During much of the US presidential election campaign, for example, wearing a mask (or not) served as a way to show partisan allegiance. Not surprisingly, perhaps, data from the US have shown that the decision to wear masks is strongly influenced by people’s partisan identity, with Democrats more than 20 percentage points more likely than Republicans to report wearing masks in public (75% and 53% respectively).

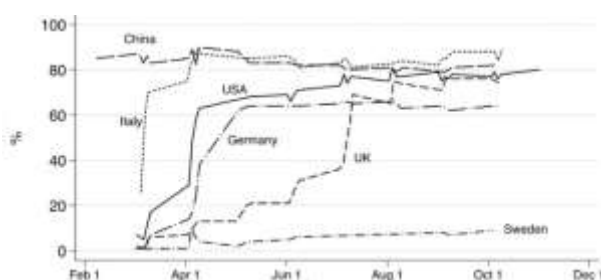
Do we find a similar partisan divide in the willingness to wear a mask in the UK? After months of evolving advice on the need to wear a mask and equivocal signals from top government officials, how willing are people to wear one?

To better understand what motivates people in the UK to wear a mask, we fielded a nationally representative survey of the British public with the help of YouGov and the British Academy in September 2020. Unlike the emerging evidence from the US, we find no clear partisan or political divide in the willingness to wear masks in the UK. However, there are some differences when it comes to people's motivations for wearing masks.

Changing advice on masks

Unlike other European nations such as Italy, the British government and its scientific advisors did not mandate or recommend masks during the early days of the pandemic. As a result, the British public was slow to adopt masks as a way to contain the spread of the virus. In fact, as data collected by YouGov show, the UK public initially lagged behind Italy, China, USA and Germany with regards to face coverings. However, as the government's advice changed, Brits became increasingly willing to wear masks. In the early summer, only slightly over a third of the British public said they regularly wore masks in public. But by early September and all the way into November, three-quarters said they did so.

Figure 1: People saying they wear a face mask in public places (%)



Source: YouGov

How willing are people to wear masks?

Very willing, it turns out. When we asked a representative sample of Brits how willing they were to wear one, regardless of whether they do so regularly, a vast majority of the British public – 87% – now say they are “very” or “quite” willing and only a tiny minority (3%) said they are “very unwilling” to wear one.

Figure 2: In general, how willing or not are you to wear a face mask or covering in public settings? (%)

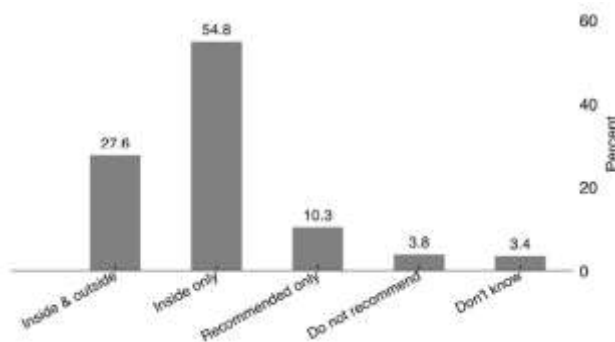
While a significant majority of people is in principle ready to follow public health advice on wearing masks, opinions are more differentiated when it comes to what the rules should be around masks – who should make the rules and who should enforce them.

What should be the rules and who should make them?

When asked whether masks should be mandatory or where they should be worn, a large majority of Brits say should be mandatory, with only 14% indicating they should not. At the same time, only 27% of respondents told us that they thought masks should be mandatory inside as well as outside, with a majority (54%) preferring masks only to be mandatory in indoor public spaces. So the government mandate to wear masks no longer seems controversial in the UK, but the devil is in the detail, with most respondents most comfortable with an indoor mask requirement.

Figure 3: Preferred mask rules

Which of these statements comes closest to your views? (%)

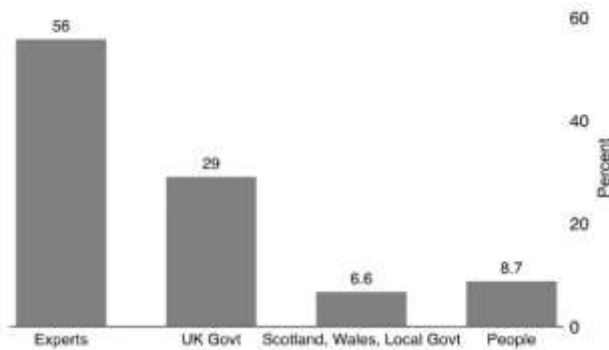


Source: Anderson and Hobolt / YouGov

When it comes to who should be in charge of making the rules about masks, here too we see a somewhat divided British public: when given a choice between public health experts, the government in Westminster, and devolved governments/ local authorities, roughly half say they want public health experts to make the rules, with the rest of the public choosing variously either the UK government or others. Notably, though, only a quarter (27%) of the public suggested that they preferred the government in Westminster to make rules about masks. Taken together, our data suggest that a majority of Britons are more comfortable with non-political experts rather than political decision-makers being in charge of key public health mandates.

Figure 4: Who should make the rules?

In your opinion, who should have the authority to decide when and where face coverings should be worn? (%)



Source: Anderson and Hobolt / YouGov

No clear partisan divide – except in why we wear masks

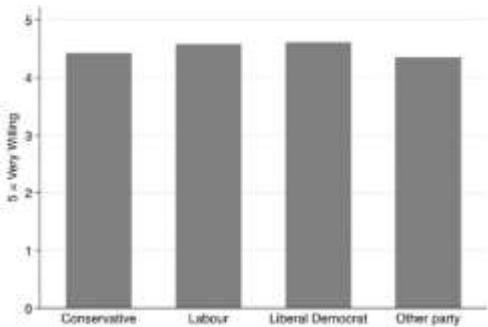
But do we see the kind of partisan differences in attitudes towards masks that have been so evident in the US?

We generally expect partisan supporters to take ‘cues’ from political leaders, but in the UK the major parties have been far more aligned in their messaging on masks that they

have in the US. It is therefore not surprising that we find near-identical levels of willingness to wear masks among partisans of different stripes in Britain.

Figure 5: Willingness to wear masks, by political party

In general, how willing or not are you to wear a face mask or covering in public settings?
(5= very willing / 1=very unwilling)



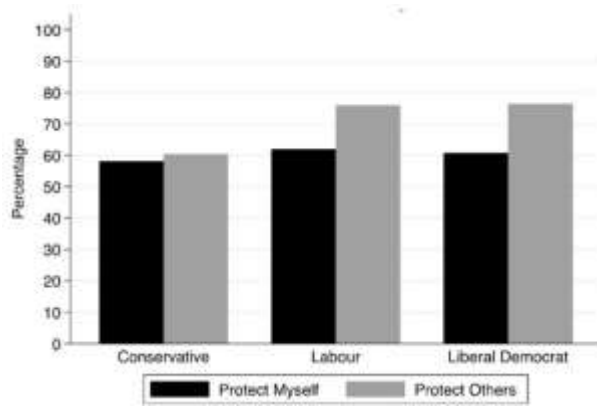
Source: Anderson and Hobolt / YouGov

While partisans of all persuasions report a high level of willingness to wear masks, Labour supporters and Liberal Democrats prefer health experts to make the rules around mask wearing (68% and 57% respectively), whereas Conservative supporters are evenly split as to whether the government or health experts should make the rules (42%).

Moreover, the reasons people wear masks vary along partisan lines. When we asked why they wear masks, partisans are equally likely to say they wear them to protect themselves. However, Tories were also significantly less likely than supporters of the Labour and Liberal Democrat parties to say they wear them to protect others.

Figure 6: Reasons for wearing masks, by political party

When it comes to wearing masks or face coverings, which of these represents your views?
Tick all that apply (%)

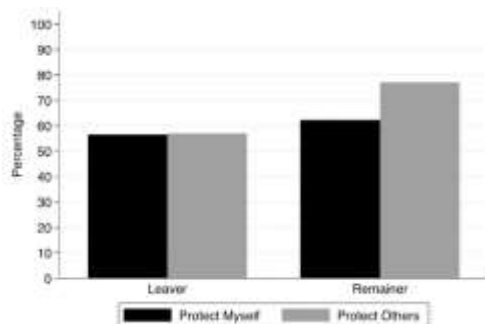


Source: Anderson and Hobolt / YouGov

While much has been written in recent years about an emerging conflict line between so-called Leavers and Remainers in British politics, we don't find notable differences with regard to people's willingness to wear a mask. Across the board, Leavers and Remainers reported a high level of willingness to wear masks, though we see the same differences in why they do so that we see when looking at partisan subgroups: Leavers were significantly less likely to say that they wear masks to protect others.

Figure 7: Reasons for wearing masks, by Leave/Remain support

When it comes to wearing masks or face coverings, which of these represents your views?
Tick all that apply (%)



Source: Anderson and Hobolt / YouGov

High willingness to comply

The British public has paid a heavy price for the pandemic. Over 1 in 5 people told us they have been affected in various ways by the virus, including that they themselves or someone they live with had tested positive or had had symptoms, that they had lost their job or income as a result of the pandemic, or even that a friend or relative had died.

Public compliance with public health directives is crucial to the government's ability to successfully manage the COVID-19 crisis. Our research shows very high levels of willingness to comply with guidance regarding face coverings. Notably, there is also no partisan divide – Conservative supporters and Leavers are just as willing to wear masks as Labour supporters and Remainers, although they may have slightly different motivations for doing so.

Notes

This research was generously supported by the British Academy (COV19\201414). The survey was fielded between 9-11 September 2020 and included a total of 3,276 respondents in England, Wales, and Scotland. We use the term “face mask” to refer to face coverings of all kinds that effectively limit the spread of the virus.

Fuente: Anderson, C., & Hobolt, S. (2020, 18 noviembre). No partisan divide in willingness to wear masks in the UK. Recuperado de <https://blogs.lse.ac.uk/covid19/2020/11/18/no-partisan-divide-in-willingness-to-wear-masks-in-the-uk/>

-Anexo III. Corpus tercera ola.

- Código de documento: 3.ºOLA.E1

La mayor parte de Europa endurece las medidas ante la tercera ola mientras España renuncia al confinamiento

EMILIO ORDIZ NOTICIA13.01.2021 - 12:15H

La Covid-19 tuvo una primera ola que pilló a todos sin preparar, una segunda tras el verano y ahora afronta una tercera muy dura, en pleno invierno, justo después de las navidades. Las cifras están disparadas en toda Europa (también en España) y los distintos gobiernos ya están tomando medidas. **Alemania, Italia, Portugal o el Reino Unido son algunos de los países que han decidido endurecer las restricciones** para contener, de nuevo, al virus. Frente a eso, España mantiene la tesis de que no recurrirá a un confinamiento duro como el del pasado mes de marzo.

Alemania: el país que peor está atravesando la tercera ola

"Si no conseguimos parar la variante británica del virus, entonces multiplicaremos por 10 el número de casos para Semana Santa. **Necesitamos aún entre ocho o diez semanas más de medidas estrictas**". Esas palabras de Angela Merkel dan buena cuenta de la situación que vive Alemania ante la tercera ola del virus. Fue el país que mejor gestionó, según los datos, la primera ola. Pero ahora lo está pasando mucho peor. Está marcando cifras récord de casos y fallecidos, y el Gobierno ya apunta a que el confinamiento estricto se prolongará hasta primeros de abril.

Según el diario Bild, esas son las previsiones de Merkel. Alemania fue también el estado que **aplicó medidas más duras ante la Navidad, pero eso no ha servido para controlar la ola**. Las cifras de vacunación también podrían ser mejores: de un total de 83 millones de habitantes han sido vacunadas 688.782 personas. Al menos hasta final de mes los colegios permanecerán cerrados, y también los establecimientos de ocio, los bares y los restaurantes.

Italia: estado de emergencia, al menos, hasta abril

Italia también trata de capear el temporal. En Navidad dieron los primeros pasos para unas restricciones duras. **Cerraron todos los establecimientos comerciales, excepto farmacias y supermercados**, pero los datos siguen siendo malos. La deriva del virus ha

29 hecho que el Gobierno de Conte haya decidido ampliar el estado de emergencia al menos
30 hasta el 30 de abril.

31 El ministro de Sanidad italiano, Roberto Speranza, explicó que "el virus ha vuelto a
32 circular peligrosamente", también en la llamada zona amarilla que hasta ahora tenía
33 limitaciones menores. Speranza compareció ante el Parlamento para anunciar las nuevas
34 medidas que entrarán **en vigor a partir del 16 de enero y habló de una situación grave**
35 con un país donde el índice de contagio está al 1,03 y la incidencia es de más de 313 casos
36 por cada 100.000 habitantes. "Estamos **en el último kilómetro de esta batalla**,
37 necesitamos una colaboración leal, un esfuerzo unido para combatir el virus: los próximos
38 meses serán difíciles", agregó y aseguró que "no hay otro camino que la unidad para
39 enfrentar la mayor emergencia sanitaria, económica y civil desde la guerra".

40 Portugal: un mes de confinamiento

41 El Gobierno portugués también ha encendido todas las alarmas, y **mantendrá el**
42 **confinamiento al menos durante un mes más (y no quince días, como estaba establecido**
43 **en el plan inicial)**. Las medidas implicarán el cierre de gran parte del comercio y los servicios
44 y de la restauración, que solamente podrá operar para llevar o en servicio a domicilio.

45 El Gobierno portugués había asegurado además que, a diferencia de la primera ola, esta
46 vez las escuelas se mantendrían abiertas. Costa matizó hoy martes que los expertos
47 **coinciden en que las clases para los menores de 12 años deben ser presenciales**, pero
48 hay argumentos diversos sobre cuál es el mejor escenario para los alumnos más mayores,
49 por lo que están estudiando qué hacer con los cursos más altos.

50 Reino Unido: reabre hospitales de emergencia

51 El Reino Unido sigue en cuarentena, y ni por esas frena la tercera ola del coronavirus.
52 Este martes **confirmaron el fallecimiento de 1.243 personas a causa de la Covid-19 en**
53 **las últimas 24 horas**, cifra que constituye el segundo pico más alto de toda la pandemia en
54 el país. El primer ministro de Reino Unido, Boris Johnson, amenazó el lunes con "reforzar"
55 la cuarentena impuesta en el país a causa del fuerte incremento de los casos de coronavirus
56 si la población no cumple con las medidas sanitarias. De momento, las autoridades han
57 tenido que reabrir hospitales de emergencia que se construyeron en la primera ola. Además,
58 nadie podrá entrar en el país sin PCR negativa.

59 El confinamiento, por ahora, se alargará hasta el 31 de marzo, pero ya se estudia la
60 posibilidad de ampliarlo al menos hasta finales de abril.

No hay ninguna decisión tomada al respecto. **El ritmo de vacunación es la única luz que está viendo el país para contener al virus.** Es el primer país de Europa en este sentido (empezó a vacunar dos semanas antes que la UE). A eso se agarra Johnson para paliar los efectos de la Covid-19 este invierno.

Francia: valora cerrar los colegios

La preocupación en Francia también es máxima, y el Gobierno de Macron, con Jean Castex a la cabeza, **valora el cierre de colegios durante una semanas para contener la ola**, que ahora tiene su foco principal en la zona de Marsella. Francia ha superado el umbral de las 100.000 vacunaciones, pero el ritmo sigue siendo bajo, según el Ejecutivo. Acelerará en los próximos días.

"Francia no puede ser un país en el que la tasa de vacunación sea menor que en otros lugares", explicó el ministro de Sanidad, Olivier Veran. Por el momento son 189.834 las personas vacunadas en el país, si bien el Gobierno prevé que 400.000 personas estén vacunadas al final de la semana. Incluso cumpliendo con esos cálculos, el virus seguirá castigando el país.

Países Bajos: otro país que echa el cierre

El Gobierno de Rutte también ha tomado medidas drásticas. Países Bajos deberá confinarse tres semanas más de lo previsto, hasta el 9 de febrero, y **mantiene cerrada toda la actividad no esencial y los colegios por miedo a la cepa británica**, mientras promete nuevas ayudas financieras a los sectores más afectados. El objetivo, como en todos los países, es contener la tercer ola del coronavirus.

Juega con un elemento en contra, pues **fue el último país en empezar las campañas de vacunación, el 6 de enero**, y de los pocos en el mundo que no confinaron a sus ciudadanos en la primera ola, pero La Haya es consciente de la necesidad de mantener la distancia social para evitar la expansión de la cepa británica del virus, más contagiosa que las mutaciones anteriores, y para poner fin a la segunda ola, descontrolada desde finales de verano en Países Bajos. "No nos queda más remedio **que extender el confinamiento otras tres semanas más, hasta el martes 9 de febrero**", anunció el propio Rutte, quien habló de "impotencia y frustración" por tener que ampliar el tiempo en el que se aplicarán las restricciones actuales, y no relajarlas el 19 de enero, como preveía.

91 Desde Bélgica y en camión: llegan a España las primeras dosis de la vacuna de
92 Moderna

93

94 Y mientras, España espera acontecimientos

95 En España, calma tensa. El ministro de Sanidad, Salvador Illa, sostuvo este martes
96 que enero está siendo, y será, **un "mes complicado" por los contagios de coronavirus**
97 **entre la población española**, si bien ha vuelto a descartar la necesidad de que se establezca
98 un confinamiento domiciliario como el decretado en marzo. No entra en los planes del
99 Ejecutivo, que se apoya solo en las medidas tomadas por las comunidades autónomas. Cabe
100 recordar que España se encuentra en estado de alarma hasta el 9 de mayo.

101 "Ya sabemos lo que hay que hacer para volver a controlar el incremento de casos, que
102 es lo que ya hicimos en la segunda ola. **El conjunto de medidas que están recogidas en la**
103 **estrategia que acordamos con las comunidades autónomas** son las que hay que aplicar y
104 por eso, de momento, pensamos que no hay que dar ningún paso más y descartamos un
105 confinamiento domiciliario", comentó el ministro.

106 No obstante, Illa ha subrayado la importancia de que las medidas se apliquen lo "más
107 quirúrgicamente posible" y **con la "contundencia y agilidad"** que se necesita, y ha
108 asegurado que son "muy similares" a las que se están adoptando en otros países europeos.

Fuente: Ordiz, E. (2021, 13 enero). La mayor parte de Europa endurece las medidas ante la tercera ola mientras España renuncia al confinamiento. Recuperado de <https://www.20minutos.es/noticia/4541515/0/europa-paises-duras-medidas-tercera-ola-covid-espana/>

Los partidos discrepan sobre el confinamiento ante la tercera ola de la pandemia

El Gobierno apuesta por endurecer las medidas sin llegar al encierro con el marco jurídico vigente.

MADRID - 16 ENE 2021 - 10:13 CET

Personal sanitario prepara y administra la vacuna de la covid-19 a sus compañeros en el hospital Vall d'Hebrón de Barcelona. ENRIC FONTCUBERTA / EFE

La tercera ola de la pandemia supera ya los peores datos de la segunda, pero los partidos aún no tienen una receta común para hacerle frente. Ciudadanos se sumó ayer al planteamiento de varias comunidades autónomas gobernadas por el PP y el PSOE, que piden habilitar un mecanismo para autorizar un confinamiento domiciliario, algo que el decreto del estado de alarma actual no permite. El PP insta al Gobierno a tomar una decisión, mientras que el Ejecutivo apuesta por endurecer las medidas con el marco jurídico vigente.

España se ha vuelto a situar en un nivel de riesgo epidemiológico extremo, con una curva de contagios que crece casi en vertical. El viernes se registró un máximo de infectados en un día, 40.197, y la incidencia acumulada se elevó a 575 casos por cada 100.000 habitantes, el dato más alto de la pandemia. Con el escenario evolucionando peligrosamente, se ha abierto paso el debate político sobre la necesidad de un nuevo confinamiento domiciliario para hacerle frente. De momento, sin que exista consenso, y con el Gobierno partidario de esperar a que surtan efecto las últimas medidas.

La presidenta de Ciudadanos, Inés Arrimadas, ofreció el viernes al Gobierno sus 10 votos en el Congreso para aprobar un nuevo estado de alarma que permita mantener a la población en sus casas. Arrimadas propuso un confinamiento “inteligente” ahora para evitar, sostuvo, que España termine en uno tan estricto como el de marzo de 2020. Su propuesta es que esté “acompañado de ayudas directas, aumento del teletrabajo, aceleración del plan de vacunación y test masivos”, explicó en rueda de prensa en el Congreso. “Actuemos ya. La tercera ola ya ha inundado España”, reclamó Arrimadas. Aunque no todos en su partido comparten la idea de una limitación profunda de la movilidad. El vicepresidente de la

28 Comunidad de Madrid, Ignacio Aguado, defendió en cambio que hay que evitar “a toda costa”
29 un confinamiento.

30 El debate, en todo caso, ya lo habían puesto encima de la mesa varios Gobiernos
31 autonómicos del PP y del PSOE. Los Ejecutivos de Castilla y León, Murcia y Andalucía, del
32 PP; y Asturias, del PSOE; pidieron en el Consejo Interterritorial de Salud celebrado el
33 miércoles que, al menos, el Gobierno tuviera preparada esa posibilidad para aplicarla en el
34 momento que fuera necesario. Sanidad contestó que de momento no lo es y hay margen para
35 seguir endureciendo restricciones con el marco vigente.

36 La presión de los Gobiernos autonómicos populares ha movido también al PP, que
37 siempre ha sido muy crítico con el estado de alarma, a dejar abierta la posibilidad de respaldar
38 al Ejecutivo de Pedro Sánchez si este decide que es necesario aprobar un nuevo decreto —en
39 el último se abstuvo— para posibilitar un confinamiento. “Si el Gobierno plantea algo, lo
40 estudiaremos”, aseguraron fuentes de la dirección de Pablo Casado. El PP pide al Gobierno
41 una “estrategia nacional” ante la tercera ola y que posibilite “el marco jurídico para la
42 adopción de medidas”. “El Gobierno de España tiene que ponerse al frente de la tercera ola.
43 No pida a la oposición que le haga el planteamiento para abordarla”, emplazó la portavoz
44 parlamentaria del PP, Cuca Gamarra, que insistió también en que el ministro de Sanidad,
45 Salvador Illa, debe dimitir inmediatamente por su candidatura a la presidencia de la
46 Generalitat.

47 El Gobierno, de momento, no varía su posición y rechaza obligar a los ciudadanos a
48 permanecer en los domicilios. En caso de querer adoptar esta medida, La Moncloa debería
49 aprobar un nuevo decreto de alarma que tendría que ser validado por el Congreso, porque el
50 vigente, que finaliza en mayo, no lo contempla. El ministro de Transportes, José Luis Ábalos,
51 pidió “coherencia” a las comunidades autónomas partidarias de un confinamiento. El
52 secretario de Organización del PSOE insistió en “no generar debates generales para no hacerse
53 cargo de lo que uno tiene que hacer”. “No se puede pretender todo: un mes abrirlo todo, salvar
54 la campaña de verano, salvar la Navidad y luego pedir confinamiento. Este frío y calor no nos
55 lleva a ninguna parte”, abundó.

56 El Ejecutivo insiste en que las comunidades disponen de “muchas herramientas” para
57 doblegar la curva, pero hace falta esperar unas semanas para que las medidas que ya están

58 aplicando los territorios empiecen a surtir efecto. El Gobierno de coalición está unido en este
59 asunto, y Unidas Podemos prefiere no marcar perfil propio. El debate, no obstante, ya está
60 encima de la mesa.

61 **Cataluña y Euskadi apuestan por evitar la medida**

62 El Govern de Cataluña no se plantea un confinamiento y está centrado en revisar
63 semana a semana las medidas restrictivas que están ahora en vigor. El jueves, el Ejecutivo
64 aprobó prolongar una semana más el plan que entró en vigor el pasado 7 de enero y que en
65 principio iba a durar 10 días y expirar mañana domingo. Con los datos de la mala evolución
66 de la pandemia, el Govern ha considerado necesario prolongar ese plan.

67 El lehendakari Iñigo Urkullu es partidario de un acuerdo entre el Gobierno español y
68 las comunidades autónomas en el seno del Consejo Interterritorial que permita a estas
69 delimitar las restricciones horarias y la movilidad con el fin de evitar el confinamiento total.
70 El Gobierno vasco ha solicitado en varias ocasiones en la Interterritorial tener la potestad de
71 aumentar el periodo de toque de queda, adelantándolo a las 20.00 o incluso a las 18.00, pero
72 siempre ha recibido una respuesta negativa del Ministerio de Sanidad.

73 Madrid ha decidido adelantar el toque de queda a las 23.00 y el cierre de la hostelería
74 a las 22.00, suavizando los criterios para los cierres perimetrales, mientras que Andalucía ha
75 ordenado el cierre de sus ocho provincias y ha adelantado a las 18.00 el cierre de los
76 comercios.

Fuente: García de Blas, E. (2021, 16 enero). Los partidos discrepan sobre el confinamiento ante la tercera ola de la pandemia. Recuperado de <https://elpais.com/espana/2021-01-15/los-partidos-discrepan-sobre-el-confinamiento-ante-la-tercera-ola-de-la-pandemia.html>

1 **Covid-19 : le scenario d'un nouveau confinement en France se précise**

2 Publié le : 24/01/2021 - 13:32

3 20 janvier 2021.

4 **Dans un entretien avec les lecteurs du journal Le Parisien paru dimanche, le**
5 **ministre de la Santé, Olivier Véran, a laissé entendre qu'un confinement pourrait être**
6 **mis en place si les effets du couvre-feu, qui devraient être connus la semaine prochaine,**
7 **ne sont pas suffisants.**

8 Le verdict sur les effets du couvre-feu est attendu dans la semaine qui vient, a expliqué
9 dimanche 24 janvier le ministre de la santé, Olivier Véran, précisant l'annonce possible de
10 "mesures supplémentaires" – un nouveau "confinement" – si les données hospitalières ne
11 baissent pas et si les variants du Covid-19 continuent de se propager.

12 Dans un entretien avec les lecteurs du journal Le Parisien paru dimanche, Olivier Véran
13 dit attendre "d'être fixé sur les effets du couvre-feu". "On le sera la semaine prochaine", précise-
14 t-il. "Si ça ne baisse pas et si les variants [du Covid-19] commencent à se diffuser partout", le
15 gouvernement "prendra des mesures supplémentaires", prévient-il. "Et cela s'appelle le
16 confinement."

17 "Si on voit que le virus se remet à progresser fortement, on ferme. On le fera si on n'a
18 pas le choix", poursuit Olivier Véran. Le confinement "qu'on a instauré en octobre a été
19 efficace. Mais je peux vous dire qu'il n'y a pas de plan caché, ni de scénario préécrit."

20 **Un Conseil de défense la semaine prochaine**

21 Les hôpitaux français comptaient samedi près de 25 900 patients malades du Covid-
22 19, dont quelque 2 900 dans les services de réanimation. Des chiffres stables par rapport à la
23 veille, après plusieurs jours d'une lente progression. Redescendu début décembre, le nombre
24 des hospitalisations reste depuis sur un plateau compris entre 24 000 et un peu moins de 26
25 000.

26 L'Élysée a indiqué qu'un Conseil de défense aurait lieu la semaine prochaine, à une
27 date pas encore dévoilée.

Dimanche soir, sur BFM TV, le président du Conseil scientifique, Jean-François Delfraissy, a prévenu que la France ne pourrait sans doute pas échapper à un nouveau confinement en raison de la circulation sur le territoire de nouveaux variants du Covid-19, ajoutant que nous étions "dans une semaine critique".

Les nouveaux variants découverts au Royaume-Uni et en Afrique du Sud "changent la donne depuis trois semaines", a-t-il dit. "On se rend compte que si nous continuons sans rien faire de plus, nous allons nous trouver dans une situation extrêmement difficile dès la mi-mars", a averti Jean-François Delfraissy. "Tout pousse à ne pas rester comme on est pour l'instant", a-t-il poursuivi. "Il faudra aller probablement vers un confinement".

Du côté des écoles, à l'heure actuelle, "la situation permet la continuité scolaire. Mais nous sommes vigilants", a assuré pour sa part le ministre de l'Éducation nationale, Jean-Michel Blanquer, au Journal du dimanche (JDD). "Tout notre travail consiste à éviter cette hypothèse [d'une fermeture des établissements], même si elle reste concevable en cas de nécessité absolue. L'école reste essentielle pour nos enfants", ajoute-t-il.

Par ailleurs, depuis la nuit de samedi à dimanche, présenter un test PCR négatif est devenu obligatoire pour les voyageurs en provenance de l'Union européenne dans les ports et aéroports français. Le décret a été publié au Journal officiel de dimanche.

L'obligation de présenter un test négatif réalisé 72 heures avant s'appliquait déjà depuis la mi-janvier aux voyageurs en provenance des autres pays.

Les contrôles ont lieu dans les ports et aéroports principalement, soit actuellement quelque 62 000 personnes par semaine selon le ministre délégué chargé des Transports, Jean-Baptiste Djebbari. Mais les travailleurs frontaliers et le transport terrestre en sont exemptés.

À Roissy-Charles-de-Gaulle, où des barnums destinés aux tests ont été installés dans le terminal qui regroupe les vols européens, cette nouvelle règle "ne va pas changer grand chose", a expliqué une source aéroportuaire à l'AFP.

La plupart de ces voyageurs ont déjà un test, les autres pourront effectuer un test antigénique sur place, et "la seule inconnue sera le temps d'attente", a-t-elle précisé.

Un million de vaccinés

56 Sur le front du vaccin, le Premier ministre, Jean Castex, a pu se réjouir samedi que le
57 pays ait franchi le seuil du million de vaccinés contre le virus responsable du Covid-19, au
58 moins avec une première injection.

59 Fixé pour la fin janvier, ce palier a été franchi quatre semaines après le début de la
60 campagne française de vaccination.

61 Ces vaccinés font partie des publics prioritaires (personnes âgées en Ehpad ou de plus
62 de 75 ans, soignants de plus de 50 ans...) et le taux de vaccination de la population s'échelonne
63 de 0,2 % en Guyane à 2,3 % en Bourgogne-Franche-Comté.

64 Au-delà, la ministre déléguée à l'Industrie, Agnès Pannier-Runacher, s'est dite
65 "raisonnablement confiante" que la France dépasse son objectif de vacciner "15 millions de
66 personnes" d'ici au mois de juin, et a tenu à rassurer sur les livraisons de doses : plus de 1,9
67 million ont déjà été reçues.

68 Cela suffira-t-il à faire face au virus et à ses variants? "L'urgence absolue est de
69 vacciner les plus fragiles avec les vaccins dont on dispose pour les protéger contre la maladie",
70 estime le médecin Yves Lévy, directeur de l'Institut de recherche vaccinale (VRI) au CHU
71 Henri-Mondor de Créteil (Val-de-Marne), dans une interview au JDD. "On peut penser (que
72 ces vaccins) vont rester en partie efficaces" face aux nouveaux variants, ajoute-t-il.

73 "Cependant, cela pose la question à long terme de la nécessité d'adapter les vaccins aux
74 mutations déjà apparues ou à venir. Il faut donc nous préparer à l'éventualité de devoir
75 revacciner de façon régulière. Et donc, sans doute, à mettre au point de nouveaux vaccins,
76 comme nous le faisons chaque année pour la grippe", poursuit le médecin.

77 Pour lui, l'idée d'atteindre une "immunité de groupe" est "illusoire" et bloquer l'arrivée
78 du mutant anglais est "mission impossible". Face aux variants, "le confinement reste l'arme la
79 plus efficace", affirme ce spécialiste.

80 Avec AFP

Fuente : France24. (2021, 24 enero). Covid-19 : le scénario d'un nouveau confinement en France se précise. Recuperado de <https://www.france24.com/fr/france/20210124-covid-19-le-sc%C3%A9nario-d-un-nouveau-confinement-en-france-se-pr%C3%A9cise>

Reconfinement : rien ne sera décidé avant mercredi, assure l'Elysée

Alors que des informations de presse font état d'un reconfinement imminent, la présidence de la République assure que « rien n'a changé » dans le calendrier de l'exécutif.

25 janvier 2021 à 06h26

« Il n'y a pas de plan caché, ni de scénario pré-écrit. » Olivier Véran nous l'assurait vendredi, à l'occasion de [son interview par six lecteurs du Parisien](#) : si un reconfinement n'est pas exclu, rien n'a encore été décidé, et une telle décision n'interviendra pas avant « la semaine prochaine », le temps d'être « fixé sur les effets du couvre-feu » et de s'assurer que les variants ne se diffusent pas à vitesse grand V en France. « Si on voit que le virus se remet à progresser fortement, on ferme. On le fera si on n'a pas le choix », martelait-il.

L'exécutif aura-t-il changé d'avis en deux jours ? Si le Journal du Dimanche, dont la une est barrée ce jour du titre « Reconfinement imminent », assure que l'annonce de revenir au dispositif en vigueur en printemps puis à l'automne est une « question de jours », l'Elysée nous indique pourtant qu'il n'en est rien. « Rien n'a changé » dans le scénario arrêté en fin de semaine, affirme au Parisien la présidence de la République.

Très concrètement, l'exécutif attend le conseil de défense de mercredi avant de prendre une nouvelle décision, sauf si les chiffres explosent d'ici là. « Mercredi, on aura des chiffres sur la situation sanitaire et le bilan sur le couvre-feu généralisé à 18 heures, cela nous permettra de savoir si pour l'instant cela suffit pour maintenir l'épidémie sous contrôle », explique-t-on du côté de l'Elysée. « Il y a quinze jours, toutes les chaînes info nous disaient déjà *attention on reconfine*, et c'était faux », souligne l'entourage du président.

« Tous les scénarios sont sur la table »

L'exécutif entend retarder au maximum, si la situation le permet, une entrée dans un troisième confinement. « Dans le meilleur des scénarios, on arrivera à faire baisser la pression épidémique. Si ce n'est pas le cas, on n'attendra pas le mois de mars pour agir », expliquait encore Olivier Véran à nos lecteurs.

Premier membre du gouvernement à s'exprimer publiquement ce dimanche, ce matin sur France Info, Laurent Pietraszewski n'a pas dit autre chose. « Il faut donner toute sa chance

31 au couvre-feu », [assure le secrétaire d'Etat chargé des retraites](#). Ce dispositif a « démontré,
32 notamment en début d'année dans les départements de la façade est de notre pays, qu'il pouvait
33 être un vrai frein à l'épidémie », insiste-t-il.
34 Sur France 3, le porte-parole du gouvernement, Gabriel Attal, a confirmé qu'aucune décision
35 n'avait été prise. « Les prochains jours seront décisifs, rappelle-t-il. Par principe, tous les
36 scénarios sont sur la table. »

Fuente : Lucas, R. A. N. B. (2021, 25 enero). Reconfinement : rien ne sera décidé avant mercredi, assure l'Elysée. Recuperado de <https://www.leparisien.fr/politique/reconfinement-rien-ne-sera-decide-avant-mercredi-assure-l-elysee-24-01-2021-8420928.php>

Coronavirus : 75.862 morts au total en France, la pression sur l'hôpital reste forte

30 janvier 2021

Le nombre de malades hospitalisés reste élevé. © AFP

À Wuhan, en Chine, les experts de l'OMS se sont rendus samedi dans le premier hôpital ayant accueilli des malades du Covid-19. En France, le gouvernement a précisé les modalités de fermeture des centres commerciaux non-alimentaires de plus de 20.000 mètres carrés, tandis que la pression reste élevée sur le système hospitalier.

L'ESSENTIEL

Le gouvernement se donne une dernière chance avant un reconfinement. Le Premier ministre Jean Castex a annoncé de nouvelles restrictions supplémentaires vendredi soir, sans décider d'un troisième confinement qui paraissait pourtant inéluctable ces derniers jours. Ce choix surprise ne fait cependant pas l'unanimité, aussi bien dans la classe politique que chez les médecins. Samedi, le gouvernement a précisé les modalités de fermeture des centres commerciaux non-alimentaires de plus de 20.000 mètres carrés. Selon le dernier bilan des autorités sanitaires, la circulation épidémique reste élevée, tout comme la pression sur le système hospitalier, avec plus de 27.000 patients hospitalisés.

Dans le reste de l'Europe, la circulation de ces nouveaux variants, plus contagieux que la souche dominante, continue d'inquiéter. À Wuhan, en Chine, les experts de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) ont enfin entamé, vendredi, leur enquête de terrain sur l'origine du Covid-19, qui doit les conduire sur des sites sensibles, comme le premier hôpital ayant accueilli des malades du Covid-19 au début de la pandémie.

Plus de 27.000 patients hospitalisés en France

Le nombre de malades du Covid-19 hospitalisés reste à un niveau élevé, autour de 27.000, de même que celui des patients en réanimation (environ 3.000), selon les chiffres diffusés samedi par l'agence sanitaire Santé publique France. Samedi, 27.242 personnes étaient hospitalisées en raison du Covid, dont 3.103 en réanimation (les services réservés aux patients les plus gravement atteints), des niveaux similaires à la veille (27.270 et 3.120). Trois semaines plus tôt, le 9 janvier, on comptait environ 24.000 malades du Covid hospitalisés, dont 2.600 en réa.

En moyenne, sur les 7 derniers jours, environ 1.600 nouveaux malades du Covid sont hospitalisés chaque jour en France, dont 250 en réa. En outre, 242 décès ont été enregistrés à l'hôpital en 24 heures, pour un total de plus de 75.000 morts depuis le début de

l'épidémie. L'agence sanitaire rapporte 24.392 nouvelles contaminations, et un taux de positivité des tests à 6,9% contre 7% la veille.

Quatre semaines après le début de la vaccination en France, près de 1,45 million de personnes ont reçu au moins une dose de vaccin. Parmi elles, un peu plus de 41.000 ont déjà reçu les deux doses, selon Santé publique France.

Nouvelles restrictions, mais pas de reconfinement

Après un Conseil de défense sanitaire qui s'est tenu à 18 heures, le Premier ministre, Jean Castex, a annoncé dans la soirée de nouvelles restrictions afin de réduire la propagation du Covid-19 sur le territoire national, sans choisir la voie du reconfinement. "Nous pouvons encore nous donner une chance d'éviter le confinement", a-t-il affirmé.

"Toute entrée en France et toute sortie de notre territoire depuis un pays extérieur à l'Union européenne sera interdite à partir de dimanche, sauf motif impérieux", a indiqué le chef du gouvernement. Les voyages en lien avec les pays de l'UE seront conditionnés à des tests PCR. Concernant le couvre-feu, les contrôles seront renforcés. Les centres commerciaux non-alimentaires d'une surface supérieure à 20.000 mètres carrés seront fermés dès dimanche. Sur le plan économique, le "quoi qu'il en coûte" prôné par l'exécutif depuis mars 2020 sera quant à lui prolongé. "Le recours effectif au télétravail devra être renforcé", a aussi annoncé le Premier ministre en conclusion de cette très courte allocution.

Quelles mesures pour les centres commerciaux ?

Samedi, le ministère de l'Economie a apporté samedi plusieurs précisions sur les commerces contraints à fermer, ainsi que sur la jauge renforcée qui s'appliquera dans ceux qui restent ouverts. "Près de 400 centres commerciaux ou magasins sont concernés", a annoncé le ministère.

Plusieurs questions demeuraient. Par exemple, est-ce que les magasins de grande taille mais appartenant à une enseigne unique, comme la chaîne d'ameublement Ikea, seraient concernés? La réponse est oui.

Dans les centres commerciaux stricto sensu, les enseignes alimentaires pourront rester ouvertes, de même que les pharmacies, mais leur surface sera quand même prise en compte pour déterminer le seuil fatidique de fermeture : "Les 20.000 mètres carrés se calculent en additionnant l'ensemble des surfaces des commerces, alimentaires ou non", explique Bercy. "Les zones commerciales, parcs d'activité et villages de marques où la circulation du public entre les commerces intervient en extérieur ne sont pas concernés et peuvent rester

ouverts. En revanche, les bâtiments de plus de 20.000 m2 cumulés reliés par des allées closes et couvertes de ces zones doivent fermer", détaille encore le communiqué.

Le gouvernement a par ailleurs confirmé que le nombre maximum de clients serait encore abaissé dans les commerces, sauf pour les plus petits d'entre eux. S'ils font plus de 400 mètres carrés, ils ne pourront plus accueillir qu'un client pour 10 mètres carrés. En dessous, le seuil demeure à huit mètres carrés.

L'opposition critique le gouvernement

La majorité des opposants de droite comme de gauche a jugé sévèrement les nouvelles restrictions détaillées par Jean Castex. "Tout ça pour ça", ont déploré à l'unisson le chef de file des députés LR, Damien Abad et le secrétaire national du PCF, Fabien Roussel. "La France ne risque pas de reprendre le contrôle sur l'épidémie et rassurer les Français avec ces mesures. Rien sur la campagne de vaccination et pas de sortie du tunnel en vue!", a dénoncé l'élue communiste.

L'extrême droite s'est elle félicitée avec ironie de la fermeture des frontières aux pays hors-UE tout en déplorant "le temps perdu". "Depuis le début, sans être écoutés, nous disons que c'est l'un des moyens les plus efficaces pour ralentir l'épidémie", a tancé Marine Le Pen sur twitter.

24 restaurants clandestins fermés depuis jeudi à Paris

Un total de 24 restaurants clandestins ont été découverts jeudi et vendredi à Paris et vont faire l'objet d'une fermeture administrative de 15 jours, a indiqué samedi la préfecture de police (PP). Par ailleurs, depuis le 1er janvier, 34 commerces parisiens ont été fermés pour une durée de quinze jours, dont 8 supermarchés, pour non-respect du couvre-feu de 18 heures ou pour absence de respect du port du masque, a ajouté la préfecture de police.

"Une opération menée (vendredi) soir dans le XIe arrondissement a conduit à la fermeture immédiate de 7 commerces restés ouverts après 18 heures", a indiqué la PP. Chaque jour, en moyenne, entre 300 et 400 établissements recevant du public sont contrôlés à Paris, selon la préfecture.

Bisbilles entre AstraZeneca et l'UE à propos du vaccin

L'Agence européenne du médicament (EMA) a approuvé vendredi l'utilisation du vaccin d'AstraZeneca dans l'UE, alors que les 27 fustigent ses retards de livraison et que la commission de vaccination allemande l'a déconseillé pour les plus de 65 ans. L'autorisation du régulateur européen vaut pour les personnes de plus de 18 ans. En début de soirée Bruxelles

97 a également autorisé la mise sur le marché du vaccin d'AstraZeneca/Oxford, a annoncé la
98 présidente de la Commission européenne Ursula von der Leyen.
99 L'EMA s'est déjà exprimée dans la matinée, indiquant dans un communiqué qu'un autre
100 vaccin, le Pfizer/BioNTech, n'avait pas de lien avec des décès post-vaccination, dont un
101 certain nombre de personnes âgées, qu'elle a examinés. "Les données ne (montrent) pas de
102 lien avec la vaccination" ni "de problèmes de sécurité", selon le régulateur européen. Par
103 ailleurs, le laboratoire Novartis va aider Pfizer et BioNTech à produire leur vaccin.
104 Face aux retards annoncé, L'UE accentue néanmoins ses pressions sur le laboratoire pour
105 assurer les livraisons, illustrant une course au vaccin qui fait craindre à l'OMS que les pays
106 pauvres restent au bord de la route. Fiabilité de son vaccin contestée, bisbilles avec l'UE sur
107 les retards de livraison et possible litiges... Le vaccin d'AstraZeneca se transforme en casse-
108 tête pour le laboratoire anglo-suédois.

Fuente : Europe1 .fr avec AFP. (2021, 30 enero). Coronavirus : 75.862 morts au total en France, la pression sur l'hôpital reste forte. Recuperado de <https://www.europe1.fr/societe/en-direct-coronavirus-suivez-levolution-de-la-situation-samedi-30-janvier-4021882>

- Código de documento: 3.^a OLA.RU1

Covid infection provides some immunity for at least five months, UK study finds

PUBLISHED THU, JAN 14 2021 5:47 AM EST UPDATED THU, JAN 14 2021 7:44 AM EST

Holly Ellyatt@HOLLYELLYATT

LONDON — People who have been infected with Covid are likely to have some form of immunity for at least five months, according to early results of a major new study in the U.K.

The preliminary findings in Public Health England's SIREN study — which has surveyed thousands of U.K. health-care workers in a bid to establish whether prior infection protects against future infection — found antibodies provide an 83% rate of protection against reinfection, compared with people who have not had the disease before.

This immunity appears to last at least five months, the report said. Reinfections in people with antibodies were rare, the study published on Thursday found, with experts identifying 44 potential reinfections among 6,614 participants involved the study.

However, the early evidence also suggests a small number of people with antibodies may still be able to carry and transmit the virus, emphasizing the need to follow coronavirus restrictions, Public Health England said.

The study has not yet been peer-reviewed or published in any medical journal; its authors stress the results are an interim analysis of data collected between June and November. So the research was undertaken prior to the dissemination of the new variant in the U.K.

Susan Hopkins, a senior medical advisor at Public Health England and the SIREN study lead, said the research “has given us the clearest picture to date of the nature of antibody protection against Covid-19 but it is critical people do not misunderstand these early findings.”

“We now know that most of those who have had the virus, and developed antibodies, are protected from reinfection, but this is not total and we do not yet know how long protection lasts. Crucially, we believe people may still be able to pass the virus on.”

28 “This means even if you believe you already had the disease and are protected, you
29 can be reassured it is highly unlikely you will develop severe infections, but there is still a
30 risk that you could acquire an infection and transmit to others,” she added. “Now more than
31 ever it is vital we all stay at home to protect our health service and save lives.”

32 The study comes as coronavirus vaccines developed by Pfizer-
33 BioNTech, Moderna and the University of Oxford and AstraZeneca are being rolled out in
34 the U.K.; the former two vaccine candidates were found to be around 95% at preventing
35 Covid-19 infection, and the latter candidate 70% effective on average.

36 Scientists are still uncertain as to how long the protection from coronavirus vaccines
37 might last. They are also unsure as to whether a vaccinated person will still be able to transmit
38 the virus.

39 The SIREN study leaders stressed that this preliminary report “provides no evidence
40 towards the antibody or other immune responses from Covid-19 vaccines, nor should any
41 conclusions to be drawn on their effectiveness,” adding that it will consider vaccine responses
42 later this year.

43 The study will continue to assess whether protection may last for longer, with Public
44 Health England cautioning that the results mean that people who contracted the disease in the
45 first wave may now be vulnerable to catching it again.

46 The study

47 The SIREN study, which stands for SARS-CoV-2 Immunity & Reinfection
48 Evaluation and started in June, has performed regular antibody and PCR testing on 20,787
49 health workers, including frontline clinical staff and those in nonclinical roles.

50 Participants attended regular testing every two to four weeks and completed
51 fortnightly questionnaires on symptoms and exposures to the virus.

52 Of the 44 potential reinfections identified by the study, two were designated
53 “probable” and 42 as “possible”: The term “potential reinfections” is used because none of
54 the 44 potential reinfection cases were PCR tested during the first wave of the pandemic, but
55 all tested positive for Covid antibodies at the point of recruitment to the study, it noted.

56 Having found that antibody protection after infection lasts for at least five months on
57 average, scientists are studying whether protection may last for longer.

58 This analysis occurred prior to the widespread dissemination of the new variant of the
59 virus reported by the U.K. in December, as well as another variant found in South Africa.
60 PHE said “further work is underway in the laboratory to understand whether and to what
61 extent antibodies also provide protection from this variant.”

62 The study will continue to follow participants for 12 months to explore how long any
63 immunity may last, the effectiveness of vaccines and to what extent people with immunity are
64 able to carry and transmit the virus, it added.

Fuente: Ellyatt, H. (2021, 14 enero). Covid infection provides some immunity for at least five months, UK study finds. Recuperado de <https://www.cnbc.com/2021/01/14/covid-infection-provides-around-as-much-immunity-as-vaccines-study.html>

- Código de documento: 3°OLA.RU2

Strong decline in coronavirus across England since January, React study shows.

18 February

There has been a "strong decline" in levels of coronavirus infections in England since January, say scientists tracking the epidemic.

Imperial College London's React study found infections have dropped by two-thirds across England since lockdown began, with an 80% fall in London.

But virus levels are still high, with one in 200 testing positive between 4 and 13 February.

This is similar to levels seen in late September 2020.

Although these are interim findings, based on more than 85,000 swab tests from randomly selected people, they suggest social distancing and restrictions are having an impact.

Prof Paul Elliott, director of the programme at Imperial, said the drop in infection rates was "really encouraging".

It comes as Prime Minister Boris Johnson prepares to receive new data on the effect of vaccines on the spread of coronavirus, ahead of Monday's publication of a roadmap for easing the lockdown in England.

Speaking on Wednesday **he said it was "absolutely right" to take a "data not dates" approach** to leaving lockdown, and stressed England would ease measures "cautiously".

In Northern Ireland, **ministers have agreed to extend lockdown restrictions to 1 April**, although children in primary 1 to primary 3 (aged four to seven) will go back to school on 8 March.

Scotland's First Minister Nicola Sturgeon will make an announcement next week on whether some pupils will return to school.

The **Welsh government is due to given an indication of its plans** for coming out of lockdown on Friday.

A further 12,057 Covid cases have been reported in the UK, and there have been another 454 deaths within 28 days of a positive test. Last Thursday, 13,494 cases and 678 deaths were reported.

31 The total number of people to have received the first dose of vaccine now stands
32 at 16,423,082 - a daily rise of 482,110.

33 According to the Imperial College London team, during early-to-mid-February
34 0.51% of people in the study tested positive in England, down from 1.57% in early
35 January. In London, positive tests fell from 2.83% to 0.54% over six weeks.

36 The study's author Prof Steven Riley described the fall in cases in London as
37 "dramatic" and said there had been "a strong downward trend since January - better than
38 many hoped for", which is equivalent to a halving of infections every 15 days.

39 The researchers estimated the R number - **the average number of people one**
40 **infected person will pass the virus on to** - was around 0.72.

41 But more than 20,000 Covid patients are currently in hospital in the UK, and
42 although new daily cases and hospital admissions are falling, they are still relatively high.
43 NHS England figures show 80% of critical care beds were occupied in the week to 14
44 February, a slight fall from 83% the week before.

45 There are just under 4,800 patients in critical care, with 6,000 beds available.
46 Prof Elliott told BBC Radio 4's Today programme: "Nobody wants to be in lockdown
47 any longer than they have to be but a note of warning - the prevalence rates are still very
48 high. They are as high as they were in September when they were on the increase and the
49 numbers of people in hospital currently are at a level that they were in the first wave so
50 we really have to be cautious."

51 While the virus is declining in all nine English regions, and substantially in the
52 capital, South East and West Midlands, it is falling less steeply in the North West, North
53 East and Yorkshire and the Humber.

54 This could be linked to tougher lockdown rules being introduced earlier in London
55 and south-east England after a pre-Christmas surge in cases related to the more
56 transmissible virus variant first discovered in Kent.

57 The latest Public Health England surveillance data also shows case rates have
58 fallen in every region.

59 The East Midlands has the highest rate, 177 per 100,000 people in the seven days
60 to 14 February, but this is down from 228 the previous week.

61 The React report found falls in infections across all age groups, with 18 to 24-year-olds
62 and five to 12-year-olds currently having the highest virus levels - although still below
63 1%.

64 It estimates the over-65s have the lowest levels of virus at 0.3%.
65 More young children have been attending school during this lockdown than in the last
66 one, which may have helped keep virus levels slightly higher in these age groups.
67 But the researchers stressed opening schools to all children was a high priority
68 and there would have to be a "trade-off".
69 Dr Mary Bousted, joint general secretary of the National Education Union, said
70 in a tweet that **the results of the React study made "the strongest case for a phased**
71 **reopening of schools"**.
72 A "big bang" reopening with the current high rates of infection and hospitalisation
73 would "jeopardise full and sustained school reopening", she added.
74 The study identified groups that were more likely to test positive - including people of
75 Asian ethnicity, those working in healthcare or care homes, people living in the most
76 deprived areas and those in larger households.
77 Prof Elliott said the study had not seen an impact from the vaccination programme
78 on infections yet, with all age groups seeing a drop in rates, but said the team would keep
79 a "close eye" when it had an effect on transmission.
80 The researchers say signs may be visible by the time the final report is released in a matter
81 of weeks, when a larger proportion of people will have been given protection.
82 The report is yet to be peer-reviewed or published.

Fuente: BBC News. (2021, 18 febrero). Strong decline in coronavirus across England since January, React study shows. Recuperado de <https://www.bbc.com/news/health-56098313>

- Código de documento: 3.^a OLA.RU3

COVID-19: More than 900 people in the UK died each day on average in first fortnight of 2021

The figures are based on the actual date of death, rather than when that death was reported.

Saturday 30 January 2021 06:08, UK

An average of more than 900 people died with COVID-19 each day in the first two weeks of this year, according to new analysis.

The second half of April 2020 - the peak of the first wave - is the last time there was a 15-day period as deadly, according to Office for National Statistics (ONS) data.

However, January's average is likely to increase as more deaths are registered. Today marks a year since the UK's earliest known death from the disease - 84-year-old Peter Attwood from Chatham in Kent.

An analysis of the first three months of the first and second waves shows there were 52,519 deaths between 1 March and 1 June 2020; and 48,023 between 15 October 2020 and 15 January.

The Press Association, which examined the ONS data, again cautioned that the second deaths figure would rise due to delays in registering some deaths.

The first 15 days of January saw at least 13,876 people die after testing positive for coronavirus - an average of 925 per day.

The figures differ from the daily tally issued by the government. They are based on the actual date of death, rather than when that death was reported.

Other findings include

- 8 April was the deadliest day of the whole pandemic so far, when 1,457 deaths occurred
- The deadliest day of the second wave was 11 January, when 1,097 people died
- During the first wave (1 March to 1 June) the death toll was above 1,000 on 23 days; and above 400 on 53 days
- During the second wave (15 October to 15 January) the death toll was above 1,000 on four days, and above 400 on 70 days

However, there are fears the current wave will become more deadly than the first.

32 One expert says it's likely there will be a slower decline in deaths, and also more
33 fluctuations in the death rate.

34 Karl Friston, a professor from University College London, and part of the
35 Independent Sage group, said deaths would likely "far exceed the number seen during the
36 first wave".

37 "In short, it seems as if the current resurgence will, on the one hand, not attain the
38 peak fatality rates of the first wave; however, it is likely to be more protracted and
39 deadly," he said.

40 "The actual trajectory will depend sensitively on socio-behavioural responses (eg
41 opening schools) and the efficacy of vaccination."

42 The UK this week **passed 100,000 deaths** linked to coronavirus - the highest in
43 Europe - and now stands at 104,371

44 That figure is based on the government's preferred measure, of deaths within 28
45 days of a positive test.

46 However, an alternative tally looking at where COVID-19 is mentioned anywhere
47 on the death certificate as a potential cause, as well as deaths that have happened more
48 recently, puts it at over 120,000.

49 The emergence of **more effective vaccines** this week has given extra hope that
50 the death rate can be significantly reduced as the year goes on.

Fuente: Sky. (2021, 30 enero). COVID-19: More than 900 people in the UK died each day on average in first fortnight of 2021. Recuperado de <https://news.sky.com/story/covid-19-more-than-900-people-in-the-uk-died-each-day-on-average-in-first-fortnight-of-2021-12202903>

1 **January's daily UK Covid death toll averages more than 1,000, figures show.**

2 **Confirmation of deadliest month of pandemic comes a year**
3 **after the UK recorded its first Covid death**

4 One year after the first Covid known death took place, the overall death toll,
5 including all mentions of coronavirus on death certificates, has passed 120,000.

6 Photograph: Andy Rain/EPA

7 Niamh McIntyre, Pamela Duncan and Caelainn Barr

8 More than 1,000 people in the UK have died of Covid on average each day in
9 January, making it the deadliest month of the pandemic so far by the government's count,
10 with more than 28,000 deaths as of Thursday.

11 Saturday marks the first anniversary of when the UK recorded its first coronavirus
12 death, which occurred on 30 January 2020.

13 A total of 28,171 deaths occurred in the UK between 1 and 28 January, 1,006
14 deaths a day, according to the government's count of Covid deaths occurring within 28
15 days of a positive test. The previous highest monthly death toll was recorded in April at
16 the height of the first wave: 24,070 deaths, an average of 802 deaths a day.

17 Subsequent data released by the Office for National Statistics showed that, when
18 all mentions of Covid were counted, the true April death toll was 33,754 but, because of a
19 time lag to allow for all deaths to be registered, it will be some weeks before equivalent
20 data becomes available for January.

21 One year after the first known Covid death took place, the overall death toll,
22 including all mentions of coronavirus on death certificates, has passed 120,000.

23 This count is reached by taking the latest figures from the UK's statistical agencies,
24 which are up to date to 15 January in England and Wales (98,450 deaths), to 22 January
25 in Northern Ireland (2,355) and to 24 January in Scotland (7,902), a total of 108,707
26 deaths.

27 Added to that are any Covid fatalities for which the date of death has occurred after
28 those dates in each nation as per the government dashboard, bringing the death count to
29 121,381.

30 Karl Friston, a professor of imaging neuroscience at University College London
31 and panellist on the Independent Sage group, said the total number of deaths was “likely
32 to far exceed the number seen during the first wave”.

33 He said the rate at which deaths decline was likely to be slower and fluctuate. He
34 said: “In short, it seems as if the current resurgence will, on the one hand, not attain the
35 peak fatality rates of the first wave; however, it is likely to be more protracted and deadly.
36 The actual trajectory will depend sensitively on sociobehavioural responses (eg opening
37 schools) and the efficacy of vaccination.”

38 The UK reached 50,000 deaths on 23 May, just short of two months after the
39 country’s first national lockdown. It took a further six months for the UK Covid-19 death
40 toll to pass 75,000 on 26 November but less than a month and half for the death toll to
41 reach 100,000 on 7 January.

42 The England death toll to 28 January now stands at 25,425, which is 18% higher
43 than its April toll. Northern Ireland also recorded its highest monthly death count in
44 January, at 470, 41% higher than the 334 recorded in April.

45 Scotland’s January death toll is currently 8% lower than in April, according to the
46 government figures.

47 December was the deadliest month of the pandemic thus far in Wales at 1,026
48 deaths, although, with two days’ data left before the month is out January’s death toll is
49 likely to exceed that figure.

50 As the government figure is based on deaths within 28 days of a positive test,
51 deaths recorded in April may have been higher because of the limited availability of testing
52 at the time.

Fuente: McIntyre, N., Duncan, P., & Barr, C. (2021, 30 enero). January’s daily UK Covid
death toll averages more than 1,000, figures show. Recuperado de
<https://www.theguardian.com/world/2021/jan/30/januarys-daily-uk-covid-death-toll-averages-more-than-1000-figures-show>